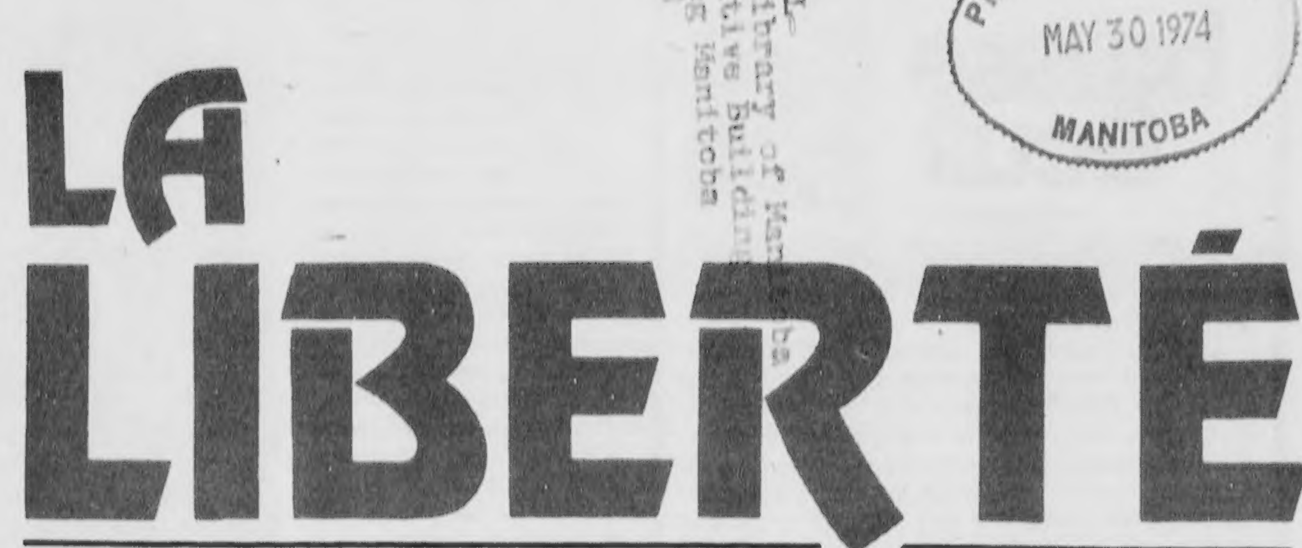


15¢ Vol. 62 No 9 SAINT-BONIFACE, MERCREDI 29 MAI 1974

Le Festival du Voyageur repart du bon pied

"L'affaire Riel": Tel sera le nom du Festival d'été dont la Société du Festival du Voyageur avait l'idée en tête depuis quelque temps et qui aura lieu pour la première fois cette année du 11 au 14 juillet. Avec un budget établi aux environs de $20,000 en autofinancement, il est prévu qu'il reprenne la tradition d'hiver des relais dans St-Boniface; on sait déjà qu'il offrira au public un concours de fers à cheval, une "danse du bon vieux temps" le samedi soir et probablement un concert de rock. Toutefois, les "connotations négatives" attachées au terme de "concert de rock", selon le directeur Gérald Turenne, ne devraient pas avoir la moindre chance de se voir confirmées cet été. Il se pourrait également, si les difficultés pratiques peuvent être surmontées, que trois canots soient engagés pour la descente de la Rouge de Winnipeg à Lower Fort Garry le 16 juin. Ce marathon sera dédié au Centenaire de la ville.

Le conseil d'Unicité a par ailleurs achevé de reconnaître le fait établi par la Société du Festival en lui confiant, au premier étage de la mairie de St-Boniface, des locaux qu'elle peut utiliser toute l'année. Et c'est dans la salle du conseil du même édifice que cette société tenait lundi soir son assemblée générale après une saison marquée par un redressement indéniable.

Redressement financier tout d'abord: aux $64,500 octroyés avec ou sans conditions d'emploi par la ville, la province et le gouvernement fédéral, le festival d'hiver a ajouté $21,850 de revenus. Cela a été rendu possible par la prudence d'un bureau de direction qui, sous la conduite du président Michel Monnin, a choisi à juste titre de jouer la prudence et d'éviter les opérations financièrement hasardeuses; le revenu a été obtenu essentiellement avec les relais ($8,000) et les casinos ($6,100). Grâce à ce succès les dettes endurées d'une année sur l'autre par les fournisseurs ont pu être épongées, ce qui permettra de rétablir une confiance qui commençait à s'effriter sérieusement...

Ce succès en entraîne d'autres, plus douteux, contre lesquels le bureau de la société est décidé à lutter: une marque de bière s'apprête déjà à lancer des tee-shirts publicitaires utilisant le symbole du festival, bottes et tuques. Mais si ce symbole n'est pas encore protégé par un quelconque "copyright", il l'est déjà par la coutume et le brasseur en question pourrait bien devoir abandonner rapidement son ingénieux projet.

D'autre part, la rivière et les intempéries n'ont guère eu pitié des quelque $6,000 ou $7,000 de stocks entreposés à Lorette, qui sont encore partiellement noyés sous 3 pieds d'eau. Mais les conséquences, on l'espère, seront adoucies par le Manitoba Flood Board.

Enfin, les statuts de la Société du Festival ont été retouchés. M. Michel Monnin, qui entame son troisième mandat, ne pourra pas en solliciter de nouveau par la suite. Les autres élus sont: quatre directeurs pour trois ans, MM. Lucien Bérubé, Raymond Marius, Ulysse Fillion et Gilbert Robert; quatre directeurs pour deux ans, MM. Georges Grenier, Fernand Lemire (trésorier), Henri Marcoux et Guy Savoie; et quatre pour un an, MM. Etienne Bohémier, Marcel Champagne, Aurèle Désauniers et Robert Hauser. Tous ont été élus par acclamation, et Michel Monnin a reçu en leur nom les remerciements et les encouragements sans réserves de toute l'assemblée.

J. D.

"Village Canadien" accepté

Après six ans et demi de planification et débats, le projet d'habitations "village Canadien Coop Ltée" deviendra une réalité. Un des derniers obstacles fut franchi lorsque le municipal board n'a pas soutenu les objections des gens de St-Vital qui s'opposaient au projet qui allait occuper 17 acres le long de l'avenue Vista à St-Vital. Le comité de neuf membres du Village Canadien, que préside M. Albert Dubé, n'a plus qu'à attendre que leur projet passe en troisième lecture au Conseil de ville, ce qui pourrait prendre environ un mois encore. Reste à finaliser quelques questions administratives – tels les accords de développement et de location du terrain – et la construction comme telle pourrait débuter dès cet automne.

Ce projet de $2.6 millions est l'oeuvre d'un groupe de canadiens français qui désirent que le Village garde un caractère français, et feront leur publicité dans ce sens. Un fait important à noter est que parmi les 150 unités qui seront construites, une garderie pour enfants sera construite et mise à la disposition des familles. Les bureaux de la Coopérative seront aussi logés dans ce bâtiment.

Le terrain offre beaucoup de possibilités dans ce sens qu'il n'est pas complètement déboisé, et on remarque aussi qu'il n'y aura pas de rues comme telles à l'intérieur du Village mais plutôt des entrées genre cul-de-sac, ce qui permettra aux adultes et jeunes de circuler librement sans être encombrés par les automobilistes.



Perrin: nouveaux locaux

Les Galeries d'art Perrin sont maintenant situées à l'étage Mezzanine du nouveau Holiday Inn, à l'angle des rues Ste-Marie et Hargrave à Winnipeg. De fait, M. Louis Perrin occupe ses nouveaux locaux depuis le 15 février, mais a fait coïncider l'ouverture officielle de ses Galeries avec l'ouverture officielle du Holiday Inn, le 22 mai dernier. Louis Perrin a quitté son ancien studio sur le boulevard Provencher à Saint-Boniface, où il était établi depuis 8 ans, pour déménager dans cet endroit un peu plus petit (2,000 pieds carrés de surface) mais tellement mieux situé au Centre du grand Winnipeg. "Les gens de Saint-Boniface ne formaient que 10 pour cent de ma clientèle a dit M. Perrin, et rien m'indique que je vais perdre cette clientèle pour avoir déménagé à Winnipeg."

Des certificats de mérite à la S.H.S.B.

Cinq Franco-Manitobains seront à l'honneur le vendredi, 31 mai, lors de l'assemblée annuelle de la Société Historique de Saint-Boniface qui se tiendra, à compter de 20 heures, au Centre de la Pastorale, avenue de la Cathédrale.

Le Père Martial Caron, s.j., et M. Marius Benoist, membres depuis 1933, recevront tous deux des certificats de membres à vie en reconnaissance de leurs longues années d'affiliation à la Société et du travail historique qu'ils ont poursuivi à travers les années. En recevant ces certificats, ils viendront se joindre à Mgr Maurice Baudoux et au Père Antoine Champagne, les deux autres sociétaires déjà membres à vie.

La SHSB décerne encore des certificats de témoignage aux membres qui ont contribué à l'essor de la Société. Cette année, il fut décidé de remettre un certificat à M. Auguste Dansereau, qui fut trésorier durant de nombreuses années et qui remplit d'autres fonctions et services pour la Société.

Soeur Hélène Chaput, s.n.j.m., et Monsieur Bernard Pénisson se verront remettre des certificats de mérite pour leur travail dans le domaine de la diffusion de l'histoire des Franco-Manitobains. Soeur Chaput, on le sait, s'est surtout intéressée à Donatien Frémont, ancien directeur de LA LIBERTE, alors que Monsieur Pénisson, qui quitte le Collège de Saint-Boniface après huit ans, continue à s'intéresser aux relations entre la France et le Manitoba ainsi qu'à l'histoire de la presse française.

Le Président de la SFM, Philippe Jubinville, remettra encore officiellement à la SHSB les archives de l'AECFM, de 1916 à 1970.



Hubert Pantel

Le CBC (télévision) vous propose de passer des dimanches soir agréables cet été, entre 21h00 et 23h00. A compter du 26 mai, le CBC présentera, durant une période de 8 semaines, une série des meilleurs films de Charlie Chaplin. Après la série Chaplin et à compter du 21 juillet, débutera une série de longs métrages canadiens, dont la première télédiffusion du film de Claude Jutra "Mon Oncle Antoine".

Le projet centenaire du club "Sales and Advertising" de Winnipeg est la construction, au Zoo du Parc Assiniboine, d'un édifice qui abriterait : quatre éléphants, deux rhinocéros, quatre girafes, et quatre hippopotames. Quelque $75,000 ont déjà été recueillis, et la promotion "Zoo Week" avait lieu au Centre d'achat du Parc Polo, du 25 mai au 1er juin. Des animaux du Zoo — ours, singes, chevreuils — attiraient l'attention et... les contributions des passants.

Le gouvernement provincial vient d'introduire des mesures de revenu supplémentaire pour les personnes d'âge d'or, de sorte que celles-ci pourront recevoir, à compter du mois de juillet, un minimum de $200 par mois. Actuellement les retraités reçoivent des argents selon le plan fédéral de sécurité/vieillesse, et le plan des revenus supplémentaires garantis. Le supplément provincial sera la différence entre $200 et les argents actuellement reçus. Le programme provincial touchera donc 40 pour cent des quelque 100,000 retraités, c'est-à-dire ceux dont le revenu mensuel de toutes les sources est inférieur à $200.

Durant une période de 19 semaines, les employés de la Commission manitobaine des services de santé feront l'expérience de la semaine de travail raccourcie à quatre jours. Leurs bureaux, situés au 599 de la rue Empress, seront donc ouverts de 8h00 à 17h30 du 20 mai jusqu'au 27 septembre (actuellement les heures sont de 8h30 à 16h45). Avec une pause-dîner de 50 minutes, les employés travailleront 36 heures et demie par semaine. Cinquante pour cent des employés travailleront du lundi au jeudi, les autres du mardi au vendredi.

Encore une fois le taux de chômage au Manitoba est le deuxième moins élevé du pays, immédiatement après celui de l'Alberta. Les statistiques du gouvernement provincial portant sur le mois d'avril, indiquent un taux de 3.1 pour cent au Manitoba, comparativement à 3 pour cent en Alberta, et à 6 pour cent à l'échelle nationale. Le corps travaillant compte 416,000 personnes au Manitoba, dont 13,-000 en chômage au mois d'avril. A l'échelle nationale, le corps travaillant compte 9,441,-000 personnes, dont 568,000 en chômage durant ce mois. Le ministre provincial du travail, Russ Paulley, a également indiqué qu'une pénurie de travailleurs dans certaines industries était prévue pour cet été, spécialement dans le domaine de la construction. Il a ajouté que la Main-d'Oeuvre du Canada comblerait ces pénuries en faisant venir des travailleurs d'autres endroits du Canada.

Le club de football Lansdowne, de Dublin en Irlande, effectue actuellement une tournée américaine qui lui permettra de déployer ses talents en cinq différents matches, le dernier étant disputé ici même à Winnipeg, contre l'équipe provinciale au Stadium de Winnipeg le premier juin. Même si le Manitoba réussit à éviter une trop grande humiliation aux mains de la plus vieille équipe de rugby en Irlande, le plus grand intérêt que suscite ce match est inévitable et son succès sera sans doute semblable à celui connu l'année dernière, lors de la visite de l'équipe Llanelle, de Wales. Le match a lieu dans les cadres du Centenaire de Winnipeg; pour sa part, l'équipe de Lansdowne a célébré le centenaire de son existence, en 1972.

L'histoire de tout l'monde


Parlez-leur de ce qu'ils savent...

Ce n'est pas avec la prétention de pallier à la supposée indigence intellectuelle des temps modernes que la Société Historique de Saint-Boniface en collaboration avec le Centre Culturel et les comités culturels organise des journées d'Explorations historiques dans divers centres franco-manitobains. Ca va plus loin.

La SHSB cherchait, dimanche dernier, à atteindre son double but au cours de sa première journée d'ateliers (cette saison) à Saint-Pierre. En un premier temps, il s'agissait de répondre aux besoins de ceux qui veulent s'intéresser à l'histoire comme valeur culturelle. En un second temps, préparer les fêtes centenaires des paroisses du Manitoba français. La formule simple et classique ne manquait pas de sourire aux maniaques de l'efficacité. Neuf ateliers présentés en quatre blocs de 45 minutes. Chacun des quelque cent participants pouvait ainsi profiter d'au moins quatre ateliers. Qu'il soit question de vie économique, de folklore, d'artisanat, de rivières, d'objets d'antiquité ou de généalogie, les dix animateurs n'ont pas manqué de mettre l'accent sur la participation. L'un d'eux affirmait, "les francophones du Manitoba ne voient pas plus loin que l'extrémité de leur paroisse, mais cette paroisse, en général, ils la connaissent assez bien". C'est donc là qu'Explorations '74 commence. Comment faire naître un véritable appétit historique chez une masse? Parlez-leur de ce qu'ils savent, et ce qu'ils savent ce sont des fragments de petite histoire locale qui s'apparentent souvent à l'anecdote. Et c'est précisément d'eux-mêmes que les manitobains parlaient dimanche dernier à St-Pierre. Sans gymnastique intellectuelle, ils ont parlé des premières fromageries, des origines du bois de leurs maisons, de la provenance de leurs objets d'arts religieux, de leurs chansons à répondre, de leur vie économique, de leurs industries et j'en passe. Aux historiens de profession par la suite de démontrer les liens entre les mouvements économiques, artistiques ou autres.

La SHSB a intérêt à respecter le niveau de participation possible de la masse des gens, niveau qui se sentirait difficilement à l'aise à faire des recherches interminables aux archives de je ne sais quelle bibliothèque nationale ou provinciale. Le commun des mortels a tendance à chercher des possibilités d'utilisation concrètes de ses quelques connaissances historiques pour redonner au quotidien sa richesse. Ca l'intéresse de savoir sur quelle terre il marche, pourquoi il y a une croix de chemin au bout de son village, qui a taillé à la hache les poutres de sa maison, qui a, jadis, extrait 900 barils de sucre des érables qui lui font de l'ombre. Ca l'intéresse également de savoir que Réal Bérard a tracé sept cartes de rivières manitobaines qui lui enseignent le Manitoba en canoe. En fait, ça l'étonnera peut-être de constater qu'en identifiant ce qu'il a, il s'identifiera lui-même. C'est rafraîchissant.

R.H.G.

Instituons un revenu maximum, propose un économiste suédois

"Le modèle libéral, qui prétend que les riches doivent devenir encore plus riches pour que les pauvres aient quelque chose à manger, n'est plus défendable. En tout cas, pas sans une violence comme on en a vu récemment au Chili. Le modèle qui doit le remplacer doit être celui de la solidarité internationale, dans lequel les riches se contenteront de leur aisance actuelle au moins jusqu'à ce que chaque homme ait droit à 2500 calories et deux verres d'eau potable par jour. Ceci suppose que nous introduisions un revenu maximum pour ceux qui ont actuellement les revenus les plus élevés, que nous trouvions pour nos cadres un autre système de motivation qu'une consommation ostentatoire et vulgaire, et que nous opérions autant de redistributions que possible dans notre propre pays; et par-dessus tout, que nous supportions les politiques des pays pauvres d'une façon bien plus ferme que nous ne l'avons fait jusque-là."

A première vue, ce raisonnement peut paraître quelque peu naïf. Au point même qu'on pourrait y voir une reprise du sempiternel "mange ta soupe, pense aux petits chinois". Mais ce n'est pas l'avis d'un économiste suédois, Gunnar Adler-Karlsson, qui l'a étayé d'arguments assez frappants dans un hebdomadaire d'affaires de son pays, "Veckans Affarer" (Weekly Business).

Sur l'échelle des revenus ou de la richesse, commence-t-il par faire remarquer, chaque individu et chaque pays ne rêve que d'atteindre le palier immédiatement supérieur, et cherche sans arrêt le meilleur moyen de le faire, tandis que ceux qui sont rendus au sommet font tout pour y rester. "Du fait que nous sommes pris d'aversion devant le spectacle de notre propre stupidité, écrit-il, nous avons développé une idéologie glorifiant des modèles de comportement qui, à long terme, sont complètement absurdes. Cette idéologie porte le nom de "Science économique", et son veau d'or s'appelle "la croissance économique". Comment mettre un terme à cette idolâtrie et donner à la pyramide des revenus une forme acceptable par tous? Telle est la question cruciale selon Adler-Karlsson.

Pour essayer d'y répondre, il commence par observer les "réponses" déjà existantes: soit liquider les inégalités et aplatir la pyramide complètement, en faisant disparaître notre désir du "toujours plus"; soit forcer les pauvres à accepter de mourir de faim pendant que les fossés entre les revenus ne cessent de s'élargir. Une politique réaliste, à son avis, poserait comme première condition l'établissement d'un niveau de revenu absolument minimal qui garantisse à chacun une nourriture correcte, de l'eau propre, des services de santé et un modeste toit.

Comme son raisonnement progresse, il observe que si l'on suppose un niveau de vie minimum en même temps qu'on veut limiter les différences de revenus, il en résulte immédiatement et nécessairement qu'on établit un pouvoir d'achat que personne ne peut dépasser. D'autre part ce maximum doit être assez élevé pour stimuler l'activité et assez raisonnable pour paraître acceptable à ceux qui n'ont que le minimum. Pour Adler-Karlsson, le chiffre "optimum-maximum" devrait se situer pour la Suède "au-dessus de $20,000 et en dessous de $40,000 par an."

On a estimé, continue-t-il que le fossé des revenus entre l'Asie et l'Afrique et les pays de l'OCDE (Organisation de Coopération et de Développement Economique) "devrait" passer de $1,400 à $2,800 dans cette seconde moitié de siècle. En même temps, plus de 85% de la croissance démographique se produit dans les pays pauvres. Ces masses énormes "n'accepteront pas l'humiliation et l'abjecte pauvreté dans lesquelles nous les laissons en ce moment, si elles trouvent le moyen de les combattre". Et si l'on considère les matières premières, "il est au moins aussi important de voir les suédois se passer d'une seconde auto que de voir une famille hindoue se passer d'un quatrième enfant. Les Nations-Unies et même la Banque Mondiale en sont de plus en plus conscients."

Si bien que, si nous avons pu nous bercer de l'illusion que nous atteindrions tous bientôt les revenus des grands patrons, alors que la croissance nous aidait à garder les yeux fermés, ce n'est certainement plus le cas. "La solidarité internationale, en faveur de laquelle tout le monde se déclare, n'a de chances que si nous arrivons à plus de solidarité à l'intérieur de nos propres communautés de riches".

Il reste à savoir si les cadres et les administrateurs qualifiés, dont nous n'aurons que plus besoin encore, ne sont motivés que par la perspective de la sur-consommation. Alder-Karlsson refuse de croire qu'ils sont "aussi égoïstes que cela". En Suède, le revenu moyen est déjà dix fois plus élevé que celui auquel les asiatiques et les africains pourraient prétendre, sauf erreur, en l'an 2000. Dans ces conditions, il croit qu'il va être de plus en plus vulgaire de conduire une voiture luxueuse du dernier modèle, de parader sur un yacht en plastique ou d'organiser des réceptions tape-à-l'oeil.

"Il me semble, conclut-il, que se pose là le problème de loin le plus urgent de tous ceux auxquels nous devrons faire face pendant le reste de ce siècle."

C'est sans doute justement, peut-on ajouter, la raison pour laquelle les pays riches n'ont rien de plus pressant, en ces moments de crise, que d'en remettre l'examen à plus tard.

J. D.

"Nous aurons un million de signatures!"

Heather Morris à l'assemblée annuelle de la Ligue pour la Vie du Manitoba

"Laissez tomber vos affiliations politiques précédentes, et oeuvrez à l'élection de l'homme qui sera "pro-vie" à 100 pour cent": tel était le message livré par la présidente nationale de l'Alliance pour la Vie, le Docteur Heather Morris, devant une centaine de manitobains réunis en la salle de conférences du Planétarium le mardi 21 mai dernier, à l'occasion de la 3e assemblée annuelle de la Ligue de la Vie du Manitoba.

De sa part, la présidente de la Ligue manitobaine, Valentine Doll, a affirmé que si une pétition de quelque 350,000 noms réclament le respect et la protection des enfants à naître n'avait pas été présentée à Ottawa l'année dernière, justement à cette époque où l'on procédait à la légalisation de l'avortement aux Etats-Unis, "nous aurions probablement aujourd'hui, au Canada, la pratique de l'avortement sur demande".

UNE SOCIÉTÉ FONDÉE SUR LA VIOLENCE

Heather Morris, obstétricienne et gynécologue bien connue, est reconnue également pour ses deux ans et demi de service en tant que présidente de l'Alliance pour la Vie, ayant plaidoyé, par exemple à plus de 100 émissions de radio durant une année, en faveur de la plus silencieuse des minorités opprimées. Conférencière invitée à l'assemblée manitobaine de la Ligue pour le respect de la Vie, Heather Morris a déploré la violence dans laquelle baigne notre société et qui donne comme résultat l'horrible acceptation de l'avortement, de la violence faite à nos corps: "Notre société est fondée sur la violence: même la justice et l'ordre sont maintenus par un potentiel de violence. Chez notre civilisation qui pourtant veut attribuer une valeur intrinsèque à la vie des hommes qu'elle veut aussi considérer comme égaux entre eux, il a fallu un lavage de cerveau atroce pour faire croire aux gens qu'un enfant à naître était moins qu'une personne humaine... Demain, ce sera peut-être le handicapé et le vieillard dont on voudra se débarrasser; en Floride l'année dernière, une loi qui autoriserait la pratique de l'euthanasie n'a été défaite que par 4 voix."

Il faut être conséquent avec soi-même, dit encore Heather Morris, en parlant des gens qui déplorent la faim dans le monde tout en continuant leur culte de la société d'affluence et voulant protéger leurs richesses en prenant la vie des sans-défense. Elle évoque une rencontre avec Malcolm Muggeridge, écrivain anglais prolifique, qui se signale pour son respect de la vie. Et c'est ce végétarien Muggeridge qui lui a fait réaliser le montant incroyable de protéines végétales transformées en peu de protéines animales, pour que l'on puisse manger notre gros morceau de viande.

(A ce sujet, dans LA LIBERTE du 22 mai 1974, Louis Molin écrit: "Le Canada transforme 80 pour cent de sa production végétale en protéines animales... une acre de terre peut produire 48 unités de protéines animales, comparativement à 450 unités de protéines végétales.")



Heather Morris

Heather Morris travaille à Toronto, dans un hôpital qui compte 20 obstétriciens, et où l'année dernière, 1,200 avortements ont été pratiqués... "par seulement 5 docteurs, dont trois qui ne pratiquaient que depuis un an", affirme Heather Morris, qui déplore ce recours à une clientèle facile pour s'établir au début d'une carrière.

LE COURAGE DE DIRE "NON"...

A ce moment de l'allocution de Heather Morris, la présidente de la Ligue manitobaine est intervenue pour relater un incident concernant l'Hôpital Général de Winnipeg, où chaque mercredi matin a lieu un "in-service" pour les infirmières. L'une d'elles avait demandé à la Ligue pour la Vie s'il était possible d'avoir une conférencière qui parlerait à un "in-service"... ce qui me donnerait peut-être le courage de dire non, face à l'implication dans un avortement", avait ajouté celle-ci. Il fut alors entendu que nulle autre que la présidente de l'Alliance nationale pour la Vie, Heather Morris, serait la conférencière au "in-service" du mercredi 22 mai. Cependant le jour précédent, une note de la part d'un docteur de l'Hôpital Général de Winnipeg, fut laissée à l'intention de la Ligue pour la Vie – disant qu'il n'était pas nécessaire que Heather Morris vienne parler mercredi matin, car on avait fait venir un film de Montréal... "Ça, c'est la situation à l'Hôpital Général de Winnipeg", a conclu Valentine Doll, sur un ton qui laisse entendre que des infirmières ont de grandes difficultés à concilier des exigences de leur milieu avec les exigences de leur conscience."

Heather Morris a pour sa part terminé son allocution en invitant chaleureusement les manitobains à travailler à la pétition 1974: recueillir un million de signatures et faire élire un plus grand nombre de membres parlementaires "pro-vie" afin d'obtenir une réponse favorable à la demande de faire cesser cette violence envers la nouvelle Vie. "Le gouvernement libéral avait un penchant pro-vie, a dit Heather Morris, mais il lui manquait le courage d'agir. Ce qui fait vivre un politicien, c'est le pouvoir et les votes à l'appui. A vous de faire du "respect de la vie" la question centrale de cette élection prochaine."

UNE ANNÉE ACTIVE

Le rapport de l'année 1973-74 indique que l'année écoulée fut des plus actives pour la Ligue manitobaine. Le nombre des membres est passé à plus de 1,300, tandis que les recettes et dépenses de l'année se chiffrent à $12,384.66 et $12,036.34 respectivement. La plus grande dépense furent les frais de transport et la participation de 102 délégués manitobains au "Festival de la Vie" à Ottawa, les 1, 2 et 3 novembre dernier. A cette occasion, en plus d'un forum éducationnel avec des orateurs de renommée (entre autres, Heather Morris, Malcolm Muggeridge, le Docteur Mildred Jefferson, vice-président du Comité national "Droit à la vie" des Etats-Unis et le Docteur Morris Shumiatcher, C.C., de Regina, président de la section "Libertés civiles" de l'Association canadienne du barreau), avait lieu un "lobbying" de 140 membres parlementaires. Aussi, 2,500 délégués "pro-vie" avaient participé à une marche sur le parlement, déposant sur le gazon des fleurs à la mémoire des 40,000 vies perdues en 1972 "pour la convenance phychologique, sociale et économique des autres".

L'autre fait saillant de l'année fut une pétition présentée au premier ministre Trudeau le 9 mai 1973: 353,652 noms, dont 22,047 manitobains.

L'élection provinciale de 1973, avait également occupé les membres de la Ligue qui cherchaient à obliger les candidats à prendre position sur cette question vitale du Respect de la Vie.

La Ligue pour la Vie du Manitoba a également un "Speakers Bureau" qui, depuis avril 1973, s'est occupé d'au moins une présentation éducationnelle par semaine: kiosques d'information à différentes occasions, dans les écoles et à des émissions de radio et de télévision. Il faut plus de volontaires pour lutter contre l'ignorance et l'apathie, et le numéro à signaler est 256-3267. Le bureau s'occupe encore de distribuer un mensuel d'information pro-vie intitulé "The Unce-tified Human".

DES ~~NOUVEAUX~~ BUREAUX!

"Nous ne travaillerons plus à partir de nos téléphones dans la cuisine, affirme la présidente dans son rapport, en annonçant l'ouverture au mois de juin, d'un Bureau central de la Ligue pour la Vie, qui sera situé au no 5 du 288 de la rue Marion. Ce bureau deviendra donc un Centre d'action que vous êtes invités à visiter, et d'où se fera la campagne '74 en vue de recueillir 50,000 signatures sur la pétition pro-vie au Manitoba, pour porter à un million le total des signatures au niveau national, tel que l'avaient demandé certains membres parlementaires lors du Festival pour la Vie.

L'exécutif pour l'année 1974-75 est composé des membres suivants: Valentine Doll (présidente); Patricia Soenen (1ère vice-présidente); Leona Chalmers (2e vice-présidente); Anna Desilets (3e vice-présidente); Rita Clarke (trésorière); Barbara Larkins (secrétaire).

Le comité des directeurs est composé de: Alma Verdonck, Marian Brethour, Robert MacKalski, Mme Yvonne Cnudde, Rev. Mirone Klysh et Janice Heuchert.

H.P.

Film

Il y aura présentation du "MAGNIFIQUE" film "MYSTERES GLORIEUX" du Père Peyton, le 31 mai 1974 à l'église du Précieux-Sang à 8h00 du soir, suivi d'une messe à 11h00 pour la clôture du mois de mai. Adresse: 200, rue Kenny, St-Boniface.

Le tout est gratuit.

Le goût amer des raisins californiens

ÉDITORIAL

Le 4 mai dernier le Cardinal Flahiff, archevêque de Winnipeg, appuyait fortement le boycott de raisins et laitue en provenance de la Californie et de l'Arizona, tout en invitant ses frères à en faire autant. La raison en est à la fois simple et révoltante : les 2.6 millions de travailleurs agricoles en Amérique constituent le groupe du plus faible revenu du pays, et dans les industries viticoles arizoniennes et californiennes les méthodes d'embauche sont proches de l'esclavage, et la main-d'oeuvre enfantine nous replonge dans la pire époque de l'industrialisation.

Considérons par exemple que les travailleurs agricoles ont été exclus de la loi "National Labor Relations" de 1935, loi qui garantissait aux employés le droit d'accepter ou de rejeter la représentation d'une union. Ajoutons que la plupart des travailleurs du Sud-Ouest des Etats-Unis sont des pauvres immigrés, dispersés et trop faibles pour faire force de revendication de salaires équitables, de logement et nourriture acceptables, et nous avons un groupe facilement et longuement exploité. En 1965 en Californie, Cesar Chavez réussit l'organisation du premier Syndicat des Travailleurs Agricoles Unis (S.T.A.U.). Mais ce n'est qu'en 1970, après 5 ans de luttes amères: grèves, boycottage international que la S.T.A.U. a obtenu des conventions collectives couvrant plus de 30,000 ouvriers viticoles. Pour la première fois dans l'histoire des Etats-Unis, les ouvriers agricoles sont reconnus en tant qu'êtres humains, et des injustices commencent à être corrigées: apparaissent des salles d'embauche syndicales, des bénéfices d'ancienneté, élimination de discrimination dans l'embauche et le logement, des procédures de grief prévues, une assurance médicale, l'interdiction de l'usage de pesticides dangereux pour les travailleurs et consommateurs, vacances (après un an, le travailleur aura droit à une semaine de vacances), et autres services du syndicat (aide judiciaire, cliniques médicales, éducation, action politique, etc.).

Mais voilà qu'en avril 1973, alors que les conventions collectives arrivant à échéance devaient être renouvelées, 179 des 191 producteurs agricoles signent des contrats, non pas avec le S.T.A.U., mais avec la Conférence des Routiers (C.O.R.), et ce SANS AUCUNE CONSULTATION des ouvriers concernés, qui apprennent la nouvelle par la presse écrite californienne. Les producteurs avares et la C.O.R. corrompue agissent en l'absence de toute législation du travail pour les travailleurs agricoles, et 30,000 ouvriers ont perdu leur protection en perdant leurs contrats avec le S.T.A.U. : réintroduction du système proche de l'esclavage, des "sous-contracteurs" (qui avait été remplacé par la salle d'embauche syndicale dans le cadre des conventions collectives avec le S.T.A.U.); réintroduction de l'emploi des pesticides sur les récoltes, alors que les plus dangereux d'entre eux avaient été interdits par le S.T.A.U. (le Ministre du Travail américain avait reconnu, en 1972, 800 morts d'ouvriers agricoles, et plus de 80,000 cas d'intoxication dus aux pesticides); abolition des comités de grief, perte de toute sécurité dans l'emploi, perte de l'assurance-maladie, élimination de la clause antidiscrimination et réintroduction du travail d'enfants de moins de 16 ans dans les champs (en Amérique, 800,000 jeunes de moins de 16 ans forment une main-d'oeuvre agricole dont 80 pour cent ne se rendent jamais à l'école secondaire, et dont plusieurs encore souffrent de malnutrition).

Les ouvriers, plus déterminés que jamais à faire respecter leurs droits, partent en grève: 5,000 grévistes à compter du mois d'août. Mais dans les vignobles, plus de 400 fiers-à-bras enrôlés par la C.O.R. effraient les travailleurs pour les empêcher de rejoindre les piquets de grève où d'ailleurs se font des attaques quotidiennes à coups de pierres, chaînes sur les grévistes pacifiques (et plusieurs centaines d'entre eux doivent être traités dans des hôpitaux). A la fin d'août, les piquets de grève sont déplacés dans les grandes villes du continent nord-américain, et 63 comités de boycottage existent dans des agglomérations représentant le 75 pour cent du marché des raisins.

Voilà donc l'appel qui vous fut lancé le samedi 4 mai dernier, lors de la marche de protestation sur l'avenue Portage: boycotter tous ces raisins et laitue "iceberg" américains et ce dans un esprit de solidarité avec les travailleurs, par une soif de justice, et pour ne pas perpétuer l'exploitation horrible des travailleurs. Les consommateurs ont joué un rôle primordial dans l'obtention des contrats en 1970. Si encore une fois le boycottage peut réduire les ventes de 15 pour cent, les producteurs se verront obligés de laisser les travailleurs agricoles décider eux-mêmes de l'Union qui les représentera.

Hubert Pantel

LETTRES

le 17 mai 1974

La Liberté
543, rue Langevin
St-Boniface, Man.

Dans l'édition de La Liberté du vingt-quatre avril, un nommé M. Denis Chénier adressait une lettre au public qui s'intitulait, "De la merde"... J'ai relu cette lettre à plusieurs reprises et je ne peux pas voir quel motif aurait pu inspirer monsieur Chénier à l'écrire. Il fait beaucoup d'accusations; il nous accuse d'être moutons, dit que la situation québécoise n'est pas mieux qu'ici et demande de même comment on peut accepter et même justifier qu'un Québécois, c'est-à-dire M. Olivier Tremblay, vienne remplir le poste de coordonnateur du programme de français au ministère d'éducation. Le ton de la lettre est tout à fait pessimiste et révoltant. Y aurait-il aussi un ton de jalousie?

Sa première question est, "Pourquoi un Québécois?" Moi je dis plutôt, et pourquoi pas? Si le gouvernement a trouvé les qualifications nécessaires chez monsieur Tremblay pour remplir le poste de coordonnateur, il a bien le droit de l'embaucher. Un homme qui est moins impliqué dans une chose peut être plus objectif dans ses pensées; d'ailleurs, je crois que c'est le cas ici. Ceci ne veut pas dire, comme le croit M. Chénier, que les Manitobains sont imbéciles ou incompétents. C'est sûr qu'il y a chez nous des hommes aussi qualifiés, mais est-ce qu'il y en avait un de disponible pour prendre la relève de M. Corriveau? Il dit en plus, qu'il n'y a pas eu de concours ouvert afin de remplir ce poste. Qu'il s'imagine donc tous les gens non-qualifiés qui se seraient présentés!

M. Chénier trouve cela difficile d'accepter et de justifier la présence de M. Tremblay parmi nous et il l'accuse de vouloir venir "sauver" notre langue. Je ne crois pas du tout que ceci soit le but d'avoir monsieur Tremblay au Manitoba et qu'il faut plutôt lui donner l'occasion de nous faire part de ses intentions et de ses idées. Si le seul fait qu'il soit Québécois lui enlève la chance d'avoir un poste ici, que ferions-nous de tous les autres déjà engagés? S'ils ne peuvent pas venir s'installer ici, nous les Manitobains n'aurions aucun droit d'aller nous installer et prendre un emploi au Québec.

Nous n'avons pas le droit, M. Chénier pas plus que les autres, de blâmer qui que ce soit. Si pour lui la situation semble être sans fondement, c'est son opinion, mais il n'aurait pas dû prendre la liberté de dire que monsieur Tremblay, "nous répugne et nous est inconcevable". Ses sentiments, il peut bien les garder pour lui. Quant à la pourriture politique dans notre milieu, ce n'est que la société qui en est responsable.

M. Chénier a porté un jugement très sévère sur M. Tremblay et j'espère que ce petit article fou ne reflètera pas une mauvaise opinion des Manitobains aux autres provinces. Il faudrait plutôt souhaiter bonne chance à M. Olivier Tremblay et de lui donner un peu de temps et d'encouragement pour faire quelque chose avant de critiquer. Qu'il n'y ait donc pas de préjugés et de discrimination à notre époque...

Bien à vous,

Rachel Théberge
16 ans, 10e année
Ste-Anne, Man.

N.-D.-de-Lourdes, Man.
le 22 mai 1974

Monsieur le Rédacteur
La Liberté
C.P. 96
Saint-Boniface, Man.

Cher monsieur,

Les personnes qui vous écrivent croient sans doute que ce qu'ils ont à dire vaut la peine d'être publié dans votre journal. Pourquoi alors ne pas signer leur vrai nom?

Lorsqu'une lettre est signée d'initiales ou d'un pseudonyme certaines bonnes gens se font un devoir d'y deviner son auteur et d'en faire connaître leur réponse à qui veut bien les écouter. Ensuite on passe des jugements... N'avez-vous pas une politique concernant les lettres publiées dans votre journal – quelle signature y exigez-vous?

J'en arrive à dire aux gens qui avaient deviné ou qui s'étaient fait dire que j'étais la paroissienne qui a fait publier la lettre dans votre journal du 17 avril qu'ils auront vite à se chercher une autre réponse car la leur est fausse.

Veuillez croire en ma sincérité la plus complète.

Bien à vous,

Sr Simone Parent

St-Norbert, Man.
le 12 mai 1974

Monsieur le Rédacteur
La Liberté

ENCORE BANALE...

Oui, je trouve banale que notre journal aurait gaspillé à date environ une page et demie à Venter les aventures d'un "coordonnateur de programmes français" qui n'est autre qu'un "animateur" et de première classe il semblerait. Que veut-on faire à croire aux franco-manitobains avec toute cette blague?

Il semble que quelques gens peu informés s'aveuglent en lisant le rapport dit "Tremblay". J'ai aussi eu l'occasion d'en faire la lecture et chercher à connaître quelle déclaration de l'état actuel de l'instruction française au Manitoba nous n'est pas déjà connue depuis bon nombre d'années? D'ailleurs, monsieur Arthur Corriveau, autrefois directeur de la Section Française, aurait déjà auparavant fait le cas de mêmes réalités énumérées par l'animateur.

En passant, dans tous les éloges de ce Tremblay, il ne mentionne aucunement ce qui est devenu de l'ancienne "Section Française"? En a-t-il honte ou peur?

suite à la page 5

LA LIBERTÉ

Journal Hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée, desservant 13,000 foyers au Manitoba français. Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos du Canada.

GERARD GAGNON, directeur; HUBERT PANTEL, rédacteur; GERALD DUBE et CLAUDE GAGNE, conseillers publicitaires. Toute correspondance (rédaction ou annonces) doit être adressée à : La Liberté, C.P. 96, St-Boniface, Man. R2H 3B4 – (Téléphone : 247-4823).

OBJECTIF DE LA LIBERTE – Protéger la dignité de la personne et assurer la qualité journalistique.

MANDAT DE LA LIBERTE – Faire du reportage honnête et objectif de l'actualité manitobaine. ABONNEMENT ANNUEL – Canada : \$7.50; Etats-Unis : \$8.50; Etranger : \$9.50.

Imprimé par Reliance Presse Ltd. Transcona, Manitoba. Courrier de deuxième classe – Enregistrement no 9477.

67 diplômés du Collège de St-Boniface

Lors des cérémonies officielles à l'Université du Manitoba les 23 et 27 mai dernier, soixante-sept étudiants recevaient un diplôme du Collège universitaire de Saint-Boniface.

Depuis que ce Collège offre des cours au niveau de trois facultés, soit des Arts, des Sciences et de l'Education, les diplômes offerts sont évidemment plus variés.

Des 27 bacheliers ès arts par exemple 18 sont du cours GENERAL et 9 du cours LATIN-PHILOSOPHIE.

Voici la liste des bacheliers ès Arts :

B.A. (COURS GÉNÉRAL) (18)

Jean-Paul Cloutier
Agnès Courcelles
Robert Dacquay
Lucille d'Auteuil
Pauline Dupont
Jean-Pierre Fréchette
Louise Hébert
Michèle Joyal
Guy Lafond
Albert Legatt (Médaille du Gouverneur Général)
Raymond Lemoine
Marc Marcoux
Nicole Michaud
Robert Nadeau
Raymond Ouimet
Richard Schaubroeck
Gérard Tessier
Denise West

B.A. (COURS LATIN-PHILOSOPHIE) (9)

Bernard Boulet
Ronald Comeault
René Dufault
Denis Leclair
Robert Leclair
Robert Lemoullec
Pierrette Lesage
Jeannine Oleson
Réal Savard

A la faculté des sciences, qui est relativement jeune au campus de Saint-Boniface, il est intéressant de noter non seulement une augmentation de 300% au niveau des diplômés, puisque de un l'an dernier nous passons à trois cette année. Ce qui est encore plus remarquable c'est que l'un de ces diplômés en sciences a mérité la médaille d'or qui est décernée à l'étudiant qui a conservé la meilleure moyenne au cours de sa dernière année d'études, soit André Couture.

LES BACHELIERS ES SCIENCES SONT DONC :

Raymond Bérard
André Couture, (Médaille d'Or)
Yanic Péan

L'Institut pédagogique (faculté d'éducation) voit partir 37 étudiants avec diplôme dont (11) Associés et (26) Certificats.

VOICI LA LISTE DES DIPLÔMÉS :

ASSOCIÉS EN EDUCATION (11)

Gisèle Bernardin
Joanne Boulet
Claire De Rosée
Jeannine Gisiger
Nicole Hébert
Ghislaine Lavergne
Jocelyne Legal
Adrien Mangin
Paulette Marcotte
Guy Martin
Huguette Wolenski

CERTIFICATS EN ÉDUCATION (26)

Robert André
Gérard Auger
Denis Beaudette
Alice Bérubé
Majella Boissonneault
Huguette Calvez
Joseph Combiadakis
David Dandeneau
Denis Deschênes
Colette Dubois
Ronald Gagnon
Charles Gosselin
Gilbert Gosselin
Paul Graveline
Marielle Labossière
Jean Lalonde
Michel Lambert
Bruno Le Madec
Géraldine Marcoux
Raymond Mireault
Rachelle Ouimet
Diane Perreault
Roland Roch
Jeanne Vermette
Patricia Vinet

ETUDIANTS DU COLLEGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE A L'HONNEUR

Aux Arts et Sciences, en obtenant son baccalauréat en sciences, ANDRE COUTURE a mérité la MEDAILLE D'OR qui est décernée à l'étudiant(e) qui a conservé la meilleure moyenne au cours de sa dernière année d'études.

Aux Arts et Sciences encore, en obtenant son baccalauréat ès arts, ALBERT LEGATT a mérité la MEDAILLE DU GOUVERNEUR GENERAL qui est décernée à l'étudiant(e) qui a conservé la meilleure moyenne au



André Couture: médaille d'or

cours de ses trois années d'études.

En Education, Claire De Rosée (niveau associé) et Denis Deschênes (niveau certificat) ont mérité le prix offert par le Ministre de l'Education pour excellence académique et promesse professionnelle.

En Education encore, HUGUETTE WOLENSKI (niveau associé) et JEANNE VERMETTE (niveau certificat) ont mérité le prix offert par le Consulat de France pour excellence en français.

En plus des lauréats le Conseil de promotion du Collège universitaire de Saint-Boniface a aussi annoncé la liste des BOURSIERS.

ARTS & SCIENCES

BOURSE ISBISTER décernée à l'étudiant(e) à plein temps qui a obtenu la plus haute moyenne en 1ère année, méritée par GINETTE FOUASSE.

BOURSE ISBISTER décernée à l'étudiant(e) à plein temps qui a obtenu la plus haute moyenne en 2e année, méritée par DIANE FIOLA.

BOURSES ALUMNI décernées aux trois étudiant(e)s qui, bien que n'ayant pas obtenu la plus haute moyenne, se sont quand même signalés comme d'excellents étudiant(e)s, méritées par GISELE BOURGEOIS, RONALD LAVALLEE, MICHEL LECAVALIER.

suite de la page 4

De même, il néglige jusqu'à date de mettre au claire sa distinction entre "l'éducation française globale" et "la programmation de l'instruction française"?

En même temps, je sympathise avec les parents qui veulent maintenir le programme dit "A" à l'école Taché. A date, toutes les "portes" auxquelles ils se sont adressées, demeurent bien "fermées". Alors la loi 113 bénéficie qui?

Admettons que peu de personnes frustrées avec cette affaire sont assez franches à se prononcer publiquement sur cette question épineuse, politique et sensible, de peur de réactions néfastes sur leur personne et position. Par contre, d'autres font de leur mieux d'avaler qu'un animateur québécois serait le début de notre salut...

Je suis aussi "parent concerné"!

Denis W. Chénier

Au sujet des lettres à la Rédaction...

La Direction de LA LIBERTE rappelle aux lecteurs que toute lettre adressée à la Rédaction pour fin de publication doit être signée. Aucune lettre dont nous ignorons l'auteur ne sera publiée; l'usage d'un pseudonyme est permis à la condition que l'auteur ait signé de son vrai nom sur la copie originale.

Lorsque nous ne pouvons pas publier, faute d'espace, toutes les lettres reçues à la Rédaction, priorité est accordée aux lettres touchant un sujet nouveau et exprimant de nouvelles opinions, et ce pour éviter des polémiques inutiles et les répétitions de points de vue semblables sur un même sujet.

La Rédaction se réserve le droit d'abréger les lettres qui sont trop longues, et rappelle aussi que nous ne sommes nullement dans l'obligation de publier toutes les lettres reçues : les lettres considérées comme attaques blessantes à la personnalité ou caractère d'une personne ne seront pas publiées.

D'UNE RÉGION A L'AUTRE

st-malo

Dimanche le 19 mai, c'était jour de fête à St-Malo, puisque en plus de la première communion de 20 de nos petits enfants, nous avions avec nous notre bon pasteur, M. le Curé Nadeau, de retour d'un séjour à l'hôpital.

Sous l'habile direction de Mme Hélène Arpin, les petits communiants ont chanté la messe et d'autres chants appropriés. On sentait le bonheur régner dans les coeurs, surtout quand ces chers petits se sont réunis autour de l'autel pour un questionnaire et pour l'offertoire, aussi quand ils se sont empressés d'aller donner leur baiser à leurs parents avant de recevoir le Divin Maître. Ils portaient la tunique blanche, costume uniforme pour tous selon le désir des parents.

Félicitations à M. et Mme W. Carrière à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

Félicitations à Brice Hébert gagnant du concours de Poésie Française au niveau provincial Cl. I A.

Félicitations à la famille LaRoche: Pierrette Christian, Fabien, Réjean et Joël gagnants du Concours "Search for Talents" organisé par la ville de Winnipeg à l'occasion de son Centenaire en conjonction avec le Ministère du Tourisme et des Loisirs. Ils ont gagné au niveau régional à Beauséjour; le concours se continue. Christian est aussi gagnant du premier prix section élémentaire du Festival Bach.

Aussi nous apprenons que Nicole Marion fut gagnante du 3e prix pour sa participation à un concours d'art lancé par "Environmental Study", faculty d'architecture de l'Université du Manitoba.

Félicitations à M. et Mme Gilbert Gobeil à l'occasion de la naissance de David; aussi à M. et Mme André Courcelles à l'occasion de la naissance d'Elaine.

Voici quelques activités qui se préparent: Le 2 juin, marcheton à partir de St-Pierre jusqu'à St-Malo, au profit de l'A.C.D.M., filiale de la Rivière Rouge. Pour inscription veuillez vous adresser à Mlle Monique Roy, 347-5520.

Un cycleton retient notre attention, cette fois-ci pour nos scouts qui désirent faire une randonnée, où? ça dépendra de leur situation financière.

Nos plus sincères condoléances à Mme Hélène Péloquin et Annick à l'occasion du décès de Paul-Emile.

Aussi nos bien sincères condoléances à la famille Léopold Preteau à l'occasion du décès de Mme L. Preteau décédée après une longue maladie endurée avec une grande résignation.

notre-dame

CONCOURS D'EPELLATION

La compétition divisionnaire du concours d'épellation de l'Association des Commissaires d'Ecole de Langue Française du Manitoba avait lieu à l'école élémentaire de Notre-Dame-de-Lourdes, jeudi, le 16 mai à 16 heures. Les participants de la 4e année étaient: Denise Hacault, Mariapolis; Paul Cormier, St-Claude; Gérald Massinon, Haywood; Pierre Ostrowski, Somerset; Hélène Brisson, Notre-Dame.

Les participants de la 5e année étaient: Annette Bazin, St-Claude; Béatrice De Rocquigny, Haywood; Gisèle Labossière, Somerset; Debra Klyn, St-Léon; Guy Bosc, Notre-Dame.

Mlles Hélène Brisson et Annette Bazin se virent décerner les trophées offerts par la Division Scolaire de La Montagne. Elles participeront au concours provincial qui aura lieu le 30 mai, à 19h30 au Centre Culturel Franco-Manitobain.

Bravo à tous les participants!

BOULET-DELAQUIS

Le samedi 20 avril, en l'église de Notre-Dame-de-Lourdes, le curé Lucien Roy bénissait le mariage de Mlle Denise Delaquis, fille de M. et Mme Ernest Delaquis de cette paroisse, à M. Luc Boulet, fils de M. et Mme Wilfrid Boulet de Somerset, Manitoba.

Mme Suzanne (Jeanson) Dugas, cousine de la mariée, exécuta des cantiques, accompagnée à l'orgue par son mari Norman. La mariée, au bras de son père, portait une longue robe blanche en Fortrel, garnie de dentelles ainsi que la longue traîne et le voile blanc. Un bouquet de roses rouges complétait le merveilleux ensemble. Les demoiselles d'honneur et dame étaient Mlle Rose-Marie Delaquis soeur de la mariée, Mlle Stella Boulet soeur du marié et Mme Wanda Labossière, une amie. Chacune portait une longue robe de polyester fleuri rose. Elles tenaient un joli chrysanthème de teinte rose. Les demoiselles étaient accompagnées des MM. Alcide Boulet frère du marié, Alfred Delaquis frère de la mariée et de M. Florent Labossière, un ami. La mère de la mariée avait choisi pour cette occasion une longue robe de chiffon fleuri rose que rehaussaient des accessoires noirs. La mère du marié revêtait une longue robe de Fortrel coral et argenté avec pèlerine et accessoires de couleur blanche. Servaient au choeur Yves Delaquis, frère de la mariée et un cousin, Laurent Delaquis.

Après la cérémonie, une réception et un souper eurent lieu dans la salle paroissiale de Notre-Dame-de-Lourdes. Le souper fut servi à environ 200 personnes. Un gâteau à trois étages ornait le centre de la table. Le tout fut suivi d'une soirée où se réunirent environ 350 parents et amis, malgré la mauvaise température. Pour le voyage de noces, le couple choisit un ensemble de deux pièces beige et brun. A leur retour, le nouveau couple s'installait à Somerset.



Vendredi, le 22 mars, parents, amis, cheftaines et la Meute Provencher se rassemblaient au sous-sol de l'église Sts-Martyrs pour accueillir dans le mouvement scout les premiers petits "loups" de la paroisse.

Vers 8h00 du soir, après un mot de bienvenue et d'explication de la part de la cheftaine, les lumières se ferment, les papas allument une chandelle et à tour de rôle chaque nouveau petit "loup" s'avance avec ses parents vers la cheftaine et l'aumônier pour faire sa promesse de Louveteau. La cheftaine lui présente son nouveau béret et il reçoit son foulard et son noeud. Quelle joie pour le petit! Il est maintenant Louveteau. On voit bien que ces garçons, qui n'ont quand même que 9-10 ans prennent au sérieux cette promesse qu'ils viennent de faire.

C'est une nouvelle étape pour lui. Une étape qui aura une très grande influence sur toute sa vie. Les expériences qu'il aura seront certainement un enrichissement qui feront de lui un individu plus apte à s'intégrer totalement dans la société.

La promesse des 18 petits loups terminée, la Meute Provencher les accueille avec le grand hurlement. On forme ensuite un grand cercle où l'on joue des jeux et chante des chansons. Tout le monde s'amuse bien.

Ensuite un régal! Un délicieux goûter de beignes fraîches et de liqueurs douces termine la soirée.

Bienvenue aux nouveaux petits loups. Bonne chance et tenez bon.

La paroisse Sts-Martyrs est heureuse d'annoncer la formation d'un comité Parents-Scouts-Louveteaux. Ce comité fut formé après une assemblée générale de tous les parents des louveteaux, éclaireurs et pionniers. Ont été nommés aux postes suivants: président, M. Edgar Daigneault; vice-président, M. Lucien Carrier; secrétaire, Mme Gilberte Garand; trésorière, Mme Lise Druwé; publicité, Mme Paulette Belot; conseiller, M. Léandre Bisson; aumônier et conseiller, M. l'abbé Deniset Bernier.

Félicitations et bonne chance.

AU SECOURS ! AU SECOURS !

Etes-vous intéressés à donner un peu de votre temps pour un mouvement qui vous rapportera beaucoup de joie et de satisfaction? Eh bien voilà ! nous avons justement de la place pour vous. Des petits garçons de la paroisse Sts-Martyrs attendent que vous leur tendiez la main. Il leur faut tout simplement quelques dames ou couples mariés pour aider les Louveteaux et quelques hommes pour les Eclaireurs. Ce n'est pas très compliqué et c'est enthousiasmant.

Aussi il y a des rencontres et des camps de formation ici à Saint-Boniface, à St-Malo et au Québec pour les futurs chefs et cheftaines. Camps PAYÉS par le Gouvernement, le District Scout et le Comité.

Il y a beaucoup de garçons qui aimeraient devenir Louveteaux (9-10 ans) ou Eclaireurs (12 ans) ici à la paroisse Sts-Martyrs. Cela fait mal au coeur d'avoir à en refuser. Etes-vous prêts à enrichir votre vie? Oui! eh bien, contactez M. Edgar Daigneault, président du Comité des Parents Scouts-Louveteaux au numéro 253-0603 et donnez votre nom. Nous attendons vos appels.

RALLYE CAMPOREE DECOMMANDE

Le Camporee scout qui devait avoir lieu les 24 et 25 mai, suivi du Rallye le dimanche 26, a été décommandé. Le rallye et l'ouverture officielle du terrain scout à St-Malo se feront le dimanche 9 juin. Le nom du rallye sera "Kiskeya 74", ce qui veut dire en créole: Haïti 74. Tous les amis, parents et personnes intéressés seront les bienvenus à cette journée de plaisir.

aubigny

Le 17 mai un groupe de paroissiens, amis de la sainte Vierge, se réunirent au presbytère pour y rencontrer Soeur Louise Laprise, f.c., qui vint nous informer sur la possibilité d'organiser le mouvement de L'Armée de Marie dans la paroisse. Soeur Laprise était accompagnée de quatre dames de St-Malo. En plus nous étions heureux de la présence de plusieurs autres religieuses, Filles de la Croix, qui vinrent de St-Vital pour cette rencontre.

Soeur Laprise est un véritable apôtre qui sait éveiller en ceux qui l'écoutent un désir de se perfectionner et de répandre autour d'eux l'amour de Jésus et de sa Sainte Mère.

Nous souhaitons prompt rétablissement à Mme Jeanne Guillou qui est patiente à l'hôpital de Morris.

Nous souhaitons la bienvenue à la famille Thomasson qui a acheté l'ancienne demeure de M. et Mme Léon Palud.

Mercredi dernier le Conseil Paroissial rencontra M. Jake Epp, député de Provencher, pour discuter de la possibilité d'obtenir un octroi pour certaines activités qui seraient organisées dans la salle communautaire.

De nouveau nous sommes revenus à surveiller la Rivière Rouge qui monta de deux pouces à l'heure après les pluies torrentielles du 20 mai. De plus, les fermiers s'inquiètent et même désespèrent de pouvoir ensemencer leurs champs.

somerset

SOIREE INTERESSANTE

Le mercredi soir 22 mai, au gymnase de l'école secondaire, les nombreux spectateurs à une soirée qui couronnait la fin des cours de poterie et de danses folkloriques organisés par le Comité culturel, furent très surpris et émerveillés à la vue d'environ deux cents articles de poterie exposés, dont plusieurs étaient d'une grande beauté artistique et témoignaient bien des nombreux talents existant dans la région.

Mme Oriol Valdhuiss, de Holland, se dit d'ailleurs très fière et très satisfaite du travail accompli par les quinze adultes de Somerset qui avaient suivi son cours de dix leçons. Elle souhaita que plusieurs continuent de se perfectionner dans cet art de la céramique, puis remit à chacun un certificat de mérite attestant l'accomplissement d'une première étape dans l'art de la céramique.

En signe d'appréciation pour l'usage de leur four, on offrit un joli cadeau à M. et Mme Gerry Devloo.

La deuxième partie du programme fut réservée aux participants du cours de danses folkloriques qui avait été donné par Gisèle Guilbert et Paul Girouard, deux étudiants de la douzième année. Les danseurs enchantèrent l'auditoire par une belle variété de danses et furent fort applaudis.

M. Guy Lacroix, directeur de l'école secondaire, qui agissait comme maître de cérémonies, invita ensuite la foule à un goûter servi par les dames du Comité culturel.

NOS MATHEMATICIENS

Félicitations à Emile Talbot, en douzième année, qui a mérité quarante dollars à un concours provincial de mathématiques avancées, ainsi qu'à Mona Cornock et Raymond Swain, en onzième année, qui figureront au tableau d'honneur du concours provincial de mathématiques.

REMERCIEMENTS

M. Albert Péloquin remercie sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de son fils Paul-Emile; il leur en est très reconnaissant.

powerview

Le 12 mai, Fête des Mères, Messieurs Joseph Vincent et Emilien Wilcott, accompagnés de leurs épouses, se rendaient à la Villa Youville de Ste-Anne pour visiter leur mère.

Ce même dimanche, les paroissiens de Notre-Dame-du-Laus étaient heureux d'avoir parmi eux l'abbé Odilon Larochelle (ancien curé). Il était venu remplacer notre curé actuel qui est en vacances. Le dimanche suivant, ce fut le Père Fernand Lévesque qui le remplaça. Merci sincère aux deux.

Le 9 mai, les élèves de l'école élémentaire de Powerview, avec leurs maîtres et maîtresses, invitaient leurs parents et amis à un thé durant lequel ils nous amusèrent avec des chants, danses, gymnastique, etc. Les petits surtout ont bien fait ça – comme toujours – ; plus jeunes sont les acteurs, plus c'est beau! Ceci fut suivi d'une vente de pâtisseries, fournies par les élèves. Tout fut un succès et tous retournèrent chez eux enchantés de leur après-midi.

Nous souhaitons un prompt et complet rétablissement à Mme Philippe Bouthillier hospitalisée à l'Hôpital Général de Winnipeg.

M. et Mme Normand Vincent et leurs enfants de la province de Québec, ont visité pendant un mois leurs parents, M. et Mme Carolus Vincent de St-Georges et M. et Mme Aurius Alarie de Powerview.

Etait en visite chez sa mère, Mme Joseph Bouthillier, Mme Lorne Bylsma qui revient d'Allemagne où son mari engagé dans les Forces Armées était stationné depuis plus d'un an.

BAPTEME

Né le 30 avril, baptisé le 19 mai, Joseph-Roger-Jamie, fils de Joseph-Hérie et de Germaine Gervais. Parrain et marraine, M. et Mme Donald Pochinko, oncle et tante de l'enfant.

ste-agathe

N.B. – Nous cherchons une correspondante pour la région de Ste-Agathe. Etant trop occupée pour continuer cette tâche, la correspondante actuelle, Mme L. Chartier, demande d'être remplacée. Toute personne intéressée est priée de contacter Mme Chartier, ou LA LIBERTE.

PARTIE DE CARTES

La partie de cartes paroissiale organisée par la Ligue des Femmes Catholiques, le 19 mai, donna des bons résultats malgré la mauvaise température. Le premier prix d'entrée pour hommes fut gagné par M. Gustave Lévesque; chez les dames, la gagnante fut Mme Gilbert Dorge. Aux cartes, Mlle M.-Marthe Joyal fut la gagnante du 1er prix; Mme Joseph Dorge gagne le 2e, et Mme Cécile Bahaud le prix de consolation. Pour les hommes, René Chartier gagna le le premier prix, M. Léon Dorge le 2e, et le prix de consolation fut attribué à M. Pierre Courcelles.

Les heureux gagnants de la rafle furent: Mme Rita Brémault, M. Pierre Courcelles, M. Joseph Dorge, J. St-Onge, Danielle Lévesque et Luc Courcelles.

Tous sont reconnaissants aux amis des paroisses voisines et à tous ceux qui ont contribué, soit par la vente de billets ou d'autres moyens au succès de la soirée.

BOURSES OFFERTES PAR LE FONDS SCOLAIRE ST-VINCENT n'excédant pas $400

CANDIDATS:

Tout paroissien(ne) du Précieux-Sang de langue française désireux de suivre des cours supérieurs à la douzième année (universités, écoles d'infirmières, écoles techniques, séminaires, etc.)

CONDITIONS:

(1) XIIe année complète
(2) Avoir complété le cours FRANÇAIS (300 ou 301)
(3) Que le cours que le candidat se propose de suivre soit d'une durée d'au moins une année d'études
(4) Faire parvenir la formule de demande (première page) avant le 15 août à:

Mme Marcel Morier,
a/s Fonds Scolaire St-Vincent
273, Enfield Crescent
SAINT-BONIFACE, Man.
R2H 1B9

(5) Remettre au Principal de l'école où l'on a terminé sa douzième année la

FORMULE DE DEMANDE DE DOSSIER ACADÉMIQUE

(page 2) en lui fournissant une enveloppe affranchie et adressée à:

Mme Marcel Morier,
a/s Fonds Scolaire St-Vincent
273, Enfield Crescent
SAINT-BONIFACE, Man.
R2H 1B9



L'ECHO de Ste-Anne

COLLABORATION SPECIALE
Yvonne Lagassé – 422-5722
Alma Perreault – 422-8868
Claire Noël – 422-5576

Journée champêtre

Depuis plusieurs années déjà, la Chambre de Commerce de Ste-Anne s'est lancée dans l'organisation d'une journée Champêtre. Le premier but d'une telle initiative, de nous dire Gérard Archambault, président, est d'avoir une manifestation collective de tous les paroissiens à laquelle a toujours lieu le premier tournoi de balle. Le but secondaire est de ramasser des fonds afin de pouvoir subventionner des organismes locaux tels que Le Petit Courrier de Ste-Anne. Cette fête a toujours lieu au début de juin avant que tous partent en vacances. Voici le programme de la journée :

DIMANCHE, le 2 juin –
- Tournoi de balle
- Midway
- Beer Garden
- Barbecue
- Roue de Fortune
- Tournoi de fer à cheval
- etc...

Adultes : $1.50 – Enfants : gratuit (moins de 18 ans)

VENEZ VOUS AMUSER AVEC NOUS...

Voilà, nous souhaitons vous rencontrer tous sur les terrains de jeu derrière l'aréna et près du Centre Culturel.

Claire

Nouvelles brèves

... Nous offrons nos sympathies les plus sincères à la famille de M. Léon Vandal décédé tout dernièrement à Ste-Anne.

******

M. et Mme Jos. Perreault se sont rendus à St-Lazare (leur ancienne paroisse) durant la longue fin de semaine de mai. Ils étaient enchantés de rencontrer tous leurs amis et les remercient de leur accueil chaleureux.

******

180 personnes, dont une dizaine de Ste-Anne, se rendaient à l'hôtel Fort Garry le samedi 18 mai pour suivre toute une journée de réflexion chrétienne avec Lymman Coleman.

******

Un comité existe présentement à Ste-Anne pour mettre sur pied un musée qui se nommera "Musée Pointe-des-Chênes". Beaucoup d'articles sont déjà en main et plusieurs sont promis. Le musée est temporairement situé au sous-sol de la Villa Youville. D'autres renseignements vous seront donnés bientôt.

******

Félicitations

AUX NOUVEAUX MARIES DU MOIS DE MAI

... à Pauline, fille de Mme Berthe Lavack et Denis St-Laurent, fils de Mme Thérèse Duhamel (Mme Eric St-Laurent).

... Carol, fille de M. et Mme Norman Proulx et Guy, fils de M. et Mme Charles-Auguste Saindon de Richer.

... Darlene, fille de M. et Mme Albert Desrosiers et Léonard, fils de M. et Mme David Fehr de Grunthal.

... Gisèle, fille de M. et Mme Emmanuel Godin et Albert, fils de M. et Mme Jean-Emile Bohémier de La Broquerie.

Lorraine's Auto-École

Ça fait quatre ans que Lorraine donne des cours de Driver's Ed à Ste-Anne. Depuis ses débuts en 1970 une centaine d'étudiants ont profité des cours dont un a été présenté totalement en français.

Les adultes ont aussi su bénéficier de ces cours le soir et les fins de semaine. Cette année, Lorraine nous dit qu'elle se ferait un plaisir de donner des cours aux gens de l'extérieur intéressés à les prendre.

Claire



Le 16 mai dernier avait lieu au gymnase de l'école Ste-Anne le concours d'épellation de la Division Seine au niveau des 4e et 5e années. C'étaient les deux seules catégories représentées et l'école Ste-Anne a été victorieuse dans les deux. Félicitations sincères à Louis Dornez, 4e année, garçon de M. et Mme Jean Dornez, et Lynne Joyal, 5e année, fille de M. et Mme Lionel Joyal. Nous leur souhaitons bonne chance au concours provincial qui se tiendra le 30 mai prochain au Centre Culturel Franco-Manitobain à 7:30 p.m.

Claire

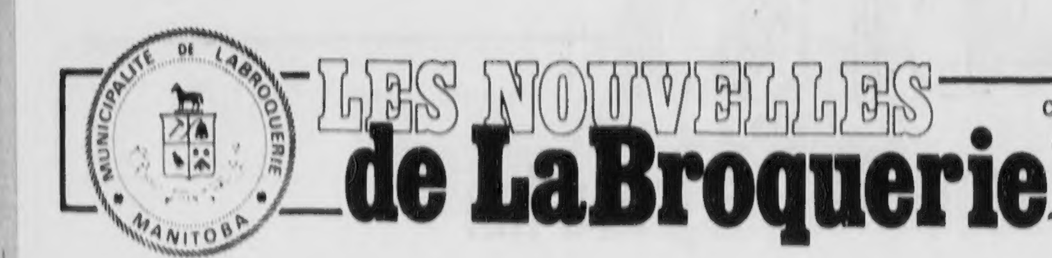
Activites à venir

le 1er juin : vente de livres usagés et vente de pâtisseries au profit du Centre Culturel de Ste-Anne de 10h a.m. à 4h p.m. au Centre.

le 2 juin : Journée Champêtre organisée par la Chambre de Commerce de Ste-Anne.

le 22 juin : Grand Marcheton organisé par le Centre Culturel de Ste-Anne – parcours de 15 milles. Il y aura des prix pour les différentes catégories. Les intéressés sont invités à contacter Michelle Smith ou Claire Noël.

La pluie torrentielle qui s'est abattue sur notre coin de la planète dans la soirée du 20 mai a causé des dégâts assez considérables dans certains sous-sols au village. Soit que l'eau de surface s'infiltrait par toutes les fissures possibles, soit que les égouts refoulaient. Si on croyait être épargné des inconvénients de l'inondation cette année, nous sommes désillusionnés maintenant. Les fermiers ne voient pas le jour où ils pourront faire leurs semences si les pluies continuent à tomber. Nous sympathisons beaucoup avec tous ceux concernés et ensemble prions pour que M. le SOLEIL vienne faire au moins quelques courtes apparitions.



COLLABORATION SPECIALE
Alfred Laurencelle — 424-5234
Irma Gauthier — 424-5215

LA FÊTE FRANCO-MANITOBAINE SE PRÉPARE
les 22 et 23 juin, 1974

La Société St-Jean-Baptiste de concert avec les organisations paroissiales de La Broquerie ainsi que la Société Franco-Manitobaine bourdonnent d'activités en vue des préparatifs de la Fête Franco-Manitobaine les 22 et 23 juin prochain.

La direction a pour but cette année d'éliminer les lacunes de l'an passé et d'essayer de plaire à autant de gens possible. C'est alors que plusieurs changements s'annoncent pour la célébration de la St-Jean. Il y aura seulement un prix d'entrée pour tous les événements de la journée à l'exception du concours pour la Reine du Manitoba Français. Aussi il n'y aura pas de vente de cartes de membres à la barrière.

Voici les grandes lignés des fêtes des 22 et 23 juin.

SAMEDI, 22 juin (en soirée) à

7h00	Baseball sur ânes Les joueurs seront de La Broquerie VS V.I.P.'s du Manitoba. Vous verrez du baseball genre burlesque qui vous fera tordre de rire et de vrais ânes qui font exactement ce qu'ils ne devraient pas faire au juste moment en dépit des efforts effrénés de leurs écuyers.
9h00 à 12h00	Danse en plein air avec les Gais Manitobains. Petit canot avec cantine. Carrousel géant JOYLAND SHOWS.
10h30	Ouverture officielle de la Saint-Jean avec le feu de la Saint-Jean.

DIMANCHE, 23 juin (en matinée) à

10h00	Messe
11h15	Défilé de la Saint-Jean.

APRES-MIDI de

12h00 à 9h00	Tournois de toutes sortes: hommes et filles et jeunes garçons à la balle molle. Tournois de fer à cheval. Tir au câble mettant en vedette différents conseils des Chevaliers de Colomb de la Province. Cuisine Canadienne. Les dames feront encore honneur aux gourmets. Carrousel Joyland Shows — Petit canot — Vente de souvenirs — tirages et tournées à cheval. Il y aura expositions artistiques des différents comités culturels de la province.
12h30 à 1h45	Concert avec la Winnipeg Concert Band.
2h00 à 5h00	Grand spectacle variétés avec une vingtaine d'artistes du Manitoba Français et sur le terrain même.
5h00 à 6h30	Concours de gigues et de violoneux.

EN SOIRÉE

7h00	Grande finale du tournoi de balle.
8h00	Concours Reine du Manitoba Français à l'école secondaire.
9h00	Danse en plein air.
11h00	Feux d'artifice géant.

Ce ne sont que les grandes lignes des 22 et 23 juin. Nous vous donnons rendez-vous à la semaine prochaine pour d'autres détails.

Nouvelles Brèves

A l'occasion du 40e anniversaire de mariage de M. et Mme Victor Gamache, leur douze enfants leur présentaient une bourse pour défrayer le coût d'un beau voyage dans l'est. Les avions étant en grève, ils sont allés en train (Canadien National), lit et repas compris. Ce fut pour eux une vraie surprise. Ils sont allés visiter leur fils Laurent à Louiseville, ainsi que Bazil Savard, frère de Mme Gamache, à Hamilton, en Ontario. Ils se sont arrêtés à Montréal où ils visitèrent l'Oratoire St-Joseph. La température fut assez clémente et ils sont revenus enchantés de leur voyage, ayant joui d'un repos de deux semaines bien mérité.

CLUB DE L'AMITIE

Le 25 avril, le Club de l'Amitié emmena un groupe de 25 personnes d'Age d'Or de La Broquerie, pour prendre un dîner à l'hôtel de Ste-Anne. Trois dames du Club de la Gaieté de l'hiver dernier furent invitées à se joindre à nous et ont bien voulu répondre à notre invitation: ce sont Mmes Denise Boily, Lucie Gauthier et Eliane Nadeau. Il nous a fait grand plaisir de les avoir avec nous. Un succulent repas avec vin nous fut servi par M. Jean Desorcy, propriétaire et son personnel. L'accueil fut des plus chaleureux et tous sont repartis enchantés de leur voyage. En revenant, nous nous sommes arrêtés au Chalet de La Broquerie où quelques autres personnes nous attendaient pour jouer aux cartes et au bingo. Mme Séverin Côté et Armand Fréchette nous égayèrent par de très jolies chansons. Il y eut aussi des chants en groupe et de nombreux prix furent distribués. Le tout se termina par un délicieux goûter et un joli petit gâteau fut offert à chacune des personnes dont l'anniversaire avait été durant le mois d'avril. Ce furent: Mme Alexina Freynet, Mlle Blanche Duprey et Mme Irma Gauthier. Tous se séparèrent heureux d'avoir passé une aussi agréable journée, et remercient aussi les responsables : Mmes Arthur Balcaen et Paul Gagnon. Merci aussi à ceux qui ont bien voulu conduire avec leur auto, M. A. Balcaen, Paul Gagnon, Mme Denise Boily, Lucie Gauthier et Eliane Nadeau.

ENTRE NOUS

L'enseignement et l'éducation aujourd'hui

Même s'il est difficile d'imaginer ce que sera le monde de demain, on peut cependant admettre que certaines tendances qui se manifestent actuellement persisteront ou s'accentueront. On peut nommer entre autres les facteurs suivants: la mobilité sociale et professionnelle, l'avènement d'une culture audio-visuelle, la part croissante des loisirs et des besoins culturels ainsi que les transformations accélérées de l'environnement et des modes de vie. Ces nombreux facteurs obligeront les enseignants comme les autres à faire face à des situations imprévisibles, à résoudre des problèmes nouveaux, à changer périodiquement leurs méthodes de travail et leurs modes de vie. L'école et les enseignants devront à la fois faciliter aux élèves l'acquisition rapide des connaissances scientifiques les plus récentes et fournir à tous les moyens de perfectionnement et d'adaptation que réclament les recyclages les plus fréquents.

Il deviendra moins important de donner à l'enfant des connaissances systématiques qui risquent d'être vite dépassées que de leur inculquer des méthodes de travail et d'analyse, d'entretenir chez lui la curiosité et le goût du perfectionnement. L'enseignant doit savoir utiliser les forces les plus actives de l'élève qui se sentent emprisonnées dans la rigueur des programmes, progressions et classements qui procèdent d'une conception trop étroitement intellectualiste de l'intelligence humaine. Cela ne signifie pas qu'il faille céder à toutes les fantaisies de l'enfant, mais qu'il faut connaître et utiliser ses tendances dominantes pour le conduire conjointement à la culture et au métier.

En plus d'être une personne perspicace, intelligente et bien préparée, l'enseignant doit avoir la capacité de s'adapter aux méthodes nouvelles, il doit être prêt à aborder une discipline différente de celle qu'il pratiquait jusqu'alors. Il doit être animateur, celui qui aura à utiliser les nouveaux moyens offerts par les techniques audio-visuelles de l'information et de la programmation, celui qui pourra être déchargé en grande partie du travail matériel de communication des connaissances pour se consacrer à la recherche des motivations de ses élèves, à l'éveil de leur curiosité, de leurs capacités d'analyse, de choix et de jugement. Est-il besoin de préciser que toutes ces qualités qu'il veut développer chez l'enfant, aptitudes au changement, capacités de dialogues, goût de la participation devront d'abord exister chez les enseignants?

Il doit aussi savoir guider ses élèves à faire le choix des valeurs, à trier l'information, à rejeter les unes, à engranger les autres pour enrichir le savoir acquis par ailleurs sur le plan scolaire. De cette façon il aidera à forger chez l'enfant une personnalité solide qui sera capable de réagir aux agressions du monde extérieur. Il devra les aider à acquérir leur équilibre et cela avec les parents et les autres responsables de l'éducation.

Pour accomplir tout cela l'enseignant doit avoir une structure de personnalité apte au changement, orientée vers l'innovation. Il doit avoir la capacité de maîtriser rationnellement et émotionnellement la relation avec autrui, savoir écouter, accepter autrui, ce qui implique l'acceptation de soi-même et de ses propres limites. Il doit avoir la facilité de communiquer et de faciliter les communications de conduire des réunions, de coopérer aux tâches éducatives, à la recherche et aux prises de décision.

Le rôle nouveau que l'enseignant est appelé à jouer dans l'avenir exige qu'il acquiert une technicité propre. Avant d'être le spécialiste d'une discipline, il lui faudra être un spécialiste de l'éducation. C'est le commencement de la revalorisation de son statut social et de l'image qu'il se fait de lui-même. Il va sans dire qu'une formation supérieure est nécessaire pour tous les enseignants. Qu'ils se destinent à être professeurs ou instituteurs, tous doivent être armés de concepts, de méthodes de travail, de l'esprit d'expérimentation de la recherche scientifique. Tous ces aspects doivent être considérés dans la formation initiale des enseignants, mais ils ne peuvent être pleinement développés qu'au cours de la carrière, en rapport avec l'expérience et les responsabilités, c'est-à-dire dans une perspective de formation permanente.

L'adaptation et le perfectionnement constant de l'activité éducative n'auront des résultats que s'ils sont liés à une participation personnelle et collective à la recherche pédagogique.

L'EVALUATION DES ENSEIGNANTS

Il est assez facile d'évaluer un enseignant si on se base sur les critères suivants.

a) Les compétences du professeur.

b) Son désir d'évoluer et de se perfectionner.

c) Le climat de la salle de classe.

d) Communication entre professeur – élèves.

e) Sa participation aux activités para-scolaires et sa collaboration avec le corps professoral.

f) Sa connaissance et son utilisation des matériaux didactiques.

g) Son désir d'essayer d'innover des choses nouvelles, des nouvelles méthodes d'apprentissage.

h) L'intérêt qu'il porte en tout temps pour tous ses élèves.

i) Son professionnalisme.

j) Son attitude générale envers les jeunes, l'éducation et la vie.

Le professeur qui est en fin de compte le créateur, l'inspirateur, le responsable de l'évolution de la pensée et de la société doit développer sa propre philosophie d'apprentissage en prenant soin d'être souple et flexible, dépendant des situations qui se présentent. Traiter tous ses élèves par la même thérapeutique serait aussi maladroit pour le maître que pour le médecin en ce qui concerne ses malades. En essayant de découvrir les différentes personnalités, les divergences de milieu et de l'environnement de chacun de ses élèves, leurs problèmes particuliers, l'éducateur pourra atteindre les buts qu'il se propose... le bonheur de l'individu (la réalisation de ses potentialités, de sa plénitude) et l'équilibre social. A chaque type de société correspond un dosage différent de ces deux éléments dans le système d'éducation.

Une enseignante

REMERCIEMENTS

J'aimerais exprimer ma reconnaissance à tous ceux et celles qui ont contribué soit par leur présence, leur aide ou de quelque façon que ce soit, à faire du Thé Printanier de l'école Provencher en mon hommage, une si belle fête. Merci!

DENISE ROCAN

Une des "vaillantes institutrices" se retire...

En l'honneur de Mme Jeanne Château, le personnel enseignant de l'école Précieux-Sang présente un "Vin et Fromage" au gymnase de l'école le vendredi 7 juin 1974, de 19 à 21 heures.



Juin 1974 marque le moment de la retraite pour l'une de nos vaillantes institutrices de la Division Norwood.

En effet, après de nombreuses années dont douze dans l'école Précieux-Sang, Madame Jeanne-Marie Château se retire de l'enseignement. Elle entre dans l'Age d'Or pleine de vitalité et de bonne humeur. C'est avec regret que les parents et tout particulièrement le personnel de l'école Précieux-Sang voit arriver le moment de sa retraite.

Elle a toujours eu à coeur la bonne éducation de l'enfant: chez elle, les résultats n'étaient bons que si elle avait aidé à former le caractère, à élever l'âme des enfants confiés à ses soins.

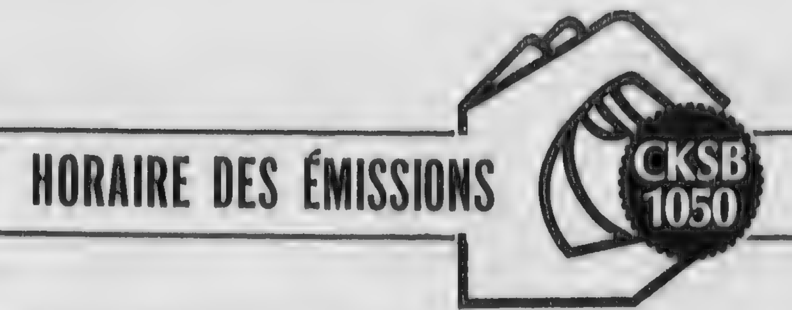
Malgré la lourde tâche d'être chef de famille en même temps qu'institutrice, sa bonne humeur ne la quitte jamais. Prête à rendre service en tout temps mais toujours avec discrétion, sa compagnie offre un réconfort, sa présence d'esprit et ses bons mots jaillissent à propos sans jamais blesser; quand elle est là tout va bien.

Mme Château, nous regrettons votre départ; des personnes comme vous ne devraient pas vieillir. Le personnel du Précieux-Sang aimerait vous garder toujours avec nous. Nous savons que vous jouirez encore très longtemps de la vie en compagnie de vos enfants et de vos petits-enfants.

Ne nous oubliez pas – revenez nous voir.

Le personnel de l'école Précieux-Sang

par L. Desorcy



HORAIRE DES ÉMISSIONS du 3 juin au 8 septembre, 1974 (incl.)

À DÉCOUPER ET CONSERVER

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
05:56	OUVERTURE				
06:00	RADIO JOURNAL				
06:03	REVEIL				
06:53	SPORTS				
07:00	RADIO JOURNAL				
07:03	REVEIL				
07:30	NOUVELLES REGIONALES				
07:33	SPORTS				
07:37	SPORTS				
08:00	LE MONDE CE MATIN				
08:10	NOUVELLES PROVINCIALES				
08:15	SPORTS RESEAU ET SPORTS LOCAUX				
08:20	REVEIL				
09:00	RADIO JOURNAL				
09:03	MARCHE AUX PUCES				
09:31	• CÔTÉ COUR, CÔTÉ JARDIN				
10:00	RADIO JOURNAL ET NOUVELLES PROVINCIALES				
11:00	NOUVELLES PROVINCIALES				
11:30	PRESENT NATIONAL				
12:00	NOUVELLES PROVINCIALES				
12:02	PRESENT A L'ECOUTE				
12:30	RADIO SONDE				
13:00	LE MONDE MAINTENANT				
13:10	INFO–OUEST				
13:15	INFORMATION AGRICOLE				
13:30	INTERMEDE				
13:46	SPORTS				
13:50	CARNET DES ARTS				
14:00	RADIO JOURNAL ET NOUVELLES PROVINCIALES				
14:05	TOURNESOL				
15:00	RADIO JOURNAL				
15:05	TOURNESOL				
16:00	RADIO JOURNAL				
16:03	JOYEUX TROUBADOURS				
16:30	ACTUEL				
17:00	NOUVELLES PROVINCIALES				
17:05	CARNET MONDAIN				
17:10	ACTUEL				
18:00	DE TOUS LES POINTS DU MONDE				
18:10	NOUVELLES PROVINCIALES				
18:15	SPORTS LOCAUX				
18:20	ACTUEL				
19:00	RADIO JOURNAL				
19:03	SUR TOUTES	ART AUJOURD'HUI	MICRO THEATRE	LIVRES ET HOMMES	ENTRETIEN
19:30	LES SCENES DU MONDE	GRANDES RELIGIONS	GRANDS CONCERTS	ORCHESTRE SYMPHONIQUE	BANC D'ESSAI
20:00		DOCUMENTS			PREMIERES
21:00	LE MONDE CE SOIR				
21:30	JAZZ ET BLUES				
22:00	RADIO JOURNAL				
22:03	ALLIAGE				
23:00	RADIO JOURNAL				
23:03	PENSEES DE LA NUIT				
23:08	VIENNE LA NUIT				
24:00	RADIO JOURNAL				
00:03	PAR QUATRE CHEMINS				
01:00	FIN DES EMISSIONS				

• EMISSION LOCALE

SAMEDI	DIMANCHE	HEURE
OUVERTURE		06:50
SPORTS		06:53
RADIO JOURNAL		07:00
PYJAMA		07:05
BROSSE A DENTS	MATIN DE LA FETE	07:10
NOUVELLES PROV.	RADIO JOURNAL	08:00
PYJAMA	INVITATION MUSIQUE	08:03
SPORTS		08:30
PYJAMA		08:35
RADIO JOURNAL		09:00
MUSIQUE ET LES JEUNES	RECITAL	09:03
	HORIZONS	09:30
RADIO JOURNAL		10:00
RADIO D'HIER ET D'AUJOURD'HUI	C'EST DIMANCHE	10:03
RADIO JOURNAL		11:00
NOUVELLES PROV.		11:03
CHANSONNIERS	CE N'ETAIT QU'UN DEBUT	11:05
MELODIES		11:30
RADIO JOURNAL		12:00
NOUVELLES PROV.		12:10
SPORTS		12:15
SCIENCE ET VOUS	DIALOGUE	12:20
NOUVELLES PROV.		13:00
BALLADE FANTAISIE	MUSIQUE NATIONS	13:03
RADIO JOURNAL		14:00
BALLADE FANTAISIE	GENS DE MON PAYS	14:05
NOUVELLES PROVINCIALES	RADIO JOURNAL	15:00
BALLADE FANTAISIE	GRAVURES IMMORTELLES	15:03
RADIO JOURNAL		16:00
BALLADE FANTAISIE	TEMPS LIBRE	16:03
RADIO JOURNAL	UKRAINIENS	17:00
CARNET		17:10
SPORTS		17:15
BOURSE OU VIE		17:20
RADIO JOURNAL		18:00
JAZZ D'EUROPE ET D'ICI	NOUVELLES	18:03
	SPORTS	18:05
	CARNET	18:10
	CONNAISSANCE D'AUJ.	18:30
RADIO JOURNAL		19:00
L'OISEAU DE NUIT	FLEUR DE NUIT	19:03
RADIO JOURNAL		20:00
L'OISEAU DE NUIT	FLEUR DE NUIT	20:03
RADIO JOURNAL		21:00
L'OISEAU DE NUIT	FLEUR DE NUIT	21:10
RADIO JOURNAL		22:00
LES SAMEDIS	FLEUR DE NUIT	22:03
RADIO JOURNAL		23:00
PENSEES DE LA NUIT		23:03
NOCTAMBULES	ORCHESTRE CANADIEN	23:08

Le Cercle Molière s'oriente vers une pratique semi-professionnelle

"Il semble que le CM ne puisse pas entrer au CCFM; dommage..." Cette petite phrase désabusée et (?) résignée figurait aux minutes de la précédente assemblée générale du Cercle Molière; elle a bien fait rire les quelque soixante personnes qui s'étaient déplacées pour participer à celle de cette année, tenue... au CCFM alors que la troupe des jeunes venaient de représenter "Le petit Coq désobéissant pour la troisième fois de la journée en ce mercredi 22 janvier.

C'est là une assez bonne image de cette compagnie, qui va bientôt fêter son cinquantenaire alors qu'on aurait trouvé bien peu de monde, lors de sa naissance, pour parier sur son avenir. Comme cette assemblée générale l'a montré, le Cercle Molière a atteint au fil des ans une certaine sérénité, quand bien même ce serait à travers le retour périodique des problèmes inhérents à toute pratique du théâtre sur la base de l'amateurisme. (1)

Cette sérénité n'a pas semblé suffisante au vice-président de la Société Historique de St-Boniface, Robert Painchaud, qui s'insurgeait avec véhémence contre le "manque de structuration" marquant la gestion d'un organisme fonctionnant en grande part avec les deniers publics. L'assemblée écoutait avec une certaine impatience cet orateur inattendu qui lui semblait voir du noir là où il n'y a qu'un peu de gris, et qui, pour sa peinture, utilisait un peu trop le rouleau quand des petits pinceaux auraient suffi amplement. De là à voir dans la critique, la manifestation de jalousie d'une organisation qui, il est vrai, n'a sans doute pas été reconnue à sa vraie valeur, il n'y avait qu'un pas qu'une bonne partie de l'assistance ne tarda pas à franchir. Enfin, on promit à Robert Painchaud de tenir compte de ses observations.

Mais la trêve ne devait guère durer, et le contradicteur avait d'autres griefs. Il s'étonnait de ne pas voir dans l'ordre du jour une proposition de la SHSB de préparer, pour le cinquantenaire, trois cachiers-souvenir. L'idée était d'en consacrer un à la vie du théâtre et de la musique au Manitoba depuis 100 ans, un autre à l'historique "en règle" du Cercle et le troisième à des documents sur le même sujet. Mais il n'y avait pas là matière à grief, puisque le cinquantenaire ne sera pas fêté avant la saison 75-76, ce qui laisse tout le temps nécessaire pour s'organiser. L'exécutif n'a d'ailleurs pas du tout l'intention d'en faire un échec; il se préoccupe surtout d'en faire une saison canadienne française en faisant appel autant que possible à des auteurs du Manitoba. Cela pourrait être l'occasion de monter une pièce de Raymond Boulet, "Le vase de Chine", ou de réunir pour quelques soirs des poètes franco-manitobains qui, faisait remarquer Roland Mahé, restent un peu cachés dans leurs coins pour le moment.

Quant à la saison qui vient de s'écouler, il serait difficile d'y voir un échec alors que Radio-Canada vient d'offrir des bourses à Francis Fontaine et au décorateur Georges Beaudry pour leur travail dans "Les Vilains", après une représentation au Festival de Théâtre de St-Jean, Terre-Neuve. Mais il n'y a pas eu que "Les Vilains", quels que soient les mérites de la pièce d'André Gilles ou la qualité, volontiers reconnue par les "confrères" à St-Jean, de sa réalisation. Il y a eu aussi le Festival Théâtre-Jeunesse 73, "Molière 300", une représentation de "Marie-Lou" à Edmonton, une soirée de poésie à Regina pendant la "semaine française", le "mistère de Noël" et, pour les jeunes encore, des cours et "La princesse et le perroquet".

Ensuite, sous l'impulsion de son nouveau commissaire au Théâtre, David Peacock, le Conseil des Arts du Canada reconnaît la valeur de la troupe, et a commencé à le prouver avec un octroi de mille dollars. $20,000 sont venus du Secrétariat d'Etat, $5,000 du Conseil des Arts du Manitoba, $10,000 de la Province, $3,500 de la ville, et $4,500 encore du fédéral au titre des Initiatives Locales. Ces octrois ne sont pas seulement un ballon d'oxygène, mais aussi la preuve que l'administration commence à comprendre la nécessité de l'animation culturelle et se décide petit à petit à aider ceux qui s'y consacrent efficacement.

Les jeunes qui sont venus à St-Boniface pour le Festival Théâtre-Jeunesse nouvelle formule, cette année, ne diront certainement pas qu'elle a tort. Et Roland Mahé ne pouvait être mieux fondé à insister sur l'organisation future de plus nombreuses fins de semaines de ce genre, qui emportent l'adhésion du plus grand nombre tout en permettant une formation aussi efficace que possible.

L'effort de formation ne s'arrêtera pas là; cet été deux techniciens de la Troupe, le directeur technique Denis Lavoie et un décorateur, Aimé Vincent, passeront de six semaines à deux mois au Théâtre Neptune, à Halifax. Une subvention spéciale du CAC permettrait de faire profiter d'autres membres de la troupe d'une session à l'Ecole Nationale de Théâtre à Montréal. Sans oublier les représentations qui, Roland Mahé ne l'oublie pas bien sûr, restent la meilleure école; c'est en forgeant qu'on devient forgeron... Les anciens, eux, souffrent surtout de la difficulté inhérente à l'amateurisme. Il peut être épuisant de répéter, puis de jouer une pièce tous les soirs alors qu'on exerce le jour d'autres responsabilités. C'est pour parer à cet inconvénient que le CM envisage d'adopter prochainement un système semi-professionnalisme. Les comédiens auraient alors le loisir de signer un contrat pour chaque série de représentations, c'est-à-dire pour deux à trois mois de travail.

Enfin, le Cercle Molière s'est doté des moyens d'engager l'administrateur qui lui faisait défaut jusque-là, et Roger Auger aura vite pris assez d'expérience pour que la gestion satisfasse même les plus exigeants. Tous ces progrès sont assez effectifs, surtout si l'on considère les problèmes posés par un déménagement en cours de saison, pour qu'on ne cherche pas "la petite bête", et même pour qu'on tire son chapeau à une troupe qui a fait bien mieux que survivre.

En dehors du président Albert Dubé, dont le mandat se termine l'an prochain, les nouveaux élus de l'exécutif sont Laurent Desjardins et René Beaudry (conseillers), Guy Hamel (président), Denis Larivière (réélu trésorier) et Monique Hébert (secrétaire).

J. D.

(1) Quelles que soient les limites de ce genre de comparaison, je ne connais pas en France une seule ville de soixante mille habitants (et encore la moitié sont-ils ici dispersés dans la campagne) possédant une troupe de théâtre, professionnelle ou non, capable de donner régulièrement des spectacles d'une qualité comme le fait le CM.



Le petit coq désobéissant

Le vilain Renard (Lucien Létourneau) fait de son mieux pour duper le petit Coq (François Coquereau). LE PETIT COQ DESOBEISSANT présenté par le Cercle Molière, pour son jeune public, donnera une représentation spéciale de la pièce le 31 mai à 19h30 en la salle de théâtre du CCF–M. La mise en scène est de Jean-Guy Roy, les costumes de Martine Grenier et le décor de Roland Mahé.

PHOTO WINNIPEG FREE PRESS







DECOUPEZ ICI

(PHOTO: R. Taylor — Musée de l'Homme et de la nature)

"Agassiz, 12,000 ans après..."

(article page 2)

programme de la

télévision

ici radio-canada

Semaine du
1er au 7 juin 1974

cbwft 3
CABLE 10

ACTUALITÉS 24 à L'HEURE D'ÉTÉ

HORAIRE D'ACTUALITÉS 24 — ÉTÉ 1974
à compter du lundi 3 juin

LUNDI	:	19h00 à 20h00
MARDI	:	19h00 à 19h30
MERCREDI	:	18h30 à 19h00
JEUDI	:	19h00 à 19h30

A compter du lundi 2 juin, ACTUALITES 24 adoptera son nouvel horaire d'été. L'émission sera diffusée à 19 heures du lundi au vendredi, sauf le mercredi: elle sera alors devancée d'une demi-heure afin de permettre la diffusion des matches de baseball des Expos de Montréal. A compter du 3 juin également, la durée de l'émission sera réduite à une demi-heure. Cependant, tous les lundis, nous vous proposons un magazine hebdomadaire d'une heure: en plus des nouvelles, des sports et de la météo, nous vous offrirons, les lundis, des documentaires d'intérêt humain qui sauront vous divertir tout en vous renseignant sur divers aspects de la ville et de la province qui sont mis en valeur durant la belle saison.

Après le documentaire d'une demi-heure sur le désert de Carberry et la Réserve Forestière de Spruce Woods, diffusé le 3 juin, nous vous entraînerons dans une visite du Central Park de Winnipeg, un havre paisible et ensoleillé où des vieillards se rencontrent pour une partie de dames ou d'échecs. On vous initiera également aux joies du cyclisme. On fera la tournée des jets d'eau de la ville. Autant de facettes de la vie estivale qui sauront vous plaire.

Les mardis et jeudis, nous vous proposons à l'intérieur de la demi-heure d'ACTUALITES 24 de courtes interviews en studio ou sur film, réalisées à Winnipeg. Les mercredis et vendredis, la portion interview de l'émission sera axée sur l'actualité nationale et internationale, en provenance de Montréal.

Veuillez noter que la rubrique "Winnipeg 1874-1974" sera interrompue, à compter du vendredi 31 mai pour reprendre l'affiche au début de la saison d'hiver.

Laissez ACTUALITES 24 ensoleiller votre été!

ACTUALITÉS 24
le lundi 3 juin, 19h30
"Agassiz 12 mille ans après"

Des dunes de sable fin, dénudées à certains endroits, recouvertes d'herbes folles et de cactus en d'autres points. Des lézards s'y faufilent avec la rapidité de l'éclair.

Le désert du Sahara? De l'Arizona? Non, détrompez-vous. Un panorama bien manitobain. A une centaine de milles de Winnipeg, un endroit d'une richesse inouïe dont malheureusement trop de gens ignorent encore l'existence.

Il s'est écoulé douze mille ans entre le temps où, les eaux du lac Agassiz se retirant, mirent à nu un terrain sablonneux à l'embouchure de l'Assiniboine, et celui où le Ministère de la Défense décida d'établir un camp permanent pour la formation de ses troupes à l'intérieur de la Réserve forestière de Spruce Woods. La région comprenant les dunes de Carberry, les Bald Head Hills et le Parc Provincial de Spruce Woods a fait l'objet de nombreuses recherches de la part de géologues, biologistes, botanistes, historiens.

C'est à ces aspects de la région de Carberry que vous initiera le film d'une demi-heure réalisé par Michel-C. Lavoie, qui vous sera présenté à CBWFT le lundi 3 juin, à l'intérieur d'ACTUALITES 24. N'oubliez pas notre nouveau format-magazine estival d'une heure: le lundi de 19 à 20 heures.

jeudi 6 juin

10h10 OUVERTURE ET HORAIRE
10h15 EN MOUVEMENT
« Anti-douleur ». La danse et la condition physique. Participation de Lise.
10h30 LA SOURIS VERTE
10h45 L'UNIVERS DE SYLVIE
« Disneyland »
11h00 INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE
11h30 HISTOIRES SANS PAROLES ●
« Un casse-pied ». « Un bébé imprévu ».
12h00 MON AMI BEN
En vedette: Dennis Weaver. « Jalousie ». Ben devient jaloux quand un lionceau est sauvé d'un piège et est adopté par la famille qu'il considère comme sienne.
12h30 LA MAISON DES BOIS
(Début).
En vedette: Pierre Doris, Fernand Gravey et Ovila Légaré. Dans les années 14-18, à Villeneuve. Albert et Jeanne Picard, parents d'une grande fille et d'un grand garçon, ont recueilli trois petits Parisiens que la guerre a séparés de leurs père et mère.
13h00 DU BOUT DES DOIGTS
Jeux animés par Claude Rivard. Réal.: Gilles Barbeau, à Trois-Rivières.
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Rimouski
14h30 CINÉMA
Ne pas déranger S.V.P. Comédie réalisée par Ralph Levy, avec Doris Day, Rod Taylor, Sergio Fantoni et Hermione Baddeley. Le chiffre d'affaires de la branche anglaise d'une compagnie de textiles américaine est en baisse. Un délégué de la compagnie est envoyé pour rectifier cet état de chose. Il s'installe dans la banlieue londonienne avec sa jeune épouse (USA 65)
16h00 ALLO GRENOUILLE
16h30 LA RIBOULDINGUE



(Début).
Théâtre pour enfants. En vedette: Denise Morel, Marcel Sabourin, Jean-Louis Millette, Roland Lepage. « La Brigade des pompiers ».
17h00 TARZAN
Film ralisé par Alex Nicol, avec Ron Ely et Manuel Padilla. « Pour deux cent mille dollars ». Le Portugais Velasquez garde le mari d'Angela Fraser en otage et exige une rançon de $200,000.
18h00 NANNY
(Début).
Aventures d'une gouvernante anglaise dans une famille américaine. En vedette: Juliet Mills, Richard Long, David Doremus, Trent Lehman et Kim Richards. « Une gouvernante assez spéciale ». Une jeune immigrée britannique arrive aux États-Unis. Elle s'engage comme bonne chez un professeur veuf. Elle assume une tâche où plus d'une s'est avouée vaincue en moins de 24 heures.
18h30 LA PORTEUSE DE PAIN
(Début).
Feuilleton d'après l'œuvre de Xavier de Montépin. En vedette: Martine Sarcey. Douloureux calvaire d'une veuve demeurée fidèle à la mémoire de son mari. Promesses d'une vie facile. Accusations infâmes. Procès injuste. Des années d'emprisonnement. Rien ne peut arrêter cette mère désireuse de retrouver ses enfants. Réal.: Marcel Camus.
19h00 ACTUALITÉS 24
19h30 LES GRANDS FILMS
Ramenez-le mort ou vif. Drame policier réalisé par Charles Martin, avec Raymond St-Jacques, Kevin McCarthy, Dana Wynter et John Russell. Pour prix de sa complicité, un homme exige d'un évadé de prison qu'il assassine sa femme. Il rate son coup, mais il revient sur les lieux et avertit l'épouse du danger qui la menace (USA 68)
21h30 LES JOUEURS
22h00 CONSOMMATEURS AVERTIS
Émission destinée à protéger le consommateur en le renseignant sur la qualité des produits que la société de consommation l'incite à se procurer. Animatrice: Gisèle Deraspe. Réal.: André Groulx. **(Dernière).**
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h50 NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23h00 RÉSEAU-SOLEIL
Reprise d'une émission de la semaine.
00h00 CINÉMA ●
Au hasard Balthazar. Drame symbolique réalisé par Robert Bresson, avec Anne Wiazemsky, François Lafarge et Philippe Asselin. Les tribulations d'un âne à travers les défauts et les vices des différents maîtres auxquels il fut soumis pendant sa vie. En parallèle, l'histoire d'une jeune fille dont l'enfance fut tout aussi triste et dramatique que celle de l'âne Balthazar (Fr.-suédois 66).

vendredi 7 juin

10h10 OUVERTURE ET HORAIRE
10h15 EN MOUVEMENT
« Conditionnement physique général ». L'influence de la saison sur la condition physique. Participation de Catherine.
10h30 LA SOURIS VERTE
10h45 TOPINO
Dessins animés.
11h00 INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE
11h30 LES SAINTES CHÉRIES
(Début)
En vedette: Micheline Presle et Daniel Gélin. « Ève et la secrétaire de l'homme ». Ève s'inquiète de la présence d'une jeune et jolie nouvelle secrétaire dans le bureau de son mari.
12h00 MINI-FÉE
« Le Rêve de Yolande ».
12h30 LES AVENTURES DE TOM SAWYER
(Début)
Basé sur l'œuvre de Mark Twain. En vedette: Roland Demongeot et Marc di Napoli. « Tom fait l'école buissonnière ». Tom fait les 400 coups. Sa dernière incartade lui a mérité une de ces punitions... Une jolie voisine attire son attention.
13h00 OH! LALA!
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Sherbrooke.
14h30 CINÉMA
Salut Berthe. Comédie réalisée par Guy Lefranc, avec Fernand Raynaud, Darry Cowl, Rosy Varte, Roger Carel, Jean Le Poulain et Martine Sarcey. Un homme d'affaires d'Abidjan veut renouer avec une femme mariée dont il est amoureux. Au dernier moment, son épouse, Berthe, décide de l'accompagner (Fr. 68).
16h00 ALLO GRENOUILLE
16h30 LE MAJOR PLUM-POUDING
(Début).
Aventures d'espionnage. En vedette: Yves Létourneau. « La Bête fauve ».
17h00 L'ODYSSÉE SOUS-MARINE DE L'ÉQUIPE COUSTEAU
(Début)
« Le Lagon des navires perdus ». L'équipe de Jacques-Yves Cousteau explore un groupe d'îles volcaniques. Dans un lagon, on trouve les ruines rouillées de navires japonais, épaves de la guerre.
18h00 LE MONDE EN LIBERTÉ
(Début).
« Le Rodéo animal »
18h30 LE CLUB DES RESCAPES
19h00 ACTUALITÉS 24
19h30 MARCUS WELBY, M.D.
Avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo. « Un verre ou la vie ». Une femme orthopédiste est amenée ivre morte au bureau du docteur Welby. Elle finit par avouer les raisons qui la font boire.
20h30 HORS SÉRIE
Schulmeister, l'espion de l'Empereur, adapté et réalisé par Jean-Pierre Decourt, d'après une évocation romanesque d'André-Paul Antoine et Pierre-Aristide Bréal, sur une idée originale de Jean-Claude Camredon. En vedette: Jacques Fabbri, Andrée Boucher, Roger Carel, Geneviève Cosile, Philippe Nicaud et Nadine Alari. **1er de 13 épisodes:** « Le Maître d'école ». 1802. Savary, aide de camp du premier Consul, prépare la visite de son chef à Strasbourg. La police arrête Joliet, courrier des émigrés, qui avoue l'objet de sa mission: prendre contact avec un certain « maître d'école » (Schulmeister, en allemand). L'ennui, c'est que des Schulmeister, il y en a 150 à Strasbourg.
21h30 LES MERS DU SUD
(Début)
Documentaire de George Woodcock sur les îles paradisiaques du Pacifique sud. Narrateur: Gaétan Barrette. Réal.: Georges Francon.
22h00 DES GOÛTS, DES FORMES ET DES COULEURS
L'art québécois au présent. Conception et entrevues: Anik Doussau. « Le Mime ». Elie Oren, ancien élève de Marcel Marceau, fait du mime seul. La troupe du mime Omnibus croit au mime en groupe, permettant ainsi l'exploitation de sentiments plus étendus.
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h50 NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO
23h00 APPELEZ-MOI LISE
Lise reçoit Rose Ouellette, Michel Conte, Gilles Renaud, Ginette Pelissier et Tim Foli. Réal.: Pierre Monette.
00h00 CINÉMA
Boccario 70. Film à sketches réalisé par Federico Fellini, Luchino Visconti et Vittorio De Sica, avec Anita Ekberg, Peppino De Filippo, Romy Schneider, Tomas Milian et Sophia Loren. « La Tentation du docteur Antonio »: Un puritain part en guerre contre une affiche qu'il juge obscène. La nuit il voit la femme présentée sur l'affiche. « Le Travail »: Un aristocrate romain a été impliqué dans un scandale. Sa femme exige alors la rémunération d'une « call girl », chaque fois qu'ils auront des relations conjugales. « La Loterie »: Une jeune femme qui s'offre comme prix dans une loterie foraine devient amoureuse et se refuse au sacristain qui avait gagné (Fr.-it.).

Les Beaux Dimanches
le 2 juin

Respirez un vent de fraîcheur, en compagnie des interprètes de « Psst! Psst! Aïe-là! »

Avoir plus d'une corde à son arc, c'est ce qui caractérise ce groupe de comédiens des plus talentueux qu'on aura l'occasion de voir à la chaine française de Radio-Canada, le dimanche 2 juin à 19 h 30.

En effet, les téléspectateurs, après avoir appris à connaitre les talents de comédien de Jean Besré dans *la P'tite Semaine*, de François Tassé dans *Rue des Pignons* et de Lise LaSalle à *Téléchrome*, auront maintenant le plaisir de les entendre chanter en première partie des **Beaux Dimanches**. À cette occasion, on les retrouvera aux côtés de Denyse Chartier et Robert Gravel, deux jeunes comédiens fort prometteurs.

Peut-être vous demandez-vous comment il se fait que tout ce monde soit réuni à la même émission. Pour une réponse claire et précise, posez la question à vos jeunes. Ces derniers sont en mesure de vous dire qu'ils ont souvent eu rendez-vous avec ce groupe de comédiens, à l'émission **Psst! Psst! Aïe-là**, diffusée le samedi à midi. D'ailleurs, cette série réalisée par Gilles Senécal initiait les jeunes à une foule de phénomènes, tout en prenant bien soin de les divertir.

Tout ceci pour vous dire qu'on a décidé, un beau jour, de créer un **Psst! Psst!** encore plus spécial que les autres (eh oui! c'est possible), un **Psst! Psst!** composé surtout de chansons et de chroniques sur les mots, qui avaient été présentées tout au long de la série; le tout, évidemment, assaisonné de ce nuage de poésie qui caractérise si bien **Psst! Psst! Aïe-là!**

Cette émission spéciale pour laquelle Réjane Charpentier a écrit les textes est, avant tout, une porte d'entrée pour les téléspectateurs de tout âge au monde des jeunes. L'équipe de **Psst! Psst!** a toujours été fascinée par l'univers fascinant des jeunes, et c'est justement ce qu'ils essaieront de vous faire partager pendant 60 minutes.

Fait à souligner, c'est que toutes les chansons de l'émission sont des mélodies originales; elles ont été créées par Pierre Brabant. Déguisés en clowns, cow-boys et autres personnages tout aussi colorés, les interprètes évoluent dans des décors propres à chaque chanson. Qu'il s'agisse du lac des Castors, de Terre des hommes, de la Place Jacques-Cartier dans le Vieux Montréal, de la rue Sainte-Catherine, chaque site met en évidence le rythme et la fraîcheur des différentes mélodies. Et puisqu'il est question de rythme, que penser de la cadence avec laquelle Robert Gravel débite les sens, les origines et les différents dérivés des mots qu'il s'amusera à analyser tout au long de l'émission.

Jean Besré et Lise LaSalle



« Les Lendemains qui déchantent »: début de « C'était hier », documentaires sur les 25 années de l'après-guerre

Les Beaux Dimanches du 2 juin présenteront, à 21 h 30, le premier documentaire de la série **C'était hier**: treize émissions réalisées par Henri de Turenne et Daniel Costelle pour l'ORTF et relatant, à base de documents authentiques, l'histoire des vingt-cinq années de l'après-guerre.

Le premier film, intitulé *les Lendemains qui déchantent*, reporte le téléspectateur à la fin de la guerre en 1945. La paix est signée, mais on réalise ce qu'il en a coûté de destructions et de vies humaines. C'est aussi la découverte de toutes les horreurs concentrationnaires. Ce sont les règlements de compte avec les criminels de guerre et les collaborateurs, les procès et les condamnations.

En parallèle, on assiste à la naissance de l'un des premiers mouvements de contestation. La jeunesse dégoûtée cherche un dérivatif dans l'existentialisme et le jazz, dans les caves de Saint-Germain-des-Prés.

mardi 4 juin

10h10 OUVERTURE ET HORAIRE

10h15 EN MOUVEMENT
« Cuisse ». Une bonne mécanique corporelle. Participation de Catherine.

10h30 LA SOURIS VERTE

10h45 POLY ET LE DIAMANT NOIR ●
(Début).
Poly se sauve à toutes jambes. Marina le poursuit et arrive dans une maison hantée...

11h00 INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE

11h30 L'AGENCE INTÉRIM
(Début)
Série d'aventures, avec Daniel Ceccaldi, Geneviève Grad, Pierre Vernier, Nita Klein et Gabriel Gascon. Un certain Bartellini charge l'agence Intérim de mettre à l'épreuve la fidélité de sa fiancée. Nos deux agents se partagent l'agréable tâche. Réal.: Pierre Meurisse.

12h00 LE PRINCE SAPHIR
Dessins animés. « Le Prince Saphir ». **(Début).**

12h30 L'ÉVENTAIL DE SÉVILLE
(Début).
Feuilleton réalisé par René Wheeler, avec Bernard Jeantet, Didier Hoffman, Bernard Torres, Katy Fraysse, Gabriel Gaston et Mario Verdon. « Un toit sur la tête ». Sa maison écroulée, un vieil aveugle en sort indemne avec, à ses côtés, un jeune homme qui, lui aussi, a évité la mort de justesse. Les secours arrivent.

13h00 DU BOUT DES DOIGTS
(Début).
Jeux animés par Claude Rivard. Réal.: Gilles Barbeau, à Trois-Rivières.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Jonquière.

14h30 CINÉMA
Salomé. Film réalisé par P. Koralnik, avec Michel Auclair, Madeleine Sologne et Ludmilla Tcherina. En Judée, l'histoire de la princesse qui dansa devant Hérode pour obtenir la tête de Jean-Baptiste (Fr. 69).

16h00 ALLO GRENOUILLE

16h30 MARIE QUAT'POCHES
(Début)
En vedette: Jany Pascal. Les mille et une espiègleries d'une petite fille.

17h00 DANIEL BOONE
Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. « L'honneur est sauf ».

18h00 GÉNIES EN HERBE
(Début).
Émission questionnaire mettant en compétition des étudiants au secondaire de diverses régions du pays. Animateur: Serge Arsenault. Recherche: Jean Moreau. Réal.: Olivier Caron, à Ottawa.

18h30 CHEZ PAULINE ●
(Début).
Chronique familiale, avec Henriette Breau, José Jolet, Marie Fontaine et Pierre Simon. « Chez Pauline » est le nom d'un petit café quelque part en Wallonie. Il est tenu par Pauline qui vit avec une branche de la famille: celle de sa fille Catherine, mariée à Fernand. Nous faisons leur connaissance à l'occasion du 25e anniversaire de mariage de Catherine et Fernand.

19h00 ACTUALITÉS 24

19h30 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Aventures humoristiques. Avec Yvon Dufour, Olivette Thibault, Louise Portal et Jean Besré. Lucien décide de rajeunir sa boutique. Homme pratique, il ne veut pas y investir une fortune. Réal.: Rolland Guay

20h00 ...EN RAPPEL
(Début).
En vedette: Caterina Valente. Au programme: « Parade », « Canto de Ossanha », « Air Mail Special », « Gosse à nova », « Samba sur une note », « Malaguenia », « Breeze and I », « Des ronds dans l'eau », « Falling in Love », « One of Those Songs », « Danke Schon », « La Valse des lilas », « Final ». Participation de son frère Sylvio Francesco et de Sadi.

21h00 ORSON WELLES PRÉSENTE
Un journaliste ambitieux. Suspense réalisé par Peter Sasby, avec David Berney. Un correspondant de « La Voix du peuple » à Paris s'arrange pour se faire arrêter pour le meurtre d'une jeune femme, afin de pouvoir effectuer des reportages de première main sur les impressions d'un accusé. Son stratagème réussit au-delà de ses espérances.

21h30 TOUT LE MONDE..
(Début).
Magazine d'information. « Le Patronage ». Animateur: Guy Lamarche. Réal.: Claude-H. Roy.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h50 NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23h00 FESTIVAL DU CINÉMA CANADIEN
(Début).
L'Acte du cœur. Drame psychologique réalisé par Paul Almond, avec Geneviève Bujold, Donald Sutherland et Monique Leyrac. Venue de la Côte Nord pour travailler à Montréal, une jeune fille habite chez une riche veuve. Elle a fait partie d'une chorale d'église, ce qui l'amène à faire la connaissance d'un moine augustinien, qui prépare un concert œcuménique. Le religieux lui fait chanter un solo et lui confie ses aspirations mystiques. (Can. 70).

mercredi 5 juin

10h10 OUVERTURE ET HORAIRE

10h15 EN MOUVEMENT
« Conditionnement physique général ». Le niveau de tolérance à l'effort. Participation de Jocelyne.

10h30 LA SOURIS VERTE

10h45 L'UNIVERS DE SYLVIE
(Début).
« Chute du Niagara ».

11h00 INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE

11h30 LES GRAND-MÈRES
(Début).
« Saint-Ours ». Dans une vieille maison, des villageois établissent l'histoire de leur région. Quels changements avec ce qu'ils subissent aujourd'hui.

12h00 WOOBINDA
(Début).
Les aventures d'un garde forestier. « Témoin indésirable ».

12h30 UN ENFANT PARMI TANT D'AUTRES
(Début).
Visite de divers pays avec des enfants comme guides. « Ulman de Berlin ».

13h00 OH! LALA!
(Début).
Des Galeries d'Anjou. Animateurs Danière Ouimet et Benoit Girard. Coordonnateur: Lisette LeRoyer

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 RÉSEAU-SOLEIL
De Trois-Rivières

14h30 CINÉMA
Abel ton frère. Drame réalisé par Janusz Nasfeter. Pour se faire accepter de ses nouveaux camarades, un garçon timide se force à partager leurs jeux parfois cruels. (Pol.).

16h00 ALLO GRENOUILLE

16h30 LES AVENTURES CÉLÈBRES DE M. MAGOO
Dessins animés **(Début)**

17h00 JEAN-ROCH COIGNET
(Début).
Feuilleton historique relatant les exploits d'un paysan devenu soldat dans l'armée française et qui s'est signalé sur plusieurs fronts de l'Europe. Avec Henri Lambert, Pierre Santini, François Dyrek et Anne Pauzé. Coignet quitte sa ferme, s'engage dans l'armée et commence ses nombreuses campagnes. Réal.: Claude-Jean Bonnardot

18h00 LE FRANCOPHONISSIME
(Début).
Jeu questionnaire sur la langue française. Avec la participation des pays membres de la Communauté des Télévisions francophones.

18h30 LE JEUNE FABRE
(Début).
Les premières amours d'un adolescent de 15 ans, Jérôme, qui partage la vie de bohème de son père, le peintre Daniel Fabre. Avec Mehdi, Paul Guers, Jean-Roger Caussimon, Véronique Jannot et Michel Grellier. Scénario, adaptation et réalisation: Cécile Aubry. « La Pension ».

19h00 ACTUALITÉS 24

19h30 BASEBALL



Montréal à Houston. Commentateur **Guy Ferron.** Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie
CINÉ-SOLEIL
Gros coup à Dodge City. Comédie réalisée par Fielder Cook, avec Henry Fonda, Joanne Woodward et Charles Bickford (USA

22h00 LES ANIMAUX CHEZ EUX
(Début).
Les animaux dans leur habitat. Narrateurs: André Hébert et Bertrand Gagnon. « Le Printemps québécois ». Réal.: Myrna et Walter Berlet.

22h30 À COMMUNIQUER

23h00 TÉLÉJOURNAL

23h20 NOUVELLES DU SPORT ET MÉTÉO

23h30 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
Ce soir: Max Roach. Réal.: Pierre Day.

24h00 AUX FRONTIÈRES DU POSSIBLE
(Début).
Avec Pierre Vaneck, Elga Anderson, Roger Rudel et Jean-François Rémi. «Le Dossier des mutations V ». En Bourse, les cours du diamant s'effondrent. Cette dégringolade est imputée à un obscur savant apatride qui a réussi à créer des... prunes diamantifères. Le Bureau international de prévention scientifique est chargé d'enquêter sur le meurtre de ce savant et sur ses séquelles possibles.

Ciné-club
dimanche 2, 23 h 00

« La Dame sans camélia » d'Antonioni

Dans le cadre de **Ciné-club**, le dimanche 2 juin à 23 heures, les téléspectateurs de Radio-Canada pourront regarder un drame réalisé par Michelangelo Antonioni et intitulé *la Dame sans camélia*. Mettant en vedette Lucia Bose et Gino Cervi, ce long métrage raconte les hauts et les bas de la carrière d'une jeune actrice. D'abord populaire à cause de son physique, la jeune femme prend peu à peu conscience de son échec professionnel et conjugal. Après avoir quitté son mari, elle décide d'apprendre son métier de comédienne.

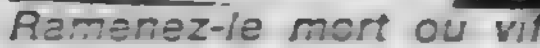
Les Grands Films
jeudi 6, 19 h 30

« Ramenez-le mort ou vif »

Aux **Grands Films** de la chaîne française de Radio-Canada, le jeudi 6 juin à 19 h 30, les téléspectateurs sont invités à regarder *Ramenez-le mort ou vif*, drame policier écrit et réalisé par Charles Martin, avec Raymond Saint-Jacques et Dana Wynter. Pour prix de sa complicité, un certain Whitlock exige de Lake, un Noir qui s'est évadé de prison, qu'il assassine sa femme. Lake se rebute et décide plutôt de prévenir la jeune femme du danger qui la guette. Par la suite, Whitlock, pour des raisons obscures, est tué et Lake est aussitôt repris par la police

La Dame sans camélia





Ramenez-le mort ou vif



LE DOCTEUR BENJAMIN SIMARD, responsable du projet de restauration des caribous dans le Parc des Laurentides. (aux Beaux-Dimanches, à 20h30 cette semaine).

samedi 1er juin

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 MINI-FÉE
Dessins animés racontant les aventures d'une famille de fées. « Le Lutin au long nez ». (**Dernière**).

9h30 YOGI ET POPOTAME
Dessins animés. « Yogi l'ours » «Pierre Popotame et le singe So-So ». « Magilla, le gorille ». « Pierre Popotame »

10h00 TÉLÉCHROME
La bande dessinée. Invité: un spécialiste de la bande dessinée Animatrice: Lise LaSalle. Graphiste: Roger Paré. Réal.: James Dormeyer (**Dernière**)

11h00 MON AMI BEN
En vedette: Dennis Weaver. « Le Paradis des flamants roses ». Les Weldloe veulent réhabiliter un Indien Seminole aigri envers la civilisation qui a rendu son fils muet

11h30 LASSIE
La vie quotidienne d'un propriétaire de ranch, père adoptif de deux adolescents et d'un petit garçon un peu sauvage. « Et l'aube arriva ». Dans un parc de la ville, Lassie trouve une linotte blessée, hors de son nid. Elle attire l'attention d'un jeune homme sur la situation de l'oiseau et provoque ainsi la rencontre de deux solitaires

12h00 LES HEROS DU SAMEDI
« Plongeon ». Le championnat national de plongeon sur tremplin de trois mètres, au collège Marie-Victorin à Rivière-des-Prairies Commentateur. Jean-Maurice Bailly Réal : Julien Dion

13h00 BASEBALL DU SAMEDI
Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Recherches et statistiques: Pierre Murphy. Réal.: Jacques V[illegible].

15h30 ÉCHOS DU SPORT

16h00 BAGATELLE
Dessins animés théâtre de marionnettes dans des aventures loufoques, féeriques. « L'Agent Sans-Secret ». « Les Aventures de Bulgare » « La Fourmi atomique ». « Bonhommet et Tilapin ». « Bonjour facteur ». « Les Aventures de Gumby ».

17h00 SPORTHÈQUE
« Sporthèque-golf » Jean-Maurice Bailly, en compagnie de l'analyste Jacques Barrette, commente les exploits des meilleurs golfeurs du circuit professionnel américain. Conseils aux amateurs de golf, avec Luc Brien Réal : Louise B-Taraf.

18h00 À COMMUNIQUER

18h30 TÉLÉJOURNAL

18h40 NOUVELLES DU SPORT

18h50 PELE-MELE

19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
Un neveu studieux (2e partie), avec Tommy Kirk, Anette Funicello et Frank Faylen. L'école de Midvale est au bord de la faillite. Un millionnaire offre un million de dollars à condition que l'équipe de football soit rayée. Par contre, une autre offre est faite, assortie de conditions que seul Merlin Jones est à même de réaliser.

20h00 NOUS, LES COMIQUES •
Un drôle de paroissien. Comédie réalisée par Jean-Pierre Mocky, avec Bourvil, Francis Blanche, Jean Poiret, Jean Yanne et Jean Tissier. Pour pallier l'impasse financière de sa famille et pour sauvegarder ce qui lui reste de prestige, un homme met au point une technique qui lui permettra de piller les troncs des églises de Paris (Fr. 63. Présentateur: Jacques Houde. Invité: Paul Berval.

22h00 MON PAYS, MES AMOURS
À peine 50 ans. Film réalisé par Michel Belaïeff avec J.-Charles Coutu et Philippe St-Jacques. Des gens de Rouyn-Noranda parlent de l'évolution de leur région au passé, au présent et au futur

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 CINÉMA
Saphire: Opération Scotland Yard
Drame réalisé par Basil Dearden avec Nigel Patrick, Yvonne Mitchell et Michael Craig. En s'amusant dans un parc, des enfants trouvent le cadavre d'une jeune fille brutalement assassinée (Br[illegible]



dimanche 2 juin

9h25 OUVERTURE ET HORAIRE
9h30 GRANGALLO ET PETITRO
« Enfant de mousquetaire ». « Chef de convoi ». « L'Abominable Homme des neiges ».
10h30 LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe. Animateur: R.P. Émile Legault. Direction musicale: François Dompierre. Réal.: Roger Rochette.
11h00 RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Sous le thème « La Jeunesse et la mort », entretien avec Gilbert Cesbron, célèbre écrivain français. Également essayiste et dramaturge, il a publié six essais dont « Ce siècle appelle au secours », « Libérez Barabbas » et « Ce que je crois » et six pièces de théâtre dont le fameux « Il est minuit, docteur Schweitzer » qui a été porté à l'écran. Recherche et entrevue: Marcel Brisebois. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne
11h30 L'AGRICULTEUR DE DEMAIN
Cours télévisés par le ministère de l'Agriculture du Québec, en collaboration avec Radio-Canada. Animateur: Raymond Labrecque
12h00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: débat entre pêcheurs, propriétaires et employés. — Le recensement des ours. Prévisions des récoltes au Nouveau-Brunswick, avec M. Wybouw. Chronique horticole: embellissement par les boîtes à fleurs, avec Denise Ouellet. Commentateur: Germain Lefebvre. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: André Desbiens, Claude Jobin et Jean-Guy Landry. Mise en ondes: Jean Charbonneau
13h00 QUI-VIVE
(Début)
Documentaires consacrés aux problèmes de l'écologie. Recherches et textes: Christian Allègre. Animateur: Jean Ducharme. Réal.: Pierre Charlebois
13h30 LA FLÈCHE DU TEMPS
« L'Économie ». Utilisation rationnelle de l'organisme humain dans un contexte donné. Aspects négatifs que la technique peut avoir sur la santé et l'efficacité de l'homme au contact de la machine. Participants: MM. Albert Wisner et Paolo Viviani, du Conseil national des arts et métiers de Paris; le docteur Camille Tarrière, président; MM. Jacques Guillien et Roger Rebiffé, dir. adjoint, Laboratoire de physiologie et de biomécanique de l'Association Renault-Peugeot, Paris. Animateur: Paul-Émile Tremblay.
14h00 PROPOS ET CONFIDENCES
(Début)
Entrevues avec diverses personnalités dans les domaines de la littérature et du théâtre. Propos de Marcel Dubé, dramaturge (1er de 6). Réal.: Jean Faucher.
14h30 L'UNIVERS DES SPORTS
Le Championnat canadien de waterpolo. Réal.: Gaston Dagenais.
16h00 L'HEURE DES QUILLES
Du salon de quilles Laurentien. Commentateurs: Yvon Blais et Jean Bernard. Réal.: Louise B.-Tardif.
17h00 5 D
« Haïti, perle des Antilles ». Documentaire réalisé par Omer D'Hoe. Ce document envisage une approche honnête et saisissante de l'homme haïtien dans sa marche pénible et interminable vers une libération humaine. Animateurs: Jean-Rock Roy et Jacques Houde. Réal.: Gérard Chapdelaine, Gilles Derome, Fernand Ippersiel et Raymond Beaugrand-Champagne.
18h00 CONCERT INTIME
(Début).
Concert « Sons et brioches ». Invités: James Campbell, clarinettiste; au piano: John York. Au programme: Sonate (Poulenc), « Fantasiestucke » (Schumann), « Chanson, cadence, variation » (York) et « Studies » (Vaughan Williams). Animateur: **André Hébert.** Réal.: Jacqueline Léveillée.
18h30 TÉLÉJOURNAL
18h35 FILM
« La Chasse aux oies de l'Arctique ». Documentaire réalisé par Douglas Sinclair. Expédition de chasse à l'oie bleue ou au « snowgoose » dans la Baie James, avec des guides indiens.
19h00 QUELLE FAMILLE!
19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Psst! Psst! Aïe-là! Émission de variétés, faite de chansons tirées de la série Psst! Aïe-là!, interprétées par Lise LaSalle, Jean Besre, Denyse Chartier et François Tassé, et entrecoupées de propos sur les mots du « colleur d'affiches », Robert Gravel. Voix de Gisèle Schmidt, Luc Durand et Yvon Bouchard et la participation des enfants du quartier de la Maison de Radio-Canada. Textes: Réjane Charpentier. Musique: Pierre Brabant. Réal.: Gilles Senécal
20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Le projet de restauration du caribou dans le parc des Laurentides. Documentaire réalisé par Jean Charbonneau en collaboration avec le docteur Benjamin Simard, professeur d'agriculture au collège de St-Hyacinthe. Expéditions entreprises par le ministère du Tourisme, de la chasse et de la pêche du Québec dans le Grand Nord pour la capture de caribous et leur restauration dans le parc des Laurentides. Le film commente par le docteur Simard montre les habitudes de vie des caribous et nous fait assister à leur capture, à leur transport et à leur parc des Laurentides et à leur adaptation à leur nouvel environnement.
21h30 LES BEAUX DIMANCHES
C'était hier « Les Lendemains qui déchantent ». Documentaire réalisé par Henri de Turenne. L'histoire des 25 années de l'après-guerre basée sur des documents authentiques. D'est en ouest, tous les courants d'idées, tous les tiraillements qui ont secoué les nations y sont analysés, soupesés et disséqués
22h30 TÉLÉJOURNAL
22h45 SPORTS-DIMANCHE
23h00 CINÉ-CLUB ●
Corps sans âme ou la Dame sans camélia. Drame psychologique réalisé par Michelangelo Antonioni, avec Lucia Bose, Gino Cervi, Ivan Desny et Alain Cuny. Une vedette improvisée du cinéma épouse sans amour son producteur qui veut en faire une comédienne de classe. Mal aimée et mal dirigée, la jeune femme se sépare de son époux puis est reléguée aux rôles douteux (It. 60

lundi 3 juin

10h10 OUVERTURE ET HORAIRE
10h15 EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réal.: Jean-Claude Houde. « Conditionnement physique général ». L'alimentation naturelle peut-elle aider l'athlète? Participation de Lise
10h30 LA SOURIS VERTE
(Début)
Chansons, contes, jeux et bricolage avec Louisette Dussault. « La [illegible] »
10h45 LES AVENTURES DE L'OURS COLARGOL
(Début)
Dessins animés. « Aventure en [illegible] ». « Les Monstres de la mer ». « Le [illegible] ».
11h00 INITIATION À LA DÉCORATION INTÉRIEURE
Animateurs: Claudette Lambert et [illegible]. Décorateur ensemblier: Claude [illegible]. Réal.: [illegible] Trois-Rivières: [illegible]
11h30 SEBASTIEN ET LA MARIE-MORGANE
12h00 PÉPINOT ●
« Michel Pépinoff » (3e de 4
12h30 CF-RCK
(Début)
Téléroman d'aventures, avec Yves Létourneau et René Caron. « Une affaire classée ».
13h00 À DÉTERMINER
[illegible] en provenance [illegible]
13h30 TÉLÉJOURNAL
13h35 RÉSEAU-SOLEIL
(Début)
Magazine féminin. De la Maison [illegible] Québec, rencontre des animatrices de « Réseau-Soleil » des régions suivantes: Québec, Jonquière, Trois-Rivières, [illegible], Sherbrooke, Noranda, [illegible], Rivière-du-Loup et Carleton. Producteur délégué: Jean Le[illegible]
14h30 CINÉMA
Tuez Johnny Ringo. Film d'aventures réalisé par Frank G. Carroll, avec Brett Halsey, Lee Burton, James Harrison, Greta Polyn, Ray [illegible] et Barbara Loy. Un ranger du Texas, Johnny Ringo, s'en va enquêter dans une petite ville de l'Ouest sur la présence de faux monnayeurs. Il s'aperçoit vite que la ville est dominée par un propriétaire d'un luxueux saloon. Un jeune rancher, amoureux de la maîtresse de ce dernier, semble en mesure de donner des renseignements sur l'organisation clandestine (It. 67).
16h00 ALLO GRENOUILLE
(Début)
Présentation de dessins animés par André Cailloux et la marionnette Virginie, manipulée par Francine Ruel. Réal.: Jean Picard.
16h30 ÉNIGMES
(Début)
Dramatisation d'événements historiques mystérieux. « Gaspard Hauser ». L'histoire de celui qui a été appelé l'orphelin de l'Europe.
17h00 DAKTARI
En vedette: Marshall Thompson « Judy et les deux truands »
18h00 L'HOMME QUI REVIENT DE LOIN
(Début)
Feuilleton d'aventures réalisé par Claude Desailly d'après l'œuvre de Gaston Leroux. Interpretes: Louis Velle, Alexandra Stewart, Marie-Hélène Breillat et Michel Vitold. Fanny, la femme de Jacques de La Bossière, supporte mal l'etat de servitude où les tient rivés son beau-frère André. À lui, le château de la Roseraie. À Jacques, un modeste logement et un emploi de petit commis. Volontaire et ambitieuse, Fanny guette sa chance.
18h30 LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Monique Miller et Claude Michaud. « Silence, on tourne ». Grâce à un slogan publicitaire de son cru, Délima Caillou gagne un voyage pour deux personnes à Hollyrock.
19h00 ACTUALITES 24
"Agassiz, 12,000 ans après..." Documentaire de M.-C. Lavoie réalisé à Winnipeg. (voir article p. 2)
20h00 LES FORGES DE SAINT-MAURICE
Téléroman de Guy Dufresne. Avec Benoit Girard, Jacques Godin, François Tassé, Danielle Roy, Pascale Rollin, Élisabeth Chouvalidzé, France Berger, Yves Létourneau, Colette Courtois, Élisabeth LeSieur, Hélène Loiselle et Hélène Lasnier. Réal.: Richard Martin.
20h30 VERS L'AN 2000
La situation actuelle et une vision de l'avenir immédiat de treize domaines différents de l'activité humaine. « Habitat 2000 »: des villes à l'échelle humaine. Opinions de Moshe Safdie, de Christopher Alexander et de Paulo Soleri sur ce que sera la ville de demain.
21h00 LES FAUCHEURS DE MARGUERITES
Feuilleton faisant revivre vingt ans de l'époque héroïque de l'aviation, à partir des premières glissades aériennes de l'ingénieur allemand Otto Lillienthal, vers 1895.
21h30 BONEY
Film réalisé par Peter Maxwell, avec James Laurenson. « La Légende de Ned Kelly ». Des bandits déguisés en chevaliers bardés de fer dévalisent des touristes américains après avoir fait dévier leur autobus sur une route isolée. Ils retiennent une jeune fille comme otage. Boney et sa collègue ratissent la région.
22h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
22h50 NOUVELLES DU SPORT
23h00 GEORGES SIMENON REÇOIT
(Début).
Georges Simenon reçoit un ami de toujours, ex-collègue au journal de Liège, Victor Moremans, avec qui il évoque des souvenirs de son adolescence. Réal.: Georges Yu.
23h30 CINÉMA
Les Fruits amers. Drame psychologique réalisé par Jacqueline Audry, avec Emmanuella Riva, Laurent Terzieff et Beda Loncard, d'après la pièce « Soledad » de Colette Audry. Dans un pays d'Amérique du Sud, une jeune femme fait partie d'un groupe de révolutionnaires. Elle est arrêtée et soumise à un dur interrogatoire par le chef de la police. Pour obtenir sa libération, sa sœur s'offre à lui qui accepte le marché. Relâchée, elle est soupçonnée de trahison par ses camarades (Fr.-it. 66)

We all need a rock that rolls

ST-CLAUDE, SAMEDI DERNIER

Un chandelier à trois branches, un piano, une guitare. En tenue de samedi soir, deux manitobains reviennent en scène après plus d'un mois d'absence. Plusieurs très jeunes chansons, une toute neuve et d'autres moins neuves. Rien du "grazéviskeux" d'un petit spectacle de campagne où l'on se mêle d'être quelqu'un d'autre pour impressionner.

Gérard (Ziz) Jean allumait ses trois bougies traditionnelles (faute de rideau de scène) et Gérald Paquin déposait sur un coin du piano son verre d'eau avant d'entamer le premier d'une série de spectacles qui durera jusqu'au début de juillet.

Cent cinquante personnes ont été prises au coeur d'une expérience de quelque cent-dix minutes. Le contenu, beaucoup d'amour. La forme beaucoup d'humour. ("Ils sont plus fous que jamais", soufflait un spectateur.) L'atmosphère, une étrange sensation du pays, une sensibilité quasi géographique et manitobaine en plus. La nouvelle chanson, "Un printemps pas comme les autres", mérite que l'on fasse mention de ces trouvailles poétiques. St-Claude a vu deux manitobains avouer: "Je ne veux plus changer de pays depuis que j'ai trouvé mon monde"... "et je rends ce qu'on m'a donné". Impossible de faire comme s'il ne se passait rien dans cette salle.

Ils sont à St-Pierre au weekend. Faut voir.

R.H.G.



JEUDI 30 MAI

9:03 PAS BESOIN DE FRAPPER -- Ne manquez pas votre rendez-vous quotidien avec Daniel Poulin qui vous offre musique et chansons, la grapho-analyse d'un auditeur; vous entendrez aussi la voix d'Alex Etienne de Regina. En seconde partie, Daniel Poulin s'entretiendra avec une personne âgée.

11:05 RADIO-SONDE -- Germain Massicotte dialoguera avec les auditeurs sur un sujet d'actualité; donnez-lui vos opinions sur les problèmes de l'heure. A Radio-Sonde, on attend vos appels

17:00 ACTUEL-MANITOBA -- C'est l'émission sur l'actualité en ville et à la campagne, avec des entrevues, des chroniques et des reportages, c'est le développement des événements de l'actualité sous tous ses aspects.

19:30 BANC D'ESSAI -- Au programme des oeuvres de Vivaldi, Dvarionas Pierné avec Sandy MacDonald, basson et Edith Boivin-Méluse, piano.

20:00 PREMIERES -- A l'affiche "Notre frère Riel" de Charlotte Savary dont la distribution comprend Jacques Galipeau, Robert Rivard, Marthe Thiery, Sita Riddez, Jacques Auger, René Caron et Paul Dupuis.

La pièce se passe en 1885 à Regina, Saint-Boniface et Montréal.

23:30 JAZZ ET BLUES -- Interprétations de Hopkins, John Lee Hooker. Interprétations de Gerry Mulligan, Freddie Hubbard, Art Blakey et Phil Joe Jones.

00:03 VIENNE LA NUIT -- Evocation de la vie et l'oeuvre de Haydn.

00:55 PENSEE DE LA NUIT -- Textes bibliques sur la miséricorde.

VENDREDI 31 MAI

9:03 PAS BESOIN DE FRAPPER -- Dernière émission de la saison, au Club La Vérendrye, radiodiffusée en direct. Daniel Poulin et Louise Delisle y recevront des personnalités et des artistes franco-manitobains: Suzanne Jeanson et Normand Dugas, Gérald Paquin et Ziz. Si vous n'avez pas encore vos laisser-passer, vérifiez s'il en reste à la réception de CKSB, appelez 956-1690.

Exceptionnellement, il n'y aura pas de MARCHE AUX PUCES.

19:30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE -- Au programme, des oeuvres de Kodaly, Schoenberg avec l'Orchestre Symphonique de Toronto et "L'oiseau de feu" de Stavinsky avec l'Orchestre Symphonique de Paris, sous la direction d'Ozawa.

23:30 JAZZ ET BLUES -- Interprétations de Lightnin Hopkins, John Lee Hooker, Jelly Roll Morton, Louis Armstrong, Bukka White et Piano Red.

00:55 PENSEE DE LA NUIT -- Textes bibliques sur la souffrance.

SAMEDI 1er JUIN

9:03 LA MUSIQUE ET LES JEUNES -- L'émission est réalisée à Québec et l'invitée est Geneviève Blanchard, flûtiste.

12:10 POLITIQUE PROVINCIALE -- A la disposition du parti Libéral.

19:15 OPERA -- A l'affiche "Les Troyens" de Berlioz, avec les choeurs et l'Orchestre de l'Opéra royal de Covent Garden et Berit Lindholm (Cassandre), Jon Vickers (Enée), Peter Glossop (Chorèbe), Anthony Raffell (Panthée), Anne Howells (Ascagne). Au pupitre : Colin Davis.

DIMANCHE 2 JUIN

9:03 RECITAL -- Heinz Rehfuss, basse, et John Newmark, piano, dans des Ballades de Schumann.

9:30 HORIZONS -- 4e et dernière émission sur la "Littérature de science-fiction".

13:03 MUSIQUE DES NATIONS -- "Les Tziganes russes", avec l'invité Michel Komaroff.

23:03 ORCHESTRES CANADIENS -- Au programme, l'Orchestre de chambre de Radio-Canada à Vancouver, sous la direction de John Avison, dans des oeuvres de Dom Clément Jacob et Dvorak.

CONSULTER LA NOUVELLE GRILLE D'ÉTÉ, en page 11 du journal. Ce nouvel horaire est en vigueur du 3 juin au 8 septembre.

Par la présente, nous aimerions vous annoncer une édition revisée de "Actuel", émission quotidienne diffusée sur les ondes du poste français de Radio-Canada, CKSB, de 16h30 à 19h00, à compter du 3 juin 1974.

Nous avons planifié un service d'informations plus complet et, dans ce but précis, nous serions heureux de diffuser tout communiqué – nouvelles, événements, réunions, voyages, etc., – émis par votre organisme.

D'autre part, nous entrerons en contact avec vous afin d'établir une communication satisfaisante entre votre organisme et le grand public, par l'entremise de ce nouveau service d'informations.

A cet effet, auriez-vous l'obligeance de faire parvenir toute documentation et information à l'adresse suivante :

ACTUEL
CKSB (Radio-Canada)
C.P. 69
Saint-Boniface, Man. R2H 3B6

Téléphone : 247-4843

MÉLO-MANI DANS LA MONTAGNE

Le Mélo-Mani régional de la Division de la Montagne a eu lieu les 4 et 5 mai dernier. Le tout a débuté samedi à 10h. Plus de 100 personnes ont participé aux différents ateliers offerts. Plusieurs venaient de l'extérieur de St-Claude, notamment: St-Boniface, St-Eustache, St-Laurent, Somerset, Notre-Dame-de-Lourdes, etc. Cinq étudiants de St. John's High School (Winnipeg), un petit groupe de Fort Frances, Ont., de même que Sr Eveline Pierrett, Oxbow, Sask., ont également été de la partie.

Le Père Caron, M. Guy Boulianne, le Père Albert Lafrenière et Marcien Ferland ont dirigé les ateliers suivants : chants folkloriques, religieux, negro spiritual et modernes.

Le samedi soir un Mélo-Fun a eu lieu à la salle paroissiale où parents et amis des participants sont venus se joindre à ceux-ci afin de chanter, danser et s'amuser. Le dimanche, tous les mélo-manistes (presque tous! vous le savez, le lendemain de la veille...!) ont chanté à la messe du dimanche. Le soir même, un concert a été donné au public qui a applaudi chaleureusement cette chorale formée pour cette occasion.

Le comité culturel de St-Claude et de Haywood tient à remercier tous ceux qui ont travaillé de près ou de loin, à faire de cette fin de semaine un moment de détente agréable.

FILMS À L'ÉCRAN

Y'A TOUJOURS MOYEN DE MOYENNER

Comédie canadienne réalisée par Denis Héroux avec Jean-Guy Moreau, Willie Lamothe, Danielle Oulmet, etc.

Un commis d'une Caisse Populaire est, un bon matin en retard à son travail. Pour en expliquer la cause à son patron, incité par son beau-frère, il invente un expédient: "Chemin faisant il a rencontré le trésorier d'un parti politique qui lui aurait promis de déposer une somme imposante à leur Caisse." Une telle explication l'entraîne à toutes sortes d'aventures et mésaventures les plus insensées.

Il va s'en dire qu'il s'agit d'une suite de situations farfelues et de personnifications parfois vulgaires. Il en résulte un manque de cohérence et une mise en scène assez boiteuse. Cependant, tout ceci pourrait – en forçant la note – être acceptable. Malheureusement, on a poussé l'exploitation du film en ridiculisant le culte et l'office divin. En soi l'irrévérence déplacée est compromettante.

En somme Héroux avait un sujet qu'il aurait pu développer avantageusement. Il est loin d'y avoir réussi.

THE CONVERSATION

Drame psychologique écrit et réalisé par Francis Ford Coppola, avec Gene Hackman.

Harry Caul s'est spécialisé dans l'écoute électronique et loue ses services sans s'inquiéter des mobiles de ses clients. Amené à assurer la surveillance d'un couple et à surprendre leurs conversations, il en vient à se convaincre que son travail met ces jeunes gens en danger de mort. Il hésite...

Usant d'une diversité de plans et d'une variation d'effets sonores fort appropriés à son sujet, Coppola a réalisé un suspense psychologique d'une rare intensité. L'intrigue se présente un peu comme un puzzle où l'ambiguïté de certains effets laisse place à une variété d'interprétations. Une réflexion sociologique s'insère en même temps dans l'ensemble, grâce à un dosage bien contrôlé des éléments de l'intrigue. Gene Hackman confirme ses dons exceptionnels d'acteur dans le rôle principal.

Dans un suspense psychologique très habilement réalisé, l'auteur explore les implications morales et sociales de l'écoute électronique. Des aspects d'inconduite et de violence font partie de l'ensemble.

Nécrologie

M. Paul-Émile PÉLOQUIN

A l'hôpital de St-Pierre, le 7 mai 1974, est décédé, à l'âge de 38 ans, Paul-Emile Péloquin, époux de Hélène Péloquin (née Breton).

Il laisse dans le deuil son épouse Hélène, une fille Annick, son père, M. Albert Péloquin de Ste-Agathe; cinq soeurs, Soeur Albertine, de Whitecourt, Alberta; Soeur Annette des Soeurs Blanches d'Afrique, Malawi, Afrique, Soeur Cécile des Soeurs Blanches d'Afrique, Kenya, Afrique; Marie (Mme Jean-Léon Ouimet) de Ste-Agathe et Arlette (Mme George Schamber) de St-Vital; quatre frères, Jacques, de Laurier, Auguste de Ste-Agathe, Jean-Louis, de Brandon et Maurice de St-Boniface. Sa mère, Mme Emilienne Péloquin, l'avait précédé en septembre 1973.

Les prières furent récitées à partir de 1h00 p.m. vendredi le 10 mai dans l'église de St-Malo. A 2h30 p.m. il y eut messe chantée par les élèves des écoles élémentaire et intermédiaire de St-Malo dont Paul-Emile était directeur.

A 7h30 p.m. il eut messe concélébrée par les abbés David Roy, Swoboda, curé de Ste-Agathe, les Pères Joseph Alarie, o.m.i., Audette, p.b. et St-Denis, c.s.v.

L'inhumation eut lieu dans le cimetière de St-Malo.

Paul-Emile était bien connu dans la région, étant directeur des deux écoles de Saint-Malo, président de la Caisse Populaire de Saint-Malo et ardent collaborateur aux clubs de hockey.

REMERCIEMENTS

Mme Hélène Péloquin et sa fille Annick désirent remercier sincèrement les nombreux parents et amis, professeurs et élèves, ainsi que les religieuses de diverses communautés, qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de Paul-Emile, soit par offrandes de messes, de fleurs services rendus, visites, prières ou assistance aux funérailles.

Un merci spécial aux prêtres qui ont concélébré la messe, aux chantres, et aux organistes, Mmes Hélène Arpin et Carmen Laroche, ainsi qu'aux dames qui ont servi le souper et le goûter après les funérailles. Grand merci aux docteurs et gardes-malades de l'hôpital de St-Pierre.

(Jocelyne Hébert)

M. Philippe GAUTHIER

Le mardi 9 avril 1974, à l'âge de 86 ans est décédé à la résidence de son fils, Albini Gauthier, de Saint-Norbert, M. Philippe Gauthier, autrefois de St-Malo. Le défunt laisse dans le deuil quatre fils, Gérard de St-Pierre, Albini de St-Norbert, Hubert et Benoît de St-Malo et six filles, Mmes Brigitte Boileau et Claire Painchaud de Maillardville, C.-B., Rose-Délima Sabourin de St-Malo, Fernande Lapointe de Ste-Agathe, Mlle Hermine Gauthier de New Westminster, C.-B., et Irène Charest, d'Edmonton, Alta, ainsi que 46 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants et deux frères, Wilfrid et Joseph Gauthier de Saint-Boniface; sa soeur Valérie l'a précédé dans la tombe le 1er juillet 1972. Les porteurs furent trois petits-fils: Eugène Sabourin, Marcel et Maurice Gauthier, et trois neveux, Paul-Emile Gauthier, Fabien Prôteau et François Pambrun. René Gauthier, petit-fils, a lu l'épître. La dépouille mortelle de M. Philippe Gauthier, repose dans le cimetière de St-Malo, près de son épouse, Joséphine, qui l'avait précédé dans la tombe le 10 juillet en 1958.

REMERCIEMENTS

Les enfants de M. Philippe Gauthier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par leur présence aux prières ou aux funérailles, par offrande de messe, ou de fleurs, par envois de cartes de condoléance ou de toute autre façon. Un merci spécial à M. l'abbé Robert Nadeau, curé, qui a concélébré la messe des funérailles, aux servants, à l'organiste, Mme Pierre Laroche, et à M. Gilles Forest et au choeur de chant, ainsi qu'aux dames de la paroisse qui ont si gentiment servi le goûter après les funérailles.

REMERCIEMENTS

La famille Fortunat Champagne désire exprimer leur profonde reconnaissance à tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort accidentelle de Ronnie. Votre amitié, vos prières, vos cartes, vos offrandes de messes, vos fleurs, votre présence aux funérailles, vos services rendus ont été très appréciés. Un merci spécial à M. l'abbé F. Labonté, M. l'abbé M. Toupin, au choeur de chant, aux professeurs et aux étudiants de nos écoles.

OMISSION

Dans la nécrologie de M. Ubald Trudeau, parue dans le journal du 22 mai 1974, on aurait dû lire qu'il laissait aussi dans le deuil, outre ses trois filles, deux fils, Germain de l'Ile-des-Chênes, et André de New Westminster. Nous regrettons d'avoir omis ces deux noms.

CORRECTION

Nous nous excusons qu'une erreur se soit glissée dans la date de naissance de M. Jean-A. Cuzuel dont le décès a paru dans le journal du 22 mai 1974. M. Cuzuel est né le 19 mai 1883 et non 1893 tel que mentionné.

MOTS CROISÉS

CONCOURS NO 79

Chacun des jeux de mots-croisés contenant les bonnes réponses sera une entrée pour le prix de $5.00. Plus vous avez d'entrées, plus vos chances de gagner sont grandes.

C'est facile. On remplit les mots-croisés et on les fait parvenir à 543, rue Langevin, Saint-Boniface, ou par la poste à "Mots-Croisés, C.P. 96, Saint-Boniface", avant le cinq (5) du mois qui suit la parution du jeu.

Après le dépouillement du courrier, le 5 de chaque mois, nous ferons le tirage et nous publierons le nom du (de la) gagnant(e) du prix de $5.00.

Nom - ....

Adresse - ....

Code postal ....

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1									■			
2						■						■
3										■		
4						■						
5				■					■			
6			■								■	
7	■						■					
8					■					■		
9		■									■	
10					■							
11						■						■
12								■				

HORIZONTAL

1 — Compositeur italien, né à Aversa (1749-1801). Ceinture de soie.
2 — Perturbation atmosphérique. - Excavation servant aux hommes et aux animaux.
3 — Qui annule. - Nouveau-Brunswick.
4 — Crier, en parlant des cerfs. - Oter le lustre.
5 — Petit poème lyrique. - Refuser d'avouer. - Unité monétaire de la Norvège.
6 — Nég. - Pouvoir donner à quelqu'un de faire une chose.
7 — Dessin achevé. - Lettre grecque.
8 — Dieu de l'amour. - Qui n'est pas commun. - Symb. chim.
9 — Rapport de la conduite avec la morale.
10 — Prénom masculin. - Qualité de ce qui est net.
11 — Riv. des Alpes du nord. - Dieu marin.
12 — Tablette de métal. - Intenté une action en justice.

VERTICAL

1 — Plateau basaltique. - Toute chose écrite.
2 — Se propager en s'écartant d'un centre. - Dans la rose des vents.
3 — Mère de Dieu. - Fruits comestibles.
4 — Faire quelque chose, s'occuper. - Extrêmes pointes d'une digue.
5 — Ne pas laisser aller. - Voyelles jumelles.
6 — Massif et col des Alpes.
7 — Etat de celui qui est sain, pl. - Poinçon à l'aide duquel on perce le cuir.
8 — Priorité de temps.
9 — Trois fois. - Manquer à faire ou à dire.
10 — Conj. - Quatrième partie du jour. - Poème d'Hésiode.
11 — Appeler la protection du ciel sur des personnes. - Symb. chimique. - Récipient en terre réfractaire.
12 — Région de l'ouest de la France.

DIVISION SCOLAIRE DE ST-BONIFACE NO 4

ÉTAT DES REVENUS ET DÉBOURSÉS POUR 1973

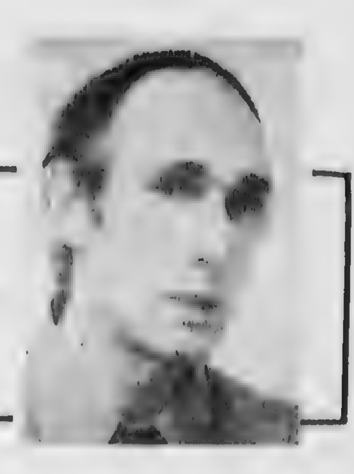
	BUDGET	ACTUEL
REVENUS		
Gouvernements municipaux	$2,730,886	$2,730,886
Gouvernement du Manitoba	5,588,604	5,595,076
Autres sources	92,344	99,318
	$8,411,834	$8,425,280
DÉBOURSÉS		
Programmes réguliers d'enseignement	$4,911,927	$4,834,372
Programmes spéciaux		
Services aux étudiants	527,972	534,732
Services bibliothécaires	255,508	250,364
Education physique	287,452	282,026
Musique	121,059	124,456
Programmes de soutien		
Administration — général	259,477	275,981
Administration — enseignement	89,576	86,388
Fonctionnement et entretien de l'immeuble	955,079	973,997
Transport des élèves	62,779	64,492
Services de la dette	926,005	926,005
Autres services	15,000	12,585
Surplus pour l'année	--------	59,882
	$8,411,834	$8,425,280

Pour plus amples détails, communiquez avec le sous-mentionné au bureau central.

R. N. VERRIER
Contrôleur

Informations Agricoles

par LOUIS MOLIN



LA SEMAINE EN REVUE À TORONTO

La demande pour les boeufs de boucherie a été très irrégulière, et les prix ont varié de stable à un dollar à la baisse. Le prix des taures est resté stable avec une demande modérée. Les vaches se sont maintenues à prix fermes, fléchissant vers la fin de la semaine. Le prix des taureaux était stable pour ceux de qualité mais légèrement à la baisse pour les taureaux de catégorie inférieure qui étaient très nombreux sur le marché et difficile à vendre.

Le prix des agneaux et moutons a été très ferme et même légèrement à la hausse.

LES PRIX ONT DONC CLÔTURÉ

Boeufs Cat. A-1-2, 45$50 à 47$50, des ventes à 48$50. Taures Cat. A-1-2, 44$00 à 46$70. Vaches D-1-2, 30$00 à 32$00 avec des ventes au début de la semaine à 33$00. Taureaux — bon, 38$00 à 39$00 avec des ventes à 40$50. Le prix du porc a baissé toute la semaine, clôturant à 49$00 du 100 livres.

À WINNIPEG CETTE SEMAINE

Dans l'ensemble les prix sont toujours irréguliers avec des variations de 1$00 plus cher ou moins cher comparativement à la semaine passée. Les veaux de boucherie se sont vendus à prix très stables. Le marché pour les animaux pour l'engraissement et l'élevage a été très lent toute la semaine, clôturant 5 ou 6 dollars moins cher du 100 lbs comparativement à la semaine précédente. Une baisse de 8$00 du cent livres a aussi été enregistrée sur le marché des agneaux. Le prix du porc a clôturé 20c à la baisse.

La demande continue d'être bonne pour les boeufs de boucherie de plus de 1,050 lbs et leurs prix étaient de 50c à 1$ à la hausse. Les boeufs de 800 à 1,000 lbs continuent d'être dépréciés de 3 à 4$00 du 100 lbs, allant jusqu'à 10$ de moins du 100 lbs pour les animaux de type Holstein. Les quelques bonnes taures de plus de 1,000 lbs qui étaient très peu nombreuses, se sont vendues dans certains cas, un dollar à la hausse; les taures trop légères étaient dépréciées de 3 à 4$00 du 100 lbs. Toutes les vaches se sont vendues difficilement et leurs prix étaient en général 1$00 à la baisse; les taureaux, au contraire, voyaient leurs prix monter de 1$00 du 100 lbs.

REÇU CETTE SEMAINE

2,900 animaux de boucherie comparativement à 3,100 la semaine passée, 250 veaux comparé à 300 l'an dernier, 14,000 porcs contre 14,500 et 265 agneaux et moutons contre 400 à cette date l'an dernier. 2,700 porcs comprenant 2,200 porcs de boucherie ayant été exportés.

Les animaux d'élevage ont été répartis comme suit: 450 au Manitoba, 700 en Ontario et 70 pour les Maritimes.

RÉSERVES DE FOIN

En 1974, priorité sera donnée à l'établissement de réserves de foin.

Le programme d'emploi temporaire pour les étudiants voulant travailler à la campagne, s'appliquera tout spécialement à la construction d'abris pour conserver le foin.

Selon les responsables officiels du projet qui commencera au début de juillet, la date limite du 1er mai a été remise; les cultivateurs voulant profiter de ce programme pour bâtir un hangar à fourrage ou tous autres travaux, peuvent encore le faire, la date d'application ayant été prolongée. Toute demande sera examinée par un comité dont le conseiller rural de la région est le président.

Bien que l'emphase soit mise cette année sur la construction de hangars ou abris pour le foin et les fourrages, tout autre projet peut être valable. Lorsque le cultivateur établit un projet, il s'engage à fournir tout le matériel, l'équipement, les échafaudages et tout le nécessaire de sécurité; il doit aussi diriger lui-même les travaux ou engager un contremaître qualifié. Pour tout projet, le cultivateur est responsable du transport des employés.

M. Jim Haight, coordonnateur général, peut être appelé par un comité local pour juger des possibilités de réalisation d'un projet et des compétences professionnelles requises pour mener à bien toute l'affaire. M. Jim Haight peut être rejoint en appelant le bureau du ministère de l'agriculture à Brandon.

Comme dans le passé, les équipes travailleront par groupes de 4 et un contremaître.

Les responsables du programme s'appliquent à préparer du travail pour les jours pluvieux; notons aussi que les étudiants devront suivre une journée d'étude par semaine; ce temps sera employé à leur formation, face aux travaux qu'ils auront à exécuter.

LES CONTRATS À TERME À LA BOURSE DE CHICAGO :

Ventres de porc en août	35$40	moins	.80
Ventres de porc en février 1975	39$30	moins	.90
Porc sur pied en août	27$70	moins	2$78
Boeufs sur pied en août	39$60	moins	3$22

Le Petit Coin

Bonjour les amis!
Je ne savais pas que j'avais autant d'artistes parmi mes amis! Merci pour les belles chansons et dessins.

Bicolo



CONCOURS DU PRINTEMPS

J'ai tellement reçu de belles chansons et de beaux dessins que j'ai dû tirer au sort les gagnants. Voici donc les noms des chanceux.

CATÉGORIE DES CHANSONS:

1er prix – Thérèse GRATTON (12 ans) de Ste-Agathe; un tourne-disques.
2e prix – CHERYL MAJOR (10 ans) de Notre-Dame-de-Lourdes; un microsillon de René Simard.
3e prix – JEANINE TETREAULT (11 ans) du 613, baie Pandora, Transcona; un livre.

CATÉGORIE DES DESSINS (7, 8 et 9 ans):

1er prix – MARK BEAUPRE (9 ans) de Dunrea, Man.; une "Tether-ball".
2e prix – RITA EMOND (7 ans) du 171, rue St-Pierre, St-Norbert; un jeu.
3e prix – ANGELE FURET (8 ans) de St-Claude; un livre.

CATÉGORIE DES 4, 5 et 6 ans:

1er prix – MICHEL DUVAL (6 ans) de St-Jean-Baptiste, Man.; une tente (pup tent).
2e prix – ANDRE CHARTIER (5 ans) de St-Lazare, Man.; un football.
3e prix – LISA CHARTIER (4 ans) du F-6 Riverview Apt., Brandon, Man.; un disque.

Bravo les amis.
Tous les participants recevront mon bouton-insigne

Bicolo

SANS TOUCHER TERRE

Chaque joueur, à tour de rôle, doit citer un nom qui ne "touche pas terre", c'est-à-dire qui ne contienne ni la lettre T, ni la lettre R, ni la lettre E. Ce n'est pas si facile que cela en a l'air. Vous vous en apercevrez bien vite. Ayez donc le soin, avant de commencer le jeu, de vous munir d'une petite provision de "mots qui ne touchent pas terre" au fond de votre mémoire. Par exemple: ballons, fils, fou, faucon, col, faux, chat...

— Comment, chat! Tu as perdu, dans chat il y a un T!

— Non parce que j'écris chat "Schah"! C'est toi qui as perdu!

Vous pouvez d'ailleurs tout aussi bien, pour varier, jouer aux mots "qui touchent terre" c'est-à-dire qui contiennent obligatoirement: T, R et E.

Je commence: notaire, panthère, terrible, éther, terreau, etc...



Cher Bicolo,

Je viens de recevoir mon prix pour le concours de dessin des petits et je veux te dire un gros merci, l'album que tu m'as envoyé est très intéressant et sais-tu ce qui m'a fait bien plaisir? C'est que tu m'as aussi envoyé un cahier à colorier en plus de cette façon, je peux partager avec mon petit frère Sébastien. Donc merci encore et j'espère qu'il y aura d'autres concours pour les tout-petits.

Ton ami,
François Blanchette
Ste-Anne-des-Chênes, Man.
No 2392

mot mystère

instructions
en te servant des mots ci-dessous, fais le mot mystère comme d'habitude.

LE 'SWAMPOO'

LE SWAMPOO EST UNE ENORME ARAIGNEE QUI VIT LA OU L'HUMIDITE EST PRONONCEE ON LE TROUVE SURTOUT PRES DES LACS QUAND IL MARCHE IL PRODUIT DES BRUITS RESSEMBLANT ETRANGEMENT A DES BOITES DE CONSERVE VIDES QUE L'ON PERCUTE LES UNES CONTRE LES AUTRES SA MORSURE EST DOULOUREUSE MAIS RAREMENT MORTELLE SI VOUS CAMPEZ DANS LES BOIS OU PRES D'UN LAC TENDEZ L'OREILLE ET MEFIEZ-VOUS IL FAUT BIEN REPASSER CES CONSEILS SI ON NE VEUT PAS ECUMER LES HUIT HOPITAUX

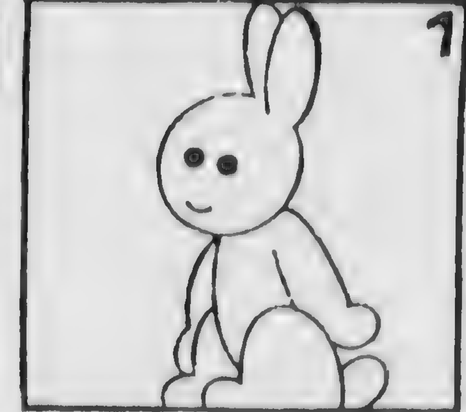
N B CHERCHER AUTRES A LA FIN DE TOUT

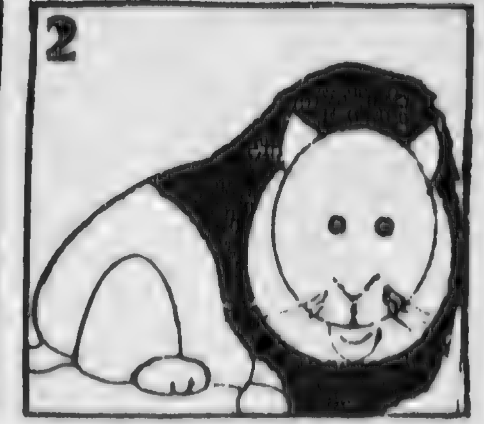
(SOLUTION : ATTRAPE-NIGAUD)

avec 1 crayon de couleur, colorie à mesure les mots trouvés dans la grille

H	A	E	R	E	P	A	S	S	E	R	S	E	R	P
A	U	T	R	E	S	E	T	I	E	L	L	R	T	S
Z	E	I	F	E	M	U	R	S	A	L	E	A	U	T
T	V	D	T	E	O	A	S	C	E	M	R	O	N	E
E	I	I	E	T	S	E	R	T	U	A	V	E	E	R
N	D	M	R	R	M	U	R	C	I	T	L	R	S	A
D	E	U	A	B	U	O	E	G	H	L	E	P	E	R
E	S	H	L	O	M	S	N	R	I	E	P	L	V	E
Z	F	A	U	T	O	E	R	E	U	B	E	A	R	M
S	N	C	N	I	E	P	R	O	N	O	N	C	E	E
T	R	O	U	V	E	O	M	D	M	I	L	S	S	N
I	T	N	E	M	E	G	N	A	R	T	E	U	N	T
U	I	T	U	E	V	A	G	N	W	E	S	I	O	B
R	P	R	O	D	U	I	T	S	A	S	U	D	C	D
B	I	E	N	Q	P	R	E	S	Z	E	P	M	A	C

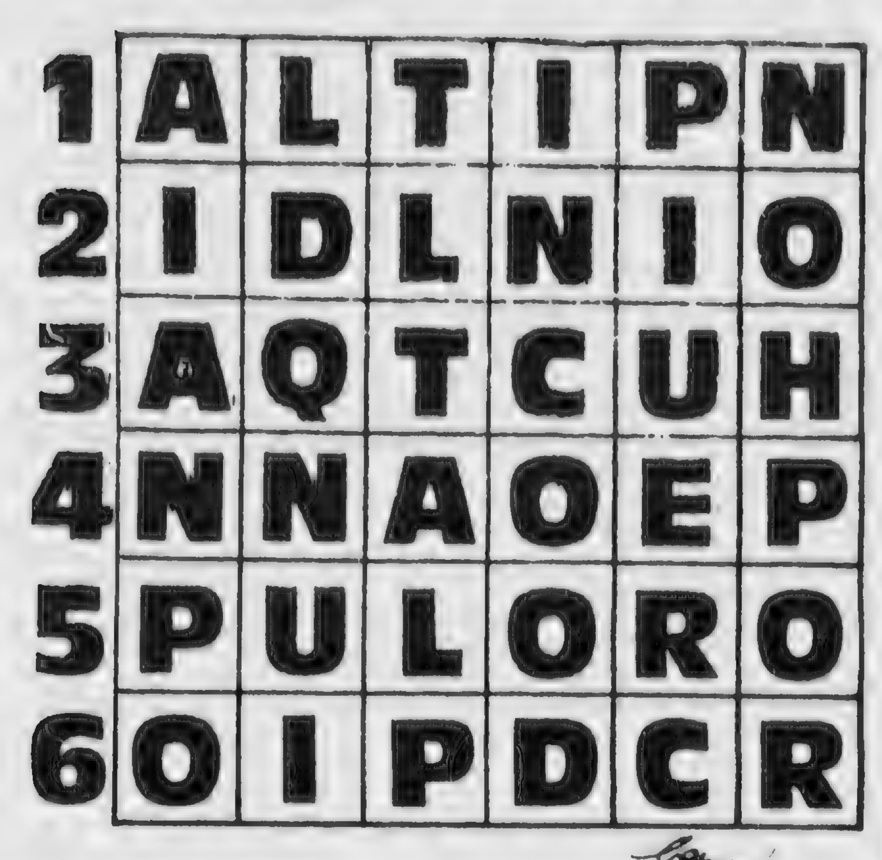
JEU



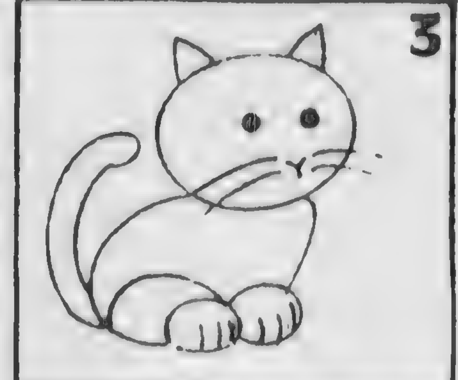


Trouve dans la ligne 1 les lettres du nom de l'animal illustré à 1.
Barre-les.
Fais de même pour 2-3-4-5-6.
Ces lettres qui restent épellent un proverbe. Quel est-il ?

PROVERBE : QUI DORT, DINE
1 LAPIN 4 PAON
2 LION 5 LOUP
3 CHAT 6 PORC

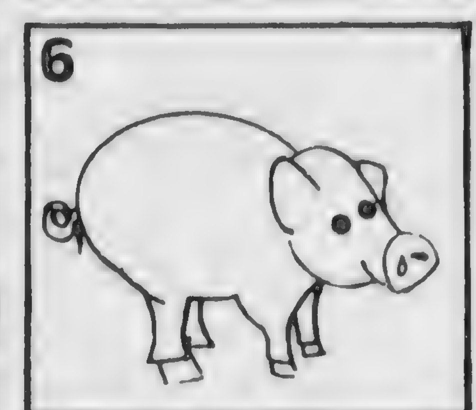


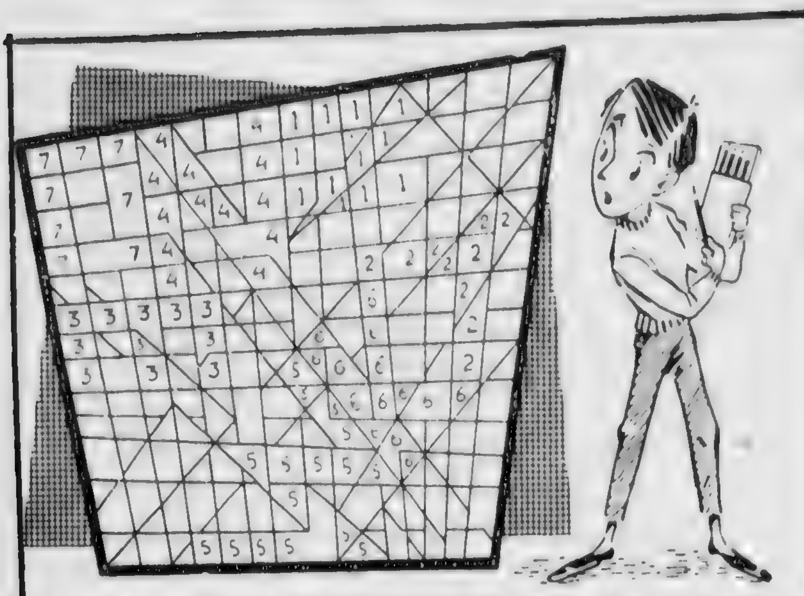
1	A	L	T	I	P	N
2	I	D	L	N	I	O
3	A	Q	T	C	U	H
4	N	N	A	O	E	P
5	P	U	L	O	R	O
6	O	I	P	D	C	R





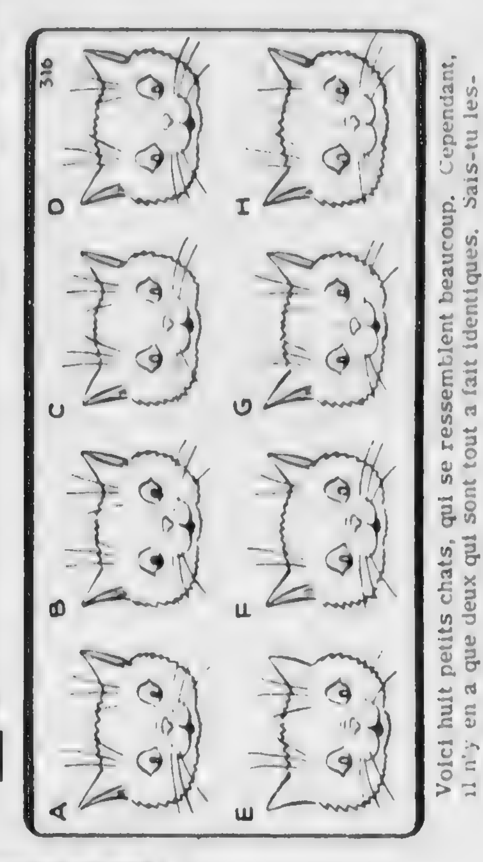






Prenez sept crayons de couleur différents pour colorer ces cases. Colorez par exemple en rouge les cases 1, en jaune les cases 2, etc... Quand vous aurez fini vous aurez trouvé 7 lettres différentes. Avec ces lettres vous pourrez composer un nom de grande ville (pas en Europe) de quelle ville s'agit-il?

LES CASES: 1-R, 2-Y, 3-E, 4-N, 5-W, 6-K, 7-O: NEW YORK



Voici huit petits chats, qui se ressemblent beaucoup. Cependant, il n'y en a que deux qui sont tout a fait identiques. Sais-tu lesquels?

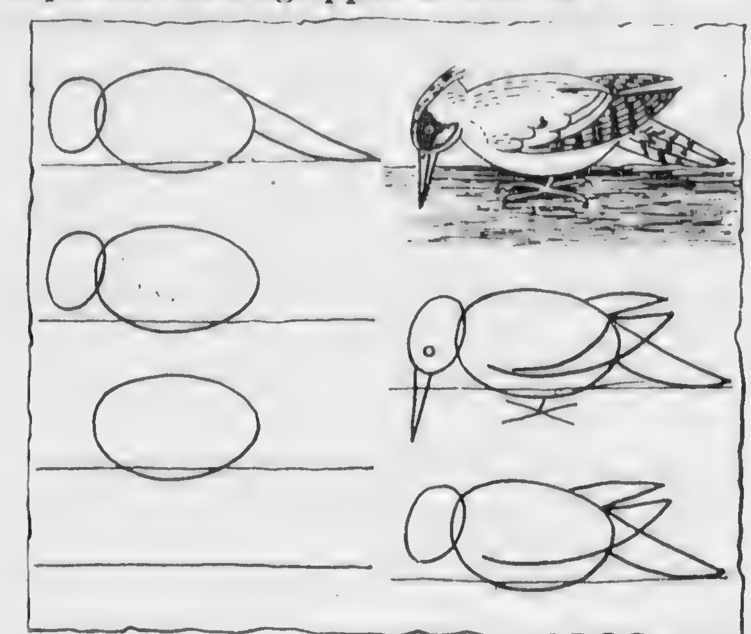
2066 Lisa Evers, Selkirk, Man.
2067 Sandra Wiess, Selkirk, Man.
2068 Christine Manson, Selkirk, Man.
2069 Kim Recunyk, Selkirk, Man.
2070 Leslie Adanoski, Selkirk, Man.
2071 Nancy Mytz, Selkirk, Man.
2072 Zelly Fidler, Selkirk, Man.
2073 Jill Walker, Selkirk, Man.
2074 Brenda Dwistrans, Selkirk, Man.
2075 Greg Cox, Selkirk, Man.
2076 Sherry Perchaluk, Selkirk, Man.
2077 Denise Flynn, Selkirk, Man.
2078 Rhonda Furdyk, Selkirk, Man.
2079 Chris Negrych, Selkirk, Man.
2080 Tommy Waterman, Selkirk, Man.
2081 Leslie Fisher, Selkirk, Man.
2082 Jeff Lane, Selkirk, Man.
2083 Susan Hawrysh, Selkirk, Man.
2084 Gary Prazivik, Selkirk, Man.
2085 Guy Therrien, Selkirk, Man.
2086 Glenn Tibold, Selkirk, Man.
2087 Patricia Paszko, Selkirk, Man.
2088 Laurie Witko, Selkirk, Man.
2089 Allen Tuplistri, Selkirk, Man.
2090 Suzanne Simard, St-Boniface, Man.
2091 Paul Dumesnil, La Broquerie, Man.
2092 Suzelle Fiola, La Broquerie, Man.
2093 Ginette Fiola, La Broquerie, Man.

MEMBRE GAGNANT
No 2452 — Noëlline Allard, 10 ans

SAVOIR DESSINER

LE PIC VERT

Le pic est un oiseau qui a la particularité de pouvoir se déplacer avec la plus grande facilité le long des troncs d'arbres. Il est muni, pour cela, de pattes munies de quatre griffes opposées, deux en avant et deux en arrière, ce qui lui permet de s'agripper à l'écorce.



ATTENTION... ATTENTION! ! !

Si tu n'es pas encore membre de mon Club... tu peux le devenir aujourd'hui. Tu n'as qu'à découper le coupon au bas de cette page.

A chaque semaine, un gagnant est choisi parmi les membres.

Pour recevoir ta carte de membre remplis ce coupon

Club de Bicolo
C. P. 262
St-Pierre, Manitoba
R0A 1V0

Nom: ---------------------------
Adresse: ---------------------------

Code postal: ---------------------------
Ville: ---------------------------
Age: ---------- Grade: ----------



CONCOURS
REINE DU MANITOBA FRANÇAIS

à l'occasion de la Fête Franco-Manitobaine
qui aura lieu à LA BROQUERIE les 22 et 23 juin 1974
organisé par la Société Franco-Manitobaine

ÉLIGIBILITÉ

— Résidente du Manitoba depuis un an
— Agée de 15 à 20 ans
— Ayant une connaissance suffisante de la langue française (lire, parler, écrire)

CRITÈRE D'ÉVALUATION

1. Intelligence et capacité de répondre intelligemment à une question d'ordre général .... 15 pts.
2. Personnalité: sourire, politesse, cordialité .... 15 pts.
3. Beauté physique .... 15 pts.
4. Elégance .... 15 pts.
5. Bon parler français .... 20 pts.
6. Talents: musique, poésie, chanson, etc. (à démontrer sur scène) 10 pts.
7. Impressions générales des juges le soir du concours .... 10 pts.

JUGES

Cinq juges (3 hommes, 2 femmes) seront choisis à travers le Manitoba par le Comité responsable.

FONCTION

La reine sera une représentante de la Société Franco-Manitobaine, symbole de beauté et d'élégance. On lui demandera de représenter la Société au plus grand nombre possible d'activités rassemblant les Franco-Manitobains. L'employé du Conseil Jeunesse Provincial se chargera d'organiser les visites représentatives.

BOURSE

Reine: $100.00; 1ère princesse: $50.00; 2e princesse: $50.00.

COMMANDITAIRES

Chaque candidate devra avoir un commanditaire (maison d'affaires, organisation) au coût de $10.00 payable à la S.F.M., avec l'enregistrement avant le 3 juin.

DATE

Faire parvenir le nom de la candidate au plus tard le 3 juin à Denise Bernardin de la S.F.M., C.P. 145, St-Boniface. A ce moment, des directives additionnelles seront fournies. Une seule candidate par école sera acceptée.

CONTACT

Pour tout renseignement supplémentaire, adressez-vous (frais virés) à:

Denise Bernardin (233-4915)
S.F.M.
C.P. 145
St-Boniface, Man. R2H 3B4



ATTENTION! HOMMES D'AFFAIRES, GENS DE MÉTIER, COMMERÇANTS

La S.F.M. met sur pied un autre projet cet été: dans le but de faire une compilation de tous les noms, adresses, etc., des fonctionnaires, commerçants et hommes d'affaires francophones, enfin de tous ceux qui offrent un service au grand public. Ceci peut vouloir dire avocats, plombiers, officiers de planification dans une entreprise, personnes de ressources au gouvernement, et ainsi de suite.

Dès que toutes les informations seront recueillies, elles seront réunies de façon à pouvoir être publiées dans un "bottin de commerçants et hommes d'affaires" mis à la disposition de tous les Franco-Manitobains.

Pour nous faciliter la tâche, et afin de n'oublier personne, nous vous serions très reconnaissants de nous retourner le coupon ci-joint pour que votre nom puisse paraître dans ce bottin.

Nom ______________________________
Adresse ___________________________
Tél.: ______________________________
Nom de l'entreprise _________________
Genre d'entreprise __________________
Adresse ___________________________
Tél.: ______________________________

A retourner à La Société Franco-Manitobaine
C.P. 145
St-Boniface, Man.
R2H 3B4 (Tél.: 233-4915)

ANNIVERSAIRES
des membres du Régime de Sécurité Familiale

M. Dollard Bruyère, Ste-Anne	du 23 mai
M. l'abbé G. Régnier, Dunrea	du 27 mai
M. Gaston Rochon, rue Taché, St-Boniface	du 28 mai
M. Maurice Sherwood, La Salle	du 28 mai
M. Fernand Allard, Cherry Crescent, St-Boniface	du 29 mai
M. Jean Chartier, St-Lazare	du 29 mai
M. Claude Bourgie, Thompson	le 31 mai
M. Richard Benoît, Notre-Dame-de-Lourdes	le 1er juin
M. Georges Paquin, Winnipeg	le 2 juin
M. James Connelly, La Broquerie	le 2 juin
M. Armand Durand, St-Boniface	le 2 juin
M. Adélard Lagacé, La Salle	le 2 juin
M. Aimé B. Vielfaure, La Broquerie	le 2 juin
Soeur M. Alice, Saint-Boniface	le 3 juin
M. Raymond Hamel, Saint-Boniface	le 3 juin
M. Emile M. Trudeau, Saint-Boniface	le 5 juin

Ne manquez pas...



MERCREDI, JEUDI, VENDREDI et SAMEDI
les 29, 30, 31 mai et le 1er juin, à 8h30 p.m.



TACHÉ: OÙ EN EST-ON?

Le comité des parents communique: "Le huit mai, nous avons rencontré M. Olivier Tremblay, nouveau coordonnateur des programmes en Français. Accompagnés de M. Paul Marion, nous avons ensuite rencontré le ministre de l'Education, M. Ben Hanuschak, qui est sympathique à notre cause.

"Le bill 113, qui a rendu possible l'enseignement du français à 100% dans nos écoles, est l'oeuvre du gouvernement manitobain, et nous espérons que nos représentants élus ont à coeur de lui donner toutes les chances possibles pour son application et sa promotion.

"Selon le ministre, il faudra un certain délai pour que son administration puisse étudier la question sous tous ses aspects. Une assemblée générale de parents sera convoquée dès que nous aurons des résultats concrets."

Monuments Brunet
405, rue Bertrand
Tél. : 233-7864
PIERRE BRUNET, prop.

ESTIMATIONS PROFESSIONNELLES


Le plus important courtier à Winnipeg
453-1106

L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
MS McKAGUE SIGMAR
Le plus important courtier à Winnipeg
453-1106

VENTES GARANTIES
MS McKAGUE SIGMAR
Le plus important courtier à Winnipeg
453-1106

PARTAGEZ NOS SUCCÈS
MS McKAGUE SIGMAR
Le plus important courtier à Winnipeg
453-1106

CONFIEZ-NOUS VOTRE MAISON
MS McKAGUE SIGMAR
Le plus important courtier à Winnipeg
453-1106

RÉPUTATION ÉTABLIE
MS McKAGUE SIGMAR
Le plus important courtier à Winnipeg
453-1106

les petites annonces

de 9h à midi et de 13h à 16h. DERNIER DÉLAI: LUNDI MIDI

assureurs

MONY LIFE OF CANADA 338, Broadway
ASSURANCE-VIE - MALADIE
TERME - ANNUITE
Bureau 942-3473 — Gérald GRENIER — Résidence 1 736-2913

Assurances FOREST
AUTOPAC et tous les services de l'assureur
160, rue Marion 247-8434
9h à 5h du lundi au vendredi — 9h à 2h le samedi

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél. : 233-4051
CIS AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6) Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions — Bateaux — Tours — Trains

avocats-notaires

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G. MARCOUX, C.R. — 500 CHILDS BUILDING
R. L. BETOURNAY — 211, AVENUE PORTAGE
R. GUAY — WINNIPEG
L. DUVAL — R3B 2A2
— 942-5263 —

LAURIER REGNIER
Avocat et Notaire
304, édifice Avenue
265, avenue Portage,
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau : tél. : 942-3924

JACQUES-E. ROY
B.A., LL.B.
Avocat et Notaire
Apt. 1024 Rotunda Towers,
22, avenue Béliveau,
Winnipeg, Man. R2M 1S6
Téléphone : 256-3047

ALAIN J. HOGUE
Avocat et notaire
Fillmore et Riley
1400 - 1, Lombard Place
R3B 0X2
Bureau : 942-0131
Résidence : 253-2564

François AVANTHAY
LL. B.
Avocat et Notaire
Suite 1
147, boul. Provencher
St-Boniface, Manitoba
R2H 0G2
Téléphone : 233-5029

LAURENT J. ROY
Avocat et Notaire
500-232 avenue Portage
956-1060

TEFFAINE & MONNIN
Avocats et notaires
194 1/2, boul. Provencher
Tél. : 233-1426

coiffeurs

Salon Ducharme & Giftwares
angle Langevin & Aubert
Service professionnel par des experts.
(Perruques) 247-6194
R2H 0B3

Mise en plis - Coupe
Coloration - Permanentes
Clara's Hair Styling
127, rue Marion
R2H 0T3
247-7270 233-4808
(Perruques)

comptables

FOREST, GUENETTE & CIE
comptables agréés
262, rue Marion
St-Boniface, R2H 0T7
Téléphone : 947-1671

dentistes

Dr A.-E. BOURGEOIS
Dentiste
344, rue Marion, St-Boniface
R2H 0V3
Téléphone : 247-4548

Dr J.-O. JOYAL
Dentiste
Téléphone : 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage,
Winnipeg
R3C 0C8

Dr André-S. LACHANCE
Dentiste
118, rue Horace
St-Boniface, Man
R2H 0V9
Téléphone : 233-7726

ferblantiers

LSM
LAFRENIERE
Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone : 247-2356

Air conditionné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
St-Vital
R2H 0T1
Tél. : 257-2921
René André — 256-3340

garagistes

Pneus - Batteries -
Mise au point
Tous travaux de l'avant
Réparations générales
GOULET SHELL
191, rue Goulet
R2H 0R9
Tél. : 247-9315
Gerry Bourgeois

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
R2H 2B5
Téléphone : 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Assortiment complet de produits ATLAS
Ouv 7h00 a.m. à 10h00 p.m
Dim 9h00 a.m. à 6h00 p.m

BRANDON GULF
Gulf
Brandon et Osborne
Tél. : 452-2100
Lionel Dupuis, Bob Dionne
Réparations
par mécaniciens qualifiés
lubrification — mise au point
changement d'huile — essence

HUB SERVICE
alignement des roues,
réparations, réglage,
freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

STATION-SERVICE PROVENCHER PRODUITS SHELL
174, Provencher, St-Boniface
R2H 0G3
Téléphone 233-7431
Essence - Huile - Accessoires
Pneus Réparations
Remorquages

optométristes

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
NOUVEAU LOCAL
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél. : 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

EXAMEN DE LA VUE
JAMES SHAEN LTD.
M.N. Lecker, optométriste
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C 0B6
Tél. : 943-6628

R. J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ-DE-CHAUSSEE
Tél. : 233-3889
R2H 0G2

transports





Service général de déménagement, messageries, etc.


Gérant :
Rolly Painchaud Tél. : 256-5869

peintres

NORTH STAR
DECORATING CO. LTD
1487 ch. Dugald
St Boniface
Tél.: 247-8522
Paul RAJOTTE, Prés.

Vermette Painting
420, rue La Verendrye
St Boniface
R2H 0B9
TEL.: 247-3694
Tapisserie – Vinyl
Peinture en tout genre

Service de pneus complet
Vulcanisation * Pneus neufs et usagés * Batteries
BARIL'S TIRE SERVICE
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164 bl. Provencher, St-Boniface
R2H 0G3
Téléphone : 247-7468

GUERTIN IMPLEMENT LTD.
Lot 149, chemin du Périmètre
(près de la Route 59)
Case postale 68, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE
Tél. : 256-4321

tv-radio

Service de T.V.
T.V. à vendre - à louer
297, ch. Ste-Marie
R2H 1J5
Téléphone : 233-2461
NORWOOD TELEVISION CO. LTD.
"Au service de clients satisfaits depuis 1953"

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Horaire de 9 h à 21 h.
Service compétent et garanti
Frontenac TV-Radio
Tél. : 233-6458
78, rue Marion, St-Boniface
R2H 0T1

pharmaciens

PHARMACIE
Préfontaine
PHARMACY
243, rue Marion, Norwood
Angle des rues Traverse et Marion
R2H 0T8
Tél : 247-3533

McCullough Drug Co.
123, av. Marion
R2H 0T3
au coin de la rue Tache
Tél. : 247-2353

Tél. : 233-2211
MARION RUBBER STAMPS
169, rue Marion, St Boniface
R2H 0T3
Timbres en caoutchouc de poche et bourse pour bureau, ecole, maison

Tél. : 269-8160
CTC CARLSON TRAILER CENTRE LTD.
ASSORTIMENT COMPLET DE PIÈCES DE RECHANGE
Concessionnaire exclusif
TRAVELAIRE – JOYCO SUNSET
2791, ROUTE PEMBINA
Winnipeg, Man.
R3T 2H5

LOUER VOTRE PROCHAINE T.V.
de AURÈLE DUPUIS
171, rue Marion
233-1863 ou 233-6008
Ouvert six jours par semaine
SERVICE DE T.V
Carmen Moxley Rentals Ltd.

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TELEPHONE : 247-3319

divers

INSTRUCTION · VENTE · SERVICE · LOCATION
Major & Minor MUSICAL SUPPLIES
354, rue Marion, St-Boniface · Tél. : 233-7232
WAYNE NEVILLE, Propriétaire
Les plus grands fournisseurs de musique populaire dans la ville

RÉPARATIONS
GRATTON ELECTRIC
Brochage résidentiel, commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone : 269-3700
St-Norbert
R0G 2H0



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

AGENT DE PLANIFICATION INTÉGRÉE

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES – CANADA
Traitement : jusqu'à $20,557
(En cours de négociation)
OTTAWA

Possédez-vous un diplôme universitaire en administration des entreprises, en économie, en génie ou dans un domaine connexe?

Avez-vous de l'expérience dans l'établissement d'objectifs, de stratégies et de plans de gestion intégrée dans un milieu d'affaires, ou dans la conduite et la direction de l'exécution des tâches principales de gestion intégrée auxquelles interviennent différents paliers d'organisation? Dans ce cas, ce poste particulièrement séduisant d'agent à la planification intégrée vous intéressera sûrement.

Vous deviendrez membre du groupe de planification du sous-ministre, dans un organisme gouvernemental à vocation commerciale qui assure une vaste gamme de services aux ministères clients à titre onéreux. Les opérations de cet organisme sont entièrement rentabilisées.

Vos fonctions consisteront notamment à travailler avec les hauts fonctionnaires et le personnel axial au sein du ministère, et avec des représentants d'autres organismes des secteurs public et privé.

EXIGENCES LINGUISTIQUES : La connaissance des deux langues officielles est essentielle. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission de la Fonction publique ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze (12) mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

D'autres postes pourront s'offrir par la suite. Pour certains, seule la connaissance de l'anglais sera exigée.

MODALITÉS D'INSCRIPTION: *Envoyer la "Demande d'emploi" (PSC 367–401) que vous pouvez vous procurer dans les bureaux de poste, Centres de la main-d'oeuvre du Canada et/ou bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada.*

À QUEL ENDROIT? *SOUS-SECTION DE LA DOTATION EN PERSONNEL "A" PROGRAMME – PERSONNEL DE DIRECTION*
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

AU PLUS TARD: *LE 21 JUIN 1974*

Prière de rappeler le numéro du concours : 4–A–G–004–70 dans toute correspondance.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

MINISTÈRE DES FINANCES

ÉCONOMISTES

TRAITEMENT JUSQU'À : $28,699

La Fonction publique du Canada recherche des économistes pour le ministère des Finances dans la région Ottawa-Hull.

Les candidats doivent indiquer clairement l'emploi qu'ils postulent en rappelant le numéro de référence figurant près du nom du poste. Cependant, les personnes qui se présenteront à ces postes pourront être appelées à en combler de semblables ailleurs au Canada.

74-430-30-70
AGENTS SUPÉRIEURS DES MARCHÉS DE CAPITAUX

Le candidat heureux participera à l'élaboration de politiques relatives aux marchés de capitaux, aux institutions et à la conjoncture financières au Canada, à la rédaction de conseils relatifs à la dette publique ainsi qu'à la conception et à la fixation du prix d'émissions d'obligations particulières. Il participera à l'examen des marchés financiers, à la rédaction des rapports sur la conjoncture financière et prendra part à l'élaboration de lois et de règlements relatifs aux institutions financières du Canada. Il faut une formation post-universitaire en économie monétaire et en méthodes quantitatives ainsi que des connaissances pratiques ou théoriques du système bancaire et des finances.

74-430-31-70 CHEF DE LA SECTION DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES, DIRECTION DE L'ANALYSE ÉCONOMIQUE, DE LA POLITIQUE FISCALE ET DES FINANCES INTERNATIONALES

La Division des finances internationales s'occupe des questions relatives aux affaires monétaires internationales, des relations du Canada avec le Fonds monétaire international, le Comité des Vingt, l'OCDE et autres institutions économiques et financières internationales. Le titulaire du poste dirigera des études continues du système monétaire international et des propositions faites pour le réformer; surveillera l'administration des relations du Canada avec le FMI; planifiera et coordonnera les activités financières et économiques du Ministère dans le cadre de ses relations avec l'OCDE et le Commonwealth; surveillera l'analyse de l'évolution économique et financière des pays industriels d'outre-mer et représentera le Ministère dans les réunions interministérielles et internationales. L'expérience de l'économie internationale est essentielle.

74-430-32-70
AGENTS SUPÉRIEURS DE LA POLITIQUE FISCALE

Le candidat heureux conseillera le gouvernement fédéral en matière de politique fiscale, aidera à élaborer les lois nécessaires pour appliquer ses décisions, analysera et évaluera les observations provenant de différentes sources. La Direction de la politique de l'impôt a pour tâche les objectifs socio-économiques du régime fiscal canadien et d'entreprendre les recherches de base sur les aspects techniques de la législation. Une expérience en droit, en comptabilité ou dans ces deux domaines serait un atout précieux.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Les candidats doivent posséder un diplôme universitaire en économie ou dans un domaine se rattachant aux fonctions du poste, ainsi qu'une expérience et une connaissance adéquates de la théorie et de l'analyse économique. Ils doivent également savoir appliquer à des situations pratiques les théories et les pratiques pertinentes de l'économie et de la planification.

EXIGENCES LINGUISTIQUES :

La connaissance de l'anglais est essentielle pour certains postes; pour d'autres l'anglais et le français sont essentiels pour ces postes.

Les personnes unilingues peuvent aussi se présenter pour ces concours. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission de la Fonction publique ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze (12) mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. Ces postes sont aussi ouverts aux personnes employées de façon continue à la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril 1956, qu'elles aient ou non fait part, par écrit, de leur consentement à suivre des cours de langue. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Les demandes d'emploi (PSC 367–401) disponibles dans les bureaux de postes, les Centres de la main-d'oeuvre du Canada et dans les bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada (vous pouvez y joindre un curriculum vitae) doivent être envoyées au plus tard le 17 JUIN 1974 au :

GROUPE E S –
PROGRAMME SOCIO-ECONOMIQUE
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

on demande

ON DEMANDE

UNE RÉCEPTIONNISTE BILINGUE

pour bureau de médecin.
S'adresser par écrit à :
Boîte 120, La Liberté, C.P. 96,
St-Boniface, Man.

ON DEMANDE

8010—Chauffeur de camion et mélangeur de grain. $100.00 par semaine et $120.00 après 2 mois.

8183—Secrétaire bilingue pour bureau judiciaire. Jusqu'à $500.00 par mois.

8182—Commis de bureau bilingue. Devoir de réceptionniste, comptabilité avec système "One-rite". $340.00 à $375.00 par mois.

Notre bureau pour étudiants est situé au 460, rue Main, Winnipeg. — Tél. : 985-5520.



Centre de Main-d'oeuvre du Canada — Canada Manpower Centre

Manpower and Immigration — 282 TACHE AVE., PHONE 985-4000

LA DIVISION SCOLAIRE
DU CHEVAL BLANC NO 20
Invite des demandes pour professeurs aux écoles suivantes :

No 1 - UN PRINCIPAL POUR L'INSTITUT COLLÉGIAL ST-LAURENT
Administration à plein temps. Surveillance de 23 professeurs.

No 2 - INSTITUT COLLÉGIAL ST-LAURENT
1 professeur de français, grades 8 à 12
1 professeur pour grade 7
1 professeur d'art ménager, grades 7 à 12

No 3 - INSTITUT COLLÉGIAL ST-PAUL D'ÉLIE
1 professeur pour grade 8

No 4 - SAINT-EUSTACHE
Un principal. Surveillance de 5 professeurs et pour enseigner les grades 5 et 6

No 5 - SAINT-AMBROISE
Un principal pour 3 professeurs et pour enseigner aux niveaux 5 et 6. Aussi, un professeur aux niveaux 3 et 4

S'adresser à :
M. GABRIEL GIRARD
Division Scolaire du Cheval Blanc No 20
Elie, Manitoba Tél. : 353-2828

LA CAISSE POPULAIRE
DE ST-BONIFACE
demande

CAISSIER(E) PRINCIPAL(E)

Emploi immédiat, qualifications requises : une 12e année, bilingue, expérience minimum de 2 ans dans Caisse ou Banque et aptitudes pour déléguer des responsabilités. Pour plus de renseignements, composer : 247-8995.

Caisse Populaire de St-Boniface
194 1/2, boul. Provencher
St-Boniface, Man.

LE BUREAU DE L'ÉDUCATION FRANÇAISE
du Ministère de l'éducation du Manitoba
demande trois

CONSEILLERS PÉDAGOGIQUES

Le bureau de l'Education Française veut augmenter sa présente équipe des programmes scolaires de deux à trois autres conseillers pédagogiques.

FONCTIONS :

CONSEILLER PEDAGOGIQUE: Sciences et/ou mathématiques. (1 à 12) — une personne.

CONSEILLER PEDAGOGIQUE: Français, anglais, sciences sociales, musique, arts, (1 à 12); jardin d'enfants — deux personnes.

Etablir les objectifs d'ensemble ainsi que les objectifs particuliers des différents programmes d'études français; voir à l'évaluation, à la préparation, au développement et à l'implantation de programmes d'études français au niveau de la première à la douzième année; effectuer de la recherche dans le domaine de sa spécialité; agir comme personne de ressources auprès des commissions scolaires; autres responsabilités telles qu'assignées.

CONDITIONS DE CANDIDATURE :

Diplôme universitaire avec études avancées en Education; connaissance approfondie des principes et des méthodes pédagogiques ainsi que leurs problèmes particuliers; de préférence, une expérience d'enseignements et de préparation de programmes d'études. Ce concours est ouvert également aux femmes et aux hommes.

TRAITEMENT:

à négocier

DURÉE:

CONTRAT D'UN AN

Adressez votre curriculum vitae ainsi que le salaire demandé, avant le 15 juin 1974 au soin de:

M. Olivier Tremblay, Coordonnateur
Bureau de l'Education Française
411—1181, avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
R3G 0T3 Tél.: 786-0391

DOCTOR GENDREAU MEMORIAL NURSING CARE HOME

Des demandes seront reçues pour les postes suivants : ADMINISTRATEURS, SURVEILLANTS, INFIRMIERES ENREGISTREES, GARDES-MALADES AUXILIAIRES, MENAGEGERES, SALLE DE BUANDERIE, CUISINIERES, PERSONNEL DE BUREAU, DOMESTIQUES, ENTRETIEN.

Toute personne faisant demande pour l'un ou l'autre poste ci-dessus mentionné, doit le faire par écrit en mentionnant ses qualifications, son âge, le salaire désiré et le jour où elle sera disponible.

Les demandes doivent être reçues le ou avant le 15 juin 1974.
Entrée en fonction vers le 1er août.
Toutes les demandes seront strictement confidentielles.

C'est un nouveau Foyer Hospitalier complètement moderne et possédant des conditions idéales de travail qui portent à la gaieté. Aussi, Ste-Rose est un village très progressif où l'on trouve beaucoup d'endroits récréatifs et des lacs, un Centre Communautaire, une patinoire intérieure, un édifice de curling avec glace artificielle, de bons magasins et un bon service, des écoles et un Institut Collégial, et en plus une atmosphère de vie familiale. Si d'autres membres de la famille désirent d'autres genres d'emplois, leurs demandes seront prises en considération.

Voilà votre chance — Faire demande par écrit à :
Gendreau Memorial Home
Ste-Rose, Man.

ANALYSTE EN PLANIFICATION ET EN RECHERCHE

LE MINISTERE DU DEVELOPPEMENT COOPERATIF est à la recherche d'un analyste en planification et en recherche pour diriger la recherche et développer des plans et des stratégies se rapportant au développement des coopératives et des Caisses Populaires au Manitoba. Les fonctions du candidat choisi, sous la direction du directeur en recherche et planification, comprendront: la planification, l'organisation et l'exécution de projets en recherche dans une grande variété de domaines comprenant la production primaire, les services au consommateur et financiers, la fabrication et la transformation. On pourra aussi exiger du candidat de surveiller le travail d'autres personnes dans l'accomplissement de programmes et de politiques pour le développement de coopératives et de Caisses Populaires; de déterminer les exigences des données et de développer un programme de statistiques approprié. Il aura aussi à travailler en relation étroite avec d'autres ministères et des organisations coopératives. Ce poste offre une occasion favorable à une personne possédant un haut degré d'initiative et une habileté d'innovation.

Les candidats doivent avoir une maîtrise en économie et de l'expérience se rapportant à la planification, à l'organisation et à l'exécution de projets majeurs en recherche. Une connaissance de l'entreprise coopérative est essentielle.

SALAIRE: $13,884 A $17,712 PAR ANNÉE.

S'adresser par écrit, en mentionnant le No CCU045, avant le 3 juin 1974 à :



Pièce 154, Palais Législatif
Winnipeg, Manitoba R3C 0V8



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

CHEF, SECTION DE LA DIFFUSION À L'ÉCHELLE NATIONALE

Traitement : $14,246 à $16,189

DIVISION DES COMMUNICATIONS
MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME
MUSÉES NATIONAUX DU CANADA

FONCTIONS : Sous la direction du Chef de la Division des Communications du Musée national de l'homme, planifie, organise et supervise les programmes d'exhibitions temporaires et itinérantes du Musée national de l'homme dans les secteurs suivants : Histoire Militaire Canadienne, Histoire Civile Canadienne, la culture folklorique, l'Archéologie, l'Ethnologie, l'Anthropologie Physique, la linguistique et l'art aborigène.

CONDITIONS DE CANDIDATURE : Ce travail exige une connaissance approfondie des humanités que l'on retrouve normalement chez les personnes qui détiennent un diplôme en sciences humaines ou qui ont fait preuve durant leur carrière d'une expérience de travail comportant des responsabilités accrues dans des fonctions pertinentes à ce poste. Une bonne connaissance des techniques et une vaste expérience dans l'élaboration de projets d'exhibitions ainsi qu'une connaissance pratique dans des domaines tels que l'anthropologie, l'histoire de l'art ou le folklore sont essentielles.

EXIGENCES LINGUISTIQUES : La connaissance de l'anglais et du français est essentielle pour ce poste. Ce concours est aussi ouvert aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés, à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu.

La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Faire parvenir la formule "Demande d'emploi" (PSC 367—401) disponible dans les bureaux de poste, les centres de la main-d'oeuvre du Canada et les bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, et un résumé des antécédents professionnels avant le 14 JUIN 1974 aux :

CADRES ADMINISTRATIFS
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
PLACE DE VILLE, TOUR "A"
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0M7

Prière de citer le numéro de concours : 4—A—P—007—70

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

TRADUCTEUR/ INTERPRÈTE (ALLEMAND/ ANGLAIS) ANGLAIS/ ALLEMAND

TRAITEMENT : $14,701 à $18,376

SECRETARIAT D'ETAT
BUREAU DES TRADUCTIONS

BASE DES FORCES CANADIENNES

FONCTIONS

Sous l'autorité générale du chef de la Section des conférences multilingues du Bureau des traductions et sous la direction du commandant de la base :

- assurer l'interprétation consécutive et simultanée, de l'anglais à l'allemand et vice versa, des délibérations de réunions et conférences;
- traduire des lettres et des textes juridiques et techniques, de l'allemand à l'anglais et vice versa;
- faire de la relecture et de la révision et s'acquitter d'autres fonctions connexes.

CONDITIONS DE CANDIDATURE

Diplôme universitaire et certificat de fin d'études décerné par une école reconnue d'interprétation et de traduction, ou une bonne formation générale assortie d'antécédents professionnels prouvant que le candidat a les qualités voulues pour assurer l'interprétation simultanée ou consécutive et la traduction de textes techniques difficiles.

Les candidats seront tenus de subir une épreuve en traduction et en interprétation simultanée ou consécutive, de l'allemand à l'anglais et vice versa.

Les personnes intéressés sont priées de remplir la formule de demande d'emploi PSC—367—401 que l'on peut se procurer dans les bureaux de postes, Centres de la main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada et envoyer avant le 14 JUIN 1974 à l'adresse suivante :

Division du personnel
Bureau des traductions
Le Blackburn, pièce 902
85, rue Sparks
OTTAWA (Ontario)
K1A 0X3

A) Les candidats appartenant déjà à la Fonction publique sont priés de mentionner le numéro de concours 74—SEC—CCID—22 (B)—70

B) Pour les candidats n'appartenant pas à la Fonction publique, le no de concours à inscrire est 74—480—FLI—B.—70

Les nominations faites à la suite de ce concours seront assujetties aux dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

LA DIVISION SCOLAIRE DE NORWOOD NO 8
invite des demandes pour un

PROFESSEUR D'ÉDUCATION PHYSIQUE BILINGUE

pour les années 3 à 11 (filles)
à l'école du Précieux-Sang.
Entrée en fonction en septembre 1974.

Veuillez composer : 453-2530
pour une formule de demande, ou écrire à :

Le Surintendant d'Ecole
Division Scolaire de Norwood No 8
200, ch. Ste-Marie
Winnipeg, Man. R2H 1H9

COMMIS-DACTYLO

demandée par
LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE
DE SAINT-BONIFACE

SALAIRE:

de $2.25 à 3.05 l'heure selon compétence et expérience.

HEURES DE TRAVAIL:

37.5 heures par semaine

FONCTION:

Dactylographier en français et en anglais sans faute et/ou agir comme réceptionniste avec habileté et initiative.

EXIGENCES:

Posséder une 12e année avec formation en dactylographie et pouvant utiliser un dictaphone. Posséder une bonne connaissance du français et de l'anglais permettant de corriger les erreurs d'épellation et de grammaire dans des ébauches de textes.

S'adresser avant le 7 juin 1974 au:

Directeur du personnel auxiliaire
Collège de Saint-Boniface,
200, avenue de la Cathédrale,
Saint-Boniface.

Téléphone: 233-0210

personnel

ON DEMANDE — Personne à temps partiel ou à plein temps comme ménagère au presbytère de la paroisse du Sacré-Coeur, 597, av. Bannatyne, Winnipeg. Tél.: 774-5863.
9-122-10 C

ON DEMANDE une compagne pour dame âgée semi-invalide dans St-Boniface. Peut demeurer chez employeur si désiré. Chambre privée et bon salaire. Composer: 247-4229 le soir.
9-115-10 C

ON DEMANDE passager pour aider à chauffer une automobile de Winnipeg à Montréal ou Gaspésie. Voyage gratuit. Devrait posséder un permis de conduire. Nous partirons vers le 25 juin approximativement. Pour plus d'information, s'adresser à : Paul Rossier, C.P. 145, Notre-Dame-de-Lourdes, Man., ou composer: 248-2220 ou 248-2043.
9-111-10 C

ON DESIRE louer, avec option d'achat, une maison de revenu de 10 à 14 pièces. Appelez Mme Ayotte: 247-9625.
3-57-JNO

ON DESIRE ACHETER, dans Centre Français, une bonne maison de 2 chambres à coucher avec commodités modernes. Pas plus de 35 milles de Winnipeg. De préférence avec 2 lots ou assez de terrain pour jardin. Composer: 447-2853, ou s'adresser à: C.P. 294, Ste-Rose-du-Lac, Man. R0L 1S0
9-119-9 P

HOMME POSSEDANT amplement d'expérience dans la peinture, la décoration, y compris la texture, la tapisserie et le fini des meubles, et désirant établir son propre commerce, donnera des estimations raisonnables sur demande. Tout travail garanti. Contactez Léo Robin au 256-0376.
3-48-JNO

avis

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU JOSEPH HENRI EUGENE ROBERT, de la Ville de Winnipeg, au Manitoba, Cheminot.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, 194 1/2, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 0G3, le ou avant le 1er juillet, A.D. 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 17e jour du mois de mai, A.D. 1974.

TEFFAINE & MONNIN
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU PAUL-ÉMILE PÉLOQUIN, du bureau de poste de St-Malo, au Manitoba, principal, décédé.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, avant le 12 juillet 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 22e jour du mois de mai, A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU OMER GOUR, du village de Notre-Dame-de-Lourdes, Province du Manitoba, ouvrier.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, 194 1/4, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba R2H 0G3, le ou avant le 1er juillet, A.D. 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 16e jour du mois de mai, A.D. 1974.

TEFFAINE & MONNIN
Procureurs de la succession.

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION DE FEU YVONNE PAULHUS, veuve de feu Josephat Paulhus, de la ville de St-Boniface, au Manitoba, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, Chambre 500, Edifice Childs, 211, avenue Portage, Winnipeg, Manitoba, R3B 2A2, le ou avant le 12 juillet 1974.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 23e jour du mois de mai, A.D. 1974.

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
Procureurs de la succession.

à louer

Précieux-Sang. Logis de 4 pièces avec réfrigérateur et poêle. Au 2e étage. Libre: 1er juillet. Composer: 233-6697.
9-123-JNO

A SOUS-LOUER — Une garçonnière. Disponible le 15 juin. Composer' 233-2298 après 4 heures.
8-102-10 C

Norwood. Logis de 2 pièces. Poêle et réfrigérateur inclus. Idéal pour jeune fille qui travaille. Composer: 233-1717.
5-77-JNO

St-Boniface. Maison meublée. 2 chambres à coucher. Batterie de cuisine. Stationnement. Libre: de juin à septembre. Composer: 233-2785 après 5 heures.
9-124-9 C

Norwood. Appartement de 2 chambres à coucher. Entrée privée. Stationnement. Facilités de lavage et sécheuse. Balcon. Près autobus. Pas d'enfants. Composer: 269-1178.
9-117-9 C

agents d'immeubles



park realty ltd.
Larry Rochon
Tél.: 582-2321 Rés.: 247-6232

FIDELITY TRUST

417, Academy Rd.
Tél. : 452-7417

Si vous voulez vendre votre maison nous pouvons arranger un montant comptable.

RUE DUMOULIN

Maison de 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher. Cave à la grandeur. Sur grand lot. Garage. Belle cuisine avec beaucoup d'armoires. Jardin et plusieurs arbres fruitiers. Prix ferme de $21,200. Pour visiter, appelez Louis Combot: 247-5918.

RUE DESAUTELS

Duplex avec 5 pièces au 1er étage et 3 pièces au 2e. Cave à la grandeur. Près de tout. Pour plus de renseignements, appelez Louis Combot: 247-5918.

RUE BERTRAND

Maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. A besoin d'être rénovée. Prix très raisonnable. Pour visiter, appelez Louis Combot : 247-5918.

NORWOOD

Rue Genthon. Duplex de 3 chambres à coucher dans chaque logis. Revenu mensuel: $300.00 Pour plus de renseignements, appelez Louis Combot: 247-5918.

ST-BONIFACE $47,500

Immeuble-appartement moderne de 4 logis. Entrées privées. Complètement rénové. Grand espace de stationnement. Près des autobus, école et magasin. Tapis mur à mur au salon de chaque logis. Localité idéale. Appelez Paul Godin : 247-5497 — 247-3690 ou 452-7417.

RUE DES MEURONS

$34,500

Immeuble-appartement de 6 logis. Bon revenu. Bonne localité, près de toutes commodités. Appelez Paul Godin: 247-5497 — 247-3690 ou 452-7417.

NORWOOD $45,900

Maison de famille de 8 pièces, 4 chambres à coucher. Foyer ouvert. Garage double. Lot de 50' x 120'. Appelez Paul Godin: 247-5497 — 247-3690 ou 452-7417.

J'AI DE BONS CLIENTS POUR FERMES DANS UNE SUPERFICIE DE 40 MILLES DE LA VILLE. APPELEZ PAUL GODIN: 247-5997 — 247-3690 OU 452-7417.

à vendre

Grosse quantité de bois de construction usagé. Planche de revêtement 1 x 6 - 3¢ du pied linéaire. "Boxcar decking" : 2 x 6 et 3 x 6 - 9' de longueur - 50¢ et 75¢ chacun. Des 2 x 4 - 9' nouvellement sciés. Des contre-fiches: 2 x 3 - 9' de longueur 70¢ chacune. Tous les matériaux sont secs. Aussi, un bon assortiment de poutre d'acier et de bois. S'adresser à : Texco Spud Stop Rest. Route 59, 1/2 mille au sud de la grand-route provinciale 101. Tél. : 224-1472 ou 222-6137.
28-785-JNO

Collection complète "Sélection du Reader's Digest" français (26 ans depuis le début). 50 volumes français "Sélection du Livre (condensés du Reader's Digest). 80 volumes du Cercle du Livre de France". S'adresser à : C.P. 686, Gravelbourg, Sask. Tél.: 648-3336.
9-118-10 C

Près Précieux-Sang. Maison de 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur. Soubassement fini avec salle de récréation. Sur la rue Hillcrest. Au montant de $44,000. Possession immédiate. Pour plus d'informations, composer 233-7545.
9-114-9 C

VENTE PRIVEE

ST-NORBERT — "Town House et Unit" — $21,900. 3 chambres à coucher, grande cuisine, douche avec tuiles en céramique, tapis mur à mur au salon, hangar à toutes fins, patio. Possession le 15 août. $1,500 comptant sur hypothèque à 10 1/2 p.c. Composer : 269-4767 le soir ou en fin de semaine. Pas d'agent s'il vous plaît.
9-112-11 C

Garage en bois de 14' x 22' à être déménagé. Porte "overhead" en bois. Situé au 159, rue Marion. Quelle offre? Composer: 247-8988.
9-116-9 C



ST-VITAL

Jolie maison de 3 chambres à coucher, d'un an seulement. Située dans le charmant Meadwood. Comprend aussi une belle cuisine plus une salle à manger. Cette maison, pour vente au bas prix de $43,000.00, est très attrayante pour un acheteur éventuel. Pour plus de renseignements, appelez Raymond Carrière aujourd'hui au 247-6270.



SOUTHDALE

Dans un mois aujourd'hui vous pourrez déménager dans ce bungalow neuf de 3 chambres à coucher. Cette maison comprend un beau garage attenant, 2 salles de bain et, en plus, l'intérieur et l'extérieur seront décorés avec goût. Pour plus de renseignements, appelez Raymond Carrière aujourd'hui au 247-6270.



PARC WINDSOR

Bungalow très propre de 3 chambres à coucher situé près des écoles et magasins. Tapis mur à mur partout, air conditionné central, poêle encastré, salle de récréation et beaucoup d'autres commodités. Pour plus de renseignements, appelez Ray. Carrière au 247-6270.

ROGER MOUSSEAU REALTY

247-8824

Mme Al. Forest

Mme Al. Forest, qui s'est acquis amplement d'expérience dans ses nombreux contacts avec le public, désire faire savoir à ses parents et amis, et au public en général, qu'elle est maintenant dans le domaine de la vente avec Roger Mousseau Realty et qu'elle se fera un plaisir de leur donner le meilleur service dans la vente ou l'achat de propriétés immobilières. Pour estimation de votre propriété, appelez Mme Forest — le jour: 247-8824; le soir : 489-8877.

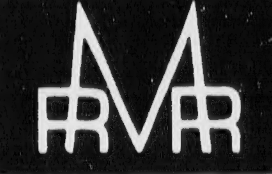


ST-BONIFACE
LA VÉRENDRYE

Maison de 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon. Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. $21,300.

LORETTE — MAN.
EN CONSTRUCTION

Maison de 1 étage, 6 pièces. Pleine cave. Garage attenant. Près de l'école. Pour plus de renseignements, appelez Mme Al. Forest — le jour : 247-8824; le soir: 489-8877.



ROGER MOUSSEAU REALTY

SPÉCIALISTE DANS LES MAISONS D'HABITATION DE WINNIPEG
ROGER MOUSSEAU, gérant des ventes
577, RUE DES MEURONS RÉS. : 889-0790 BUR. : 247-8824
SAINT-BONIFACE, MANITOBA MOBILE 0 JL-62569



composez 247-4823

TARIF : 7¢ le mot. Minimum $2.50 — Chaque insertion supplémentaire : 6¢ le mot. Minimum : $2.00
Pas de changement de texte. Ajouter 50¢ si l'annonce doit être en caractère gras, ou si l'on désire un numéro de boîte.

CANADA PERMANENT TRUST REAL ESTATE

232, rue Sherbrook

PRES CORYDON

Immeuble de 8 logis. Revenu annuel: $8,760.00. Prix: $55,500 à terme.

ST-BONIFACE C...TRE

Dupl... t 3. Salle ... Lot: 50' x 127' ... $37,500 à terme.

VENDU

ST-BONIFACE

Restaurant avec logis de 3 pièces. Prix: $5,500. Comptant requis: $1,000.00.

RUE YOUVILLE

Duplez — 3 et 3. Zone M2. Cave à la grandeur. Garage. 36' x 118'. A terme.

Pour plus de renseignements, appelez
A.-J. DESAULNIERS : 774-2483 ou 233-5874

ATTENTION

VOULEZ-VOUS VENDRE OU ACHETER UNE MAISON? POUR SERVICE PROMPT ET COURTOIS, APPELEZ PIERRE PINEAU: 256-6000 OU ALEXANDER AGENCIES: 284-5390

BEL-AIR REALTY LTD. 2-288 Marion



TRANSCONA, $33,900 — exclusif. Bungalow de 3 chambres à coucher, sur un grand lot, pleine cave, tapis, fraîchement peinturé. Il n'a que 4 ans.

NORWOOD — 125 Monck. Grande maison très solide, 3 chambres à coucher spacieuses, salle à manger, pleine cave, bien propre. Faites-nous une offre.

ST-BONIFACE — Duplex rénové, pleine cave, pour $24,000 ou meilleure offre.

HERVÉ DANSEREAU 247-8851 — 222-5808

ARMAND AYOTTE REALTY & ASSURANCE GÉNÉRALE LTÉE

191, boulevard Dollard

RUE RITCHOT

Maison de famille, 6 pièces, 3 ou 4 chambres à coucher, grande cuisine moderne. Lot: 50' x 127' Grand garage neuf. Comptant requis: environ $7,000. Balance à terme.

BOUL. PROVENCHER

Immeuble. Construction en brique. Superficie de chaque plancher: 1,600 pieds plus voûte de 10' x 14'. Bureau et logis de 5 pièces au 2e. Sous-sol fini. 4 plomberies. Terrain de 66' x 120'. Stationnement pour 12 voitures. Idéal pour entreprise.

Appeler: A.AYOTTE 233-5845

PARC WINDSOR — SUR LE MARCHE POUR LA PREMIERE FOIS — Bungalow très chic. Plus de 1,200 pieds carrés. Grand lot avec grands arbres. 6 pièces, 3 chambres à coucher plus soubassement fini avec salle de récréation et chambre à coucher. Garage. Prix très avantageux.

ST-VITAL — Grande maison, 6 pièces, 3 chambres à coucher. Nouvellement décorée. Pleine cave. Plein prix: $16,900.

PRES HOPITAL ST-VITAL — Grand lot boisé: 70' x 134'. Tout près de la rivière. District très chic pour nouvelle maison.

ST-VITAL — Bungalow très chic. 4 pièces, 2 chambres à coucher. Plein soubassement. Sur grand lot. Plein prix: $24,900.

ST-VITAL — PRES RIVER ROAD — Joli bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher. Cave à la grandeur. Grand Garage. Grand lot clôturé et avec de beaux arbres. Comptant requis: $3,000.

ST-VITAL — PRES ECOLE STE-MARIE — Bungalow très chic, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Grande cuisine avec belles armoires tout à fait neuves. Soubassement complet. Prix: seulement $14,200.

PAUL'S

LOUIS WENDEN
774-1081
PAUL FOURNIER
256-1520
PAUL GAGNON
256-6538

REALTY LTD

184 1/2, boul. Provencher
247-8861 247-8862

CENTRE DE ST-BONIFACE — Bungalow de 4 pièces, 2 chambres à coucher. Grand salon avec tapis mur à mur. Prix: seulement $11,500. Comptant requis : $700.00.

ST-VITAL — Maison de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Belle grande salle à manger. Soubassement de bonne grandeur. Près autobus, etc. Plein prix: $15,500. Comptant requis: $800.00

NORWOOD — Près Précieux-Sang. Duplex en très bon état. 2 grands logis de 4 pièces, 2 chambres à coucher chacun. Soubassement à la grandeur. Plein prix: $34,900.

PARC WINDSOR — Charmant bungalow de 6 pièces, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 salles de bains. Sous-sol fini. Près école Lacerte, etc. Prix très attrayant. Comptant requis : $2,500

1) Avons besoin urgent de maisons à Norwood, St-Boniface, Parc Windsor, etc. Aussi terrain agricole.
2) Avons plusieurs clients avec argent comptant.
3) Pour service d'évaluation gratis, s'il vous plaît, appelez-nous.

Marion Realty

247-9841



Réjane Lebecque

Réjane Lebecque, qui possède déjà une bonne expérience dans la vente immobilière, est heureuse d'annoncer à ses parents, amis et clients qu'elle fait maintenant partie du personnel de Marion Realty dans le domaine des ventes. Si vous désirez acheter une propriété ou vendre la vôtre, contactez Réjane en toute confiance au 247-9461.

ST-BONIFACE $39,900

Duplex en très bon état. Logis de 3 chambres à coucher et logis de 2 chambres à coucher. Cave, chauffage et électricité séparés. Garage chauffé.

POUR COUPLE DEBUTANT

Bungalow de 3 chambres à coucher. Grande cuisine. Très propre. $14,500. Possession: 1er juillet.

NORWOOD

Belle propriété près Précieux-Sang. 2 chambres à coucher. Grand salon avec foyer ouvert. Salle de récréation. Prix : $29,900

Appelez l'agent de votre choix

Aurèle LEMOINE	256-3091
Maurice PELOQUIN	247-7830
Albert GAUTHIER	257-3187
Réjane LEBECQUE	247-9461



NORWOOD EXCLUSIF

Bel immeuble en brique, âgé de 10 ans. 16 logis avec réfrigérateur, poêle, air climatiseur. Laveuse et séchoir à chaque étage. Pour plus de renseignements, appelez Claude.

TRANSCONA

Beau grand lot de 55' x 111' Services d'eau et d'égouts. $9,500. Appelez Claude.

ST-VITAL

Bungalow de 3 chambres à coucher. A besoin de réparations. Grand lot de 55' x 200'. Appelez Nap. Gagnon.

RUE BERRY

Près hôpital St-Boniface et autobus, maison de 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher. Possession immédiate. Appelez Nap. Gagnon.



ST-BONIFACE

Beau petit bungalow de 3 chambres à coucher. Garage. Draperies. Tapis mur à mur. Poêle et réfrigérateur. Appelez Claude.

RUE AULNEAU

Maison de 2 étages, 3 logis privés. Bon revenu. Pourrait aussi servir comme maison de famille. 3 salles de bain. En face de la cour du collège. Appelez Nap. Gagnon.



PARC WINDSOR EXCLUSIF

Joli bungalow de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. Salle de récréation. Garage attenant. Seulement 8 ans. En très bon état. Hypothèque à 6 1/4 p.c. Appelez Nap. Gagnon.

NORWOOD $20,700

Maison de revenu. 2 logis avec salle de bain privée, ou maison de famille. Appelez Nap. Gagnon.

ST-ADOLPHE

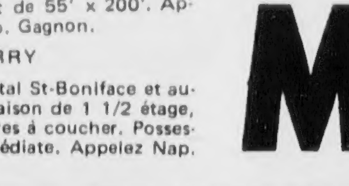
Grand bungalow de 3 chambres à coucher, salle à manger. Soubassement complètement fini. Grand lot. Plafond genre "cathédrale". Appelez Nap. Gagnon.



NORWOOD — KITSON EXCLUSIF

Joli petit bungalow de 2 chambres à coucher. Très propre. Soubassement complet. Chauffage au gaz. Possession après le 1er juin. Appelez Nap. Gagnon.

MULTIPLE SERVICE



METRO AGENCIES LTD.
Tél.: 247-2351
294, rue Marion, St-Boniface
Nap. Gagnon - Rés: 233-3510
Claude Bouchard - Rés: 257-3883





Trust Royal

84 bureaux des ventes au Canada

PAUL BILODEAU
Rés.: 256-9455

284-6131

8 MILLES DE ST-PIERRE

Ce petit "ranch" de 9.12 acres a une maison moderne de 2 chambres à coucher avec garage attenant. La plus grande étable possède une "tack room" en plus de l'eau chaude et froide courante. Les 4 corrals en font un endroit idéal pour l'entraînement et l'élevage de chevaux. Il y a même de l'espace dans le fond de la propriété pour nourrir quelques bestiaux. 1/4 de mille de Grunthal, et l'autobus scolaire à la porte. Appelez Paul Bilodeau: 256-9455.

GRAND BESOIN!

De maisons à vendre au-dessous de $20,000. Appelez M. Bilodeau pour la vôtre. Aucune obligation.

NORWOOD FLATTS — $28,900

Déménagez dès maintenant dans cette grande maison de 2 chambres à coucher. Le salon a un Foyer Ouvert, tapis mur à mur et un plafond "open beam". Grande salle à manger, 2 salles de bain et beaucoup d'autres commodités. Appelez Paul Bilodeau: 256-9455 ou Anne Coltart: 453-2909.

RUE SHERBURN — $24,500

Vous devez voir l'intérieur pour apprécier cette très grande maison de 3 chambres à coucher. Le salon et la salle à manger ont, comme la plupart des maisons, les portes et la garniture en chêne. 1/2 rue de l'av. Portage. Appelez Anne Coltart : 453-2909, ou Paul Bilodeau : 256-9455.

DANIS REALTY LTD.

519, CH. STE-MARIE, TEL. : 247-8957

PARC WINDSOR — On demande $29,900 pour cette jolie maison de 3 chambres à coucher sur Wickham — 2 salles de bain plus une salle de récréation — Appelez Doreen Derkach: 256-7271.

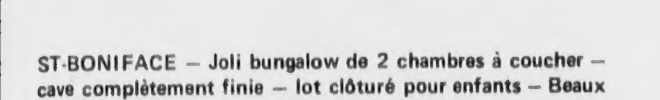
RICHER — MANITOBA — 240 acres — Bungalow de 3 chambres à coucher — Garage — 2 étables — graineries — clôturé — Idéal pour animaux à boeuf — 30 minutes de St-Boniface — Appelez Léo Grouette : 233-5507.

STE-ANNE — MANITOBA — Split level de 1 an — Tapis mur à mur — Salle de récréation — un plaisir à montrer — $34,900 — Appelez Léo Grouette : 233-5507.

RICHER — MANITOBA — Bungalow de 13 ans — 3 chambres à coucher — grande cuisine — Lot : 158' x 208' — garage — Seulement $23,500 — Appelez Léo Grouette: 233-5507.

LOT VACANT A LORETTE — No 1 — 20 acres à 2 milles du village — No 2 — Beau lot de 100' x 180' pour $5,000 dans le village même — No 3 — 3 lots de 60' x 180' pour $3,000 chacun — Appelez Aline Danis: 253-2102.

ATTENTION — Nous avons besoin de MAISON DE TOUS GENRES dans St-Boniface — St-Vital et Parc Windsor — S'il vous plaît, appelez-nous pour une estimation.



ST-BONIFACE — Joli bungalow de 2 chambres à coucher — cave complètement finie — lot clôturé pour enfants — Beaux arbres — Appelez Doreen: 256-7271 ou Mme Danis: 253-2102.

ST-BONIFACE — $17,000 ... e maison de famille avec salle à manger — 3 ... à coucher — Pleine cave — Fenêtres en alum... ppelez Aimé Fillion : 256-4762.

VENDU

Jeanne D'AUTEUIL: 233-6104
Aimé FILLION: 256-4762
Maurice DANIS: 253-2102
Aline DANIS: 253-2102
Doreen DERKACH: 256-7271
Léo GROUETTE : 233-5507

des vacances à portée de la main!

C'est le printemps.

Sur la plus haute branche, l'oiseau chante.

C'est un hymne à la nature, et nous l'entendons.

Demain – cet été – nous partirons en vacances. Nous n'irons pas au bout du monde: c'est trop cher, et ce n'est guère commode avec les maris, les enfants et les chats.

Nous resterons dans notre coin de pays. Nous irons par monts et par vaux, nous suivrons les petites et les grandes routes, nous boirons du cidre dans des aubergès parfumées, nous coucherons dans les hôtels de campagne, nous mordrons à belles dents dans du "pain de ménage".

Nous partirons sans partir, car nous resterons dans notre coin de pays. Les pêcheurs pêcheront, les enfants nageront, les belles-mères tricoteront.

D'autres feront de la voile, d'autres reviendront de la montagne entre chien et loup, et d'autres s'arrêteront pour respirer l'air pur de notre coin de pays. Nous serons bien.

Et pourtant, nous ne manquerons pas de choses à voir!

De Winnipeg et Saint-Boniface, nous irons vers le nord-ouest jusqu'au lac Manitoba pour y voir la faune des marécages, mais seulement après avoir visité Portage-la-Prairie, où Pierre de la Vérandrye, en route vers les Rocheuses, a laissé sa marque. Ou bien, nous monterons vers le lac Winnipeg et le parc de Grand Beach. En rèvenant vers le sud, nous verrons les chutes des Seven Sisters, avec le barrage hydroélectrique. Mais si nous partons de Winnipeg vers le sud, nous descendrons jusqu'à Emerson, sur la frontière, où il y a un musée et une prison historique. Chemin faisant, nous passerons à Morris, la ville des stampedes (en juillet). D'Emerson, nous pousserons vers l'ouest jusqu'à Pilot Mound, localité qui foisonne en souvenirs de toutes sortes sur les Indiens. Partout, nous regarderons les blés qui courbent la tête au soleil . . .

Dans notre coin de pays, nous passerons de belles vacances. Mais des vacances . . . à portée de la main!

